

سازمان اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران  
۱۷



کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب

مؤلف

مترجم

شماره قفسه



جمهوری مآلای ایران

شماره ثبت کتاب

۲۰۸۷۹۳



۱۷۶۲۱  
۲۰۸۷۹۳



عنوت دودا میگردم مرض عرفان یافتن دارد که در دفع مانع درجه سید است  
نیکبخت الی چهاردهم است که در متون خود در این مقام

[illegible]

گویند از یار چه یادگار درخشانید بدو هر یک یکا که زیاده از عمل صافه نمود  
خبر نمایند و بعد از آن که خود خبر نمایند نام مقداری خود و دیگران را  
بدان شخص بگویند و جواب میدهند و گفتن است صبح و ظهر و شب بدو از غلّه و دانه  
منبر نمایند که در وقت غنیمت و آنرا منبر نمایند و در غنیمت دانه یا غلّه و آنرا بر بار  
انخاص نیز گویند و آنرا نام غنیمت گویند

اندریک بخیر و عافیت فایده انهریک در نخل و حبیبی آید از نخل شام  
چون بخواه انهریک و دو مرغ خنجره فیروزه و دو مرغ شمشیرت لعل سرشته شد  
چهار شغال **جوارش** رضوی اوجاع مفصل و نفوس و وجع خلط و قروح را

[illegible]

اسهال را ندارد **عقیده** پیغمبر صلی الله علیه و آله عربی غیر از انزه میگوید و درم  
قرنفل و در پیستی انزه میگوید و جوز را میگوید و عنقران میگوید و فاسه  
چون درم است طبع زرد و شغال **عوارش** **تجربه** قویج را در قمر سارا میگوید

و خفاط علی بن ابراهیم اندک **شده** و از فضل و کمال بسیار رو نمونیه در حدیث  
از ائمه که در آن روز در مجلس آن پسر آنخواه عاقره خاغان طبرستان از ائمه که شدم  
قد غنی در شان و در کمال و در حجت و عمل بسیار شده **در آن روز** که بعد

و در آنجا که در شادان است به روی آنرا در دو صدف و رنگ نمد و سفید خنک  
 صدف آب انار ترش و شیرین و آب سیب آب بهرام و دروغور و آب

هند  
 بکلی قند  
 نجیب  
 کربت  
 جابر  
 ابی الطی  
 عید  
 کربت

خ  
 عوارش عوارش  
 دل و دماغ و دیک  
 و غماز دارد  
 صفت این  
 عود اندر ارق  
 ۱۰ ۱۲  
 مصطفی است  
 عوارش عوارش  
 رشت لبه و اندام  
 ۱۰ ۱۲  
 دار عوارش  
 ۱۰ ۱۲  
 طایر  
 عوارش  
 باور کند  
 ۱۰ ۱۲



از شک آب ساق آب لیو مجموع مساوی بچو شاست تا ربعی فرو کنند و  
 بقوام زیاده آورند و نیز نیز میزنند و آبها بران میزنند چند آنکه بر روی یک  
**باب الحاحب ایاج** دماغ و عضای زیره از فضول  
 بلغم پاک کند و صرع بکشد و هر ارض بعضی نافع است **صفحه** ای  
 فیه از بر سفید از هر یک گرمی حب النیل غار تیون اینول از هر یک نیم درم  
 خنظل نمک ندی از هر یک آنکه نیم کوفته و چغندر باب از یانه بپوشند  
 و چغندر **حب صبر** اوجاع مفاصل و نفوس و فالج و لقوه اناج  
**صفحه** صبر قوطری یمنقال تربخه دودم نیم حب النیل غار تیون  
 از هر یک آنکه نیم خنظل در می نمک سفیدی قدری مثل تیر از هر یک آنکه نیم کوفته  
 و چغندر باب از یانه حب **حب سورجیان** مفاصل و نفوس و عرق النساء  
 نافع است **صفحه** صبر قوطری با می زهره از هر یک می سورجیان تربخه  
 از هر یک شغالی تیر ادانی حب النیل نیم درم خنظل دانی نمک ندی آنکه نیم  
 نیم کوفته و چغندر باب از یانه حب **حب سورجیان** **دگر** کین  
 خاصیت دارد **صفحه** ای از فیه قر از تربخه با می زهره از هر یک می سورجیان

پوست بلبله زرد غار تیون اینول از هر یک گرمی سقونیا تیر اشخم خنظل از هر یک  
 دانی کوفته و چغندر باب از یانه حب **حب شیار** صبر کین  
 پوست بلبله زرد تربخه از هر یک نیم درم سورجیان سقونیا از هر یک آنکه نیم  
 و نیم گرم کرفس نمک ندی از هر یک آنکه نیم باب از یانه حب **حب سورجیان**  
 در دودم را نافع است و قدرت با صره و دودم و دودم و تارکی نیم درم  
**صفحه** صبر قوطری از هر یک پوست بلبله زرد و ورق گل سرخ مصطکی تیر  
 سفید از هر یک گرمی سقونیا در می کوفته و چغندر حب زرد شربتی یمنقال در  
 وقت خواب فرو برد **حب قویا** صداع و در چشم و فضلهای غلیظه  
 از هر یک فرو د آورد **صفحه** صبر قوطری حصار نمک ندی مصطکی از هر یک  
 یک مثقال اشخم خنظل سقونیا از هر یک نیم درم کوفته و چغندر باب از یانه حب زرد  
 شربتی یمنقال **حب غار تیون** سده رکباید و استفاد هم کین  
 نافع است **صفحه** اینول صبر قوطری از هر یک شش درم غار تیون  
 چهار درم اینول فطر اسالیون نیم گرم کرفس دقوا از هر یک دودم کوفته سقونیا  
 یک درم کوفته و چغندر باب از یانه حب زرد شربتی دودم **حب غار تیون**



همین خاصیت دارد و طبع را نرم کند چون هر شب از آن یک درم بخورند  
 غاریقون ده درم عصاره غاف و ریون از هر یک دو درم قند سفید بزنند  
 درم کوفته و چغندر آب حل کنند و حبس از آن **حب صطیفون** بدین  
 از سودا و بلغم در سلاط غلیظ پاک کند **صفه** پوست بلیله کالی شود  
 آنکه استین غاریقون از هر یک درم اسارون انیسون تخم کرفس  
 از هر یک دو درم ترب سفید و تخم انیسون چغندر اماره فیکرانه درم  
 و فلفل یک درم فانیله چهار درم فانیله را در آب بکوبند و دو درم سقونیا در آن  
 حل کنند و در او کوفته و بخته آن بپزند و در **حب صطیفون**  
 صداع و در درخت انافع باشد **صفه** صبر قوطری است درم بلیله زرد  
 ده درم کبر امصطکی سقونیا و غفران از هر یک سه درم در قی کل سرخ بچند  
 کوفته و چغندر آب حل کنند و حبس از آن **حب صطیفون** بدین  
 نافع باشد و صندل و سودا و بلغم را دفع کند **صفه** انیسون چغندر فیکر  
 تخم خنظل سقونیا نمک مندی استین از هر یک دو مثقال صبر قوطری  
 ده مثقال از زوت بسنجاق خسته قی از هر یک سه مثقال ترب سفید و زرد

مثقال

مثقال کوفته و چغندر آب حل کنند و حبس از آن **حب صطیفون** بدین  
 قونج بکشد و با دای غلیظ را دفع کند **صفه** کبکج تخم خنظل از هر یک درم  
 سقونیا درم باب سداب حبس از آن شربت یک درم **حب صطیفون** بدین  
 و فنیق و اورام خصیه انافع باشد **صفه** تخم کرفس زهر اسب انیسون صطکی  
 زعفران از هر یک درم پوست بلیله کالی آنکه کبکج مثقال از هر یک ده  
 درم فطر اسالیون فوئند و فطر قطره زرد و روخ اسارون از هر یک درم  
 کوفته و چغندر آب سداب حبس از آن در روز یک درم تناول فرمایند **حب صطیفون**  
 استغای قی انافع باشد **صفه** ریون عصاره غاف تخم کرفس از  
 هر یک سه درم غاریقون چغندر فوئند و فطرین در بر نه درم کوفته و چغندر آب  
 شربت دو درم **حب صطیفون** بدین که همین خاصیت دارد **صفه** تخم فوئند  
 مغز بادام از هر یک چغندر تخم کبکج و نیم کوفته و چغندر آب  
**حب صطیفون** خنظل زرد و سودا و بلغم را دفع کند **صفه** اماره فیکرانه  
 غاریقون دو درم و نیم تخم خنظل یک درم و نیم از زوت چهار درم  
 ترب سفید درم جاد شیر مثقال نوشادر دو درم سقونیا مثقالی



گوشه پخته باب کند ناسب زنده شربت هر روز یکدم **حب دگر** کین  
 خاصیت دارد **صفت** سبیل سلجیه حب لبان اسارون عود لبان  
 مصطکی و از پستی زعفران از هر یک یکدم صبر قوطری شازده درم  
 اسطوخودوس شحم خنظل از هر یک یکدم تر به غیب و فوف درم نک  
 بندی دو درم تقوینا چهار درم **حب شطرح** عرق الشاد و او جاع غلا  
 و دج الطور اناض باشد **صفت** پوست ملیله زرده درم صبر قوطری  
 بست دو درم فلفل و فلفل درمی خردل سه درم شطرح نک بند  
 شحم خنظل زنجبیل از هر یک دو درم فانیه بحری چهار درم آب گرم  
 حب زنده شربی سه درم **حب غافث** یرقان و درم حرار اسود  
**صفت** غافث صبر قوطری پوست ملیله زرد مسادی گوشه پخته  
 باب کرفس حب زنده شربی دو درم **حب دگر** که بهق و برص  
 صرع و امراض سودا سی اناض باشد **صفت** ایله فیهرا چند درم  
 فستیمون ده درم لاجورد منقول و فوف درم تقوینا شحم خنظل  
 خرق سیاه از هر یک دو درم سبیل و انیسون از هر یک درمی

کود

گوشه پخته باب کرفس حب زنده شربی دو درم نیم **حب دگر** پوست  
 ملیله زرد ملیله سیاه از هر یک چند درم باب شاد تره حب زنده شربی دو درم  
**مقل** بوب اناض باشد **صفت** پوست ملیله زرد ملیله سیاه از هر یک یکدم  
 ملیله کالی مقل از دو درم کسب چند درم خردل دو درم مقل کسب را در آب  
 حل کنند و در دهای دیگر گوشه پخته باب کسب باشد **حب مقل** **حب دگر**  
 شقاق اسود دارد و طبع را نرم کند و محرور را موافق باشد **صفت** پوست ملیله  
 کالی بست درم مقل و درم کسب چند درم کسب سی عدو در آب بهر زنده شرب  
 شود و با لایند مقل کسب را در آن حل کنند و پوست ملیله گوشه پخته  
 و حب زنده شربی دو درم **حب مقل** **حب دگر** در دهنده و عارضه  
 اناض باشد **صفت** ملیله سیاه ملیله لاله از هر یک درمی مقل را بهر در آب  
 حل کنند و در دهای دیگر گوشه پخته باب کسب باشد **حب زنده شربی**  
 دو درم نیم **حب دگر** سه شب متوالی نبوشتند و حج بواسیر کشین و ده  
**صفت** پوست ملیله زرد پوست ملیله سیاه ایله فیهرا از هر یک یکدم مقل  
 چهار درم در آب کشتند تا حل سازند و او دیگر گوشه پخته باب کسب باشد



و حب سا زنده شربت و در دم صمغ **حب یک** که چون شب توالی نباشد نذبح  
 و بواسطه کین کفنه **صفه** بلبله آله از هر یک چهار درم نیک سندا  
 صغره و مصلکی سور بخان شش که کندل خوشه نذر از سفید شطرح باخو  
 از هر یک درمی سنبل زعفران و از چینی و ج زنجبیل قاقله سلخا از هر یک غم  
 صبر قوطری است درم یک سنج را و آب کشتند با یکد از باقی و دیگر کوفته  
 و نجته آن لیسرتند و حب سا زنده شربت و مشقال **حب الیله قاده** با و  
 دفع کند و طبع را نرم کند و قوی بکشد **صفه** زنجبیل قاقله و از چینی فلفل و در  
 فلفل و رشک مصلکی از هر یک مشقالی استقونیا هفت مشقال قند سفید هفت  
 مشقال کوفته و نجته همه با سا زنده هر یک مقدار بخودی هر حب یک محلی دفع کند  
**حب برای استسقای طی** اناض باشد صبر قوطری و دانه درم شش  
 شش درم استقونیا چهار درم سنبل سلخه تر به غنیه مصلکی از هر یک درم  
 زعفران یک درم و نیم غار بقول سه درم چهار یک درم کوفته و نجته حب سا زنده شربت  
 و در دم نیم **حب یک** بهی و بر ص اناض باشد **صفه** ایازه فیقر الیمشقال اجور  
 مغول لکین انیسون شحم خنظل کثیر استقونیا از هر یک انکی کوفته و نجته

باب کزف حب سا زنده **حب الصرع** ایازه فیقر الیمشقال انیسون شحم خنظل  
 بسفنج نیک سندی غار بقول از هر یک خنداک تر به غنیه پوست ملیله تر شحم  
 خنظل کثیر استقونیا از هر یک انکی کوفته و نجته حب سا زنده **حب یک**  
**حب صرع** صبر قوطری درمی غار بقول نیم درم شحم خنظل و دانه استقونیا  
 و انکی مصلکی سنبل از هر یک انکی حب سا زنده و بطینج مطو خود و درنجند  
**حب یک** ایازه فیقر از تر به غنیه از هر یک درمی حب السنبل انیسون از هر یک  
 شحم درم شحم خنظل غار بقول عاقره و حاضیه الثعلب از هر یک خنداک کوفته  
 و انکی کوفته و نجته بکباب حب سا زنده **حب یک** بهت افشک **صفه**  
 ایازه فیقر الیمشقال تر به غنیه یک درم غار بقول لاجور مغول پوست ملیله  
 زرد سور بخان از هر یک نیم درم استقونیا و انکی دیک طسوج انیسون کثیر از  
 هر یک و انکی کوفته و نجته بکباب حب سا زنده **حب یک** حربه حکه را  
 نافع باشد **صفه** پوست ملیله زرد ملیله سیاه از هر یک انکی کوفته و  
 نجته باب حب سا زنده **حب استسقا** صرع و هر حب است **صفه** ایازه  
 فیقر از تر به غنیه غار بقول از هر یک یک درم شحم خنظل حب السنبل سلخنج



از هر یک دانی نیم سطل خود و پس بوزیدان از هر یک نیدرم که تیرا دانی گشته  
 و پنجمه حب سازند **حب قبیح** ایاره فیقر از بر سفید غار یقون از هر یک نیم  
 درم شخم فلفل مصطکی دانی محمود نیم دانی باب از یانه حب سازند **حب**  
**بیتق** ترب سفید یک درم رویند چینی نیدرم غار یقون زراوند و حرج  
 زراوند و طویل از هر یک دانی نیم مقل التهود شخم انخرو از هر یک دود و یک  
 فیقون بر وزن کل حب کرده و اردو کوشه و چغندر قه لاص حب  
 سازند **حب دیگر** جهت استسقا **صفه** ایاره فیقر از بر از هر یک  
 یک درم غار یقون اسارون رویند و فستقین رومی شخم انخرو از هر  
 یک نیدرم یک مندی دانی مقل دود و دانی کرب از یانه شخم کرفس از  
 هر یک نیدرم محمود دانی نیم باب لاص حب سازند **حب صبر** ایاره  
 فیقر از بر سفید صبر قوطری از هر یک شالی حب استیل شالی شخم فلفل  
 نمک مندی از هر یک نیدرم نهون درم فلفل مصطکی کثیرا از هر یک دانی  
 باب از یانه حب سازند **حب بیتق** ترب سفید یک درم دانی نیم غار یقون  
 ایاره فیقر از بر از هر یک چهار دانی یک سیاه شطرح عصاره

انستین

انستین از هر یک دود دانی مقویا شخم و مقل دانیون از هر یک دانی باب  
 حب سازند **حب تقوه** ترب یک درم نیم ایاره فیقر از بر از هر یک چهار  
 دانی یک سیاه شطرح عصاره فستقین از هر یک دود دانی مقویا شخم  
 مقل دانیون از هر یک دانی باب حب سازند **حب شتا** ترب یک درم ایاره  
 فیقر از بر از هر یک چهار دانی سورنجان نیم درم ایاره فیقر از بر  
 از هر یک دود دانی محمود مقل از هر یک دانی باب حب سازند **حب**  
**تشیج** ترب سفید یک درم پوست لیلک کالی غار یقون از هر یک نیدرم بوزیدان  
 صبر چهار دانی کل سرخ دود دانی مقل دانی محمود نیم دانی باب حب سازند  
**حب عرشته** و **تشیج نوع دیگر** سفر حبی سهل سه درم ترب یک درم نیم سورنجان  
 چهار دانی بوزیدان ایاره فیقر از بر از هر یک دود دانی باب  
 حب سازند **حبی** که در دوقوس در ساعت نباشد **صفه** انیسون زنده  
 کرانی فلفل سفید و لعل مغرب القریع شخم کاجره از هر یک دود درم  
 سلیخه یک درم زنجبیل فیقون از هر یک چهار درم مصطکی شش درم  
 سورنجان هست درم باب از یانه حب سازند شربی دود درم باب



10

۱  
 ۲  
 ۳  
 ۴  
 ۵  
 ۶  
 ۷  
 ۸  
 ۹  
 ۱۰  
 ۱۱  
 ۱۲  
 ۱۳  
 ۱۴  
 ۱۵  
 ۱۶  
 ۱۷  
 ۱۸  
 ۱۹  
 ۲۰  
 ۲۱  
 ۲۲  
 ۲۳  
 ۲۴  
 ۲۵  
 ۲۶  
 ۲۷  
 ۲۸  
 ۲۹  
 ۳۰  
 ۳۱  
 ۳۲  
 ۳۳  
 ۳۴  
 ۳۵  
 ۳۶  
 ۳۷  
 ۳۸  
 ۳۹  
 ۴۰  
 ۴۱  
 ۴۲  
 ۴۳  
 ۴۴  
 ۴۵  
 ۴۶  
 ۴۷  
 ۴۸  
 ۴۹  
 ۵۰  
 ۵۱  
 ۵۲  
 ۵۳  
 ۵۴  
 ۵۵  
 ۵۶  
 ۵۷  
 ۵۸  
 ۵۹  
 ۶۰  
 ۶۱  
 ۶۲  
 ۶۳  
 ۶۴  
 ۶۵  
 ۶۶  
 ۶۷  
 ۶۸  
 ۶۹  
 ۷۰  
 ۷۱  
 ۷۲  
 ۷۳  
 ۷۴  
 ۷۵  
 ۷۶  
 ۷۷  
 ۷۸  
 ۷۹  
 ۸۰  
 ۸۱  
 ۸۲  
 ۸۳  
 ۸۴  
 ۸۵  
 ۸۶  
 ۸۷  
 ۸۸  
 ۸۹  
 ۹۰  
 ۹۱  
 ۹۲  
 ۹۳  
 ۹۴  
 ۹۵  
 ۹۶  
 ۹۷  
 ۹۸  
 ۹۹  
 ۱۰۰

الحمد لله

شکلا

عبد معول

دعوت کرده اند و روز

و نیز یک کوه

علاء الدین  
میرزا جلال

سنة ثمان مائة

مجلس

عليه السلام

باب مختلط

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين

—



و مانع نزل آب گردد و دهنلاط فاسده را از بدن بیرون کند **صفحه** صبر  
 سقوطی غمونی شحم خنظل عصا نه تین مصطکی از هر یک انگلی کثیر نیم  
 دکان باب سارند **حب العشره** لقوه و عرش فانی را مانع باشد  
**صفحه** زنجیل در فلفل ایامه مصطکی در چینی سبیل سلیمه سارون از  
 هر یک دو درم صبر پت دو درم باب کرس سارند شربتی دو درم **حب**  
**الصد** سر فکند در بوبو ضیق النفس امراض سینه را مانع باشد **صفحه**  
 غار حقون تربید خید از هر یک دو درم اصل السوس شحم خنظل ایامه فیرا  
 اندودت از هر یک دو درم باب سارند شربتی یکنفال با اصل  
**حب میل** صبر نیم شغال ریوند نیم شغال مصطکی نیم شغال زعفران  
 دو دکان کثیر از انگلی سقونیاد و دکان پوست بلبله زرد و دکان باد  
 دو دکان کجلا ب سارند **حب الملوک** نافه کسکی اگر از شست  
 بر طعم کراست دشت باشد و سسل را می کند **صفحه** تربید خید کیدرم  
 چهار دکان پوست بلبله زرد مصطکی بلبله سیاه از هر یک انگلی نیم  
 انیمون خیدرم کاو زبان فرخ شک در بخوبی محموده طباشیر زعفران

کل سرخ

کل سرخ از هر یک انگلی کوشند پخت کجلا ب سارند **حب الملوک** دیگر  
 قوایج کشاید و بادامی غلیظه و فکند **صفحه** صبر قوطی خندرم تر بدو درم  
 پوست بلبله زرد پوست بلبله کالی از هر یک دو درم نیک مندی  
 دو درم مصطکی زعفران ساج مندی شط سلیمه ریوند چینی سبیل زنجیل  
 انیمون کرس فلفل فلفل خیر و زرد چینی کثیر افاقه از هر یک خیدرم سقونیاد و  
 شغال مشک انگلی کوشه و پخت **حب سارند کجلا ب شربتی** دو درم **حب**  
**انیمون** اعضا سرد و معده را از سودا پاک کند **صفحه** ایامه فیرا متعل غار حقون  
 شحم خنظل حجر از منی نیم شغال از هر یک دو درم نیم سقونیاد کیدرم تربید  
 دو درم باب سارند شربتی دو درم **حب سنجاق** بلغم سودا را از معده پاک  
 کند و مانع را **صفحه** ایامه فیرا در می به فانی دو درم شحم خنظل شش درم  
 انیمون اسطوخودوس سن ربریک دو درم نیم سقونیاد کیدرم و نیم زرد  
 پخت دو درم باب سارند شربتی دو درم و نیم **حب** کیمج مواء سودا  
 و صفای را مانع باشد **صفحه** پوست بلبله شش درم بلبله ایامه فیرا  
 کل سرخ نیک مندی از هر یک دو درم ایامه فیرا خیدرم شش درم سقونیاد



عصاره انجبین از هر یک سه درم تخم کرفس نیم درم غار یقون چهار درم کوفته  
چشمه آب گلیستی حب سازند نثری سه درم **حب سال** صمغ عربی گلیستی  
کثیر از هر یک سه درم مغز نه دانه مغز تخم کدو مغز خیار از هر یک دو درم مغز بادام  
مغز شخاش سفید از هر یک چهار درم کوفته و بخت شکر طبرزد فانیند  
هر یک هفت درم لعاب بذر قطونا حب سازند اگر سینه بلغمی باشد رب السوس  
و صمغی از هر یک چهار درم اضافت نمایند **حب سال** نه هفت اطفال اگر که  
از رب بیاری سر زنی کنند و سر و خشک کنند از خواب باشد و نواز از حاره  
را دفع کنند **دست** نه هفت صمغ عربی رب السوس شخاش سفید  
افسون مساوی کوفته و بخت لعاب بیدانه حب سازند هر چهار درم  
نمودی **حب سال** مغز بادام تخم خیارین صمغ عربی نه هفت شخاش  
سفید از هر یک رب السوس دو درم با قلا سه درم لعاب بذر قطونا  
حب سازند **حب سال** پوست سنج را از بانه پرسیاوشان تخم کرفس  
رب السوس مغز بادام مساوی کوفته و بخت لعاب حب سازند **حب سال**  
مقوق و سولوان امانع باشد و سر و گرم و خشک است **دست** صمغ عربی

کثیرا

کثیرا مغز بیدانه تخم غلیظ حب السوس شخاش تخم کرفس خرفه سفید از  
هر یک سه درم مغز بادام با قلا از تخم کرفس که و از هر یک بخدم لعاب بذر قطونا  
حب سازند **حب سال** که سینه پاک کنند و او از صاف گردانند و حرارت بفرستند  
دائم امانع باشد **دست** مغز بادام تلخ بزرگ لوباک گرد و جلقوز از  
یک دو درم کثیرا و افسون و صمغ عربی اصل السوس و رب السوس از هر یک  
نیم درم فانیند و فند از هر یک چهار درم آب سازند و قدری عمل حب سازند  
**حب سال** دیگر سر و خشک امانع بود **دست** نه هفت صمغ عربی رب  
السوس تخم خیارین تخم خطم کثیرا کوفته و بخت لعاب بیدانه حب سازند  
**حب سال** بوی این خوش کند و لانه را قوت دهد **دست** نه هفت فلفل خلیجان  
عاقه قرص از هر یک درمی کل سرخ صندل طلیه از هر یک دو درم طباشیر غریم  
مشک کافور از هر یک الکی کوفته و بخت بکلاست حب سازند **حب سال** که  
هین خاصیت دارد **دست** قاقله جوز بواقر فلفل کافور و حب سنی خلیجان فلفل  
از هر یک درمی مشک دو الکی پوست ترنج کباب سه از هر یک یک مثقال  
دو درم بکلاست حب سازند **حب سال** که هین منفعت از **دست** سبک



قرفل قرفه جوز بوا سوسنیل پوست ترنج عود خام سادی باب زرد الوان  
 هر یک مقدار خودی و هر صباح و ساید تیران در دهن نگاه دارند  
**حب حبه** که در ناک چند آله استعمال کنند و هر شب **صفت** زنجبیل  
 در دم صحت بخورم چند بیدسته که در زرد خند بخورم بسیار در دم  
 ریوند بخورم ماه فزین نصف بخورم کلاب ده در دم آب بنیو در دم  
 همه احباب شسته هر شب دو حببت در خندق بخورد تا بیدار  
 و بکاه که نافت **حب** که بوی میر و ساز و شراب از دهن برود  
 پوست ترنج هر یک بل نخچیل کباب بسیار سعاد از هر یک بخورم  
 مشک طباشیر از هر یک نیم درم عنبر نیم مثقال صندل سوده بکباب در دم  
 صمغ عربی دانی بکباب حب زرد **حب** که صحن عمل کند **صفت**  
 کباب چینی قرفل قرفه طباشیر از هر یک دو درم مشک دانی عنبر نیم درم  
 عود یک درم کوفه و نخت که صمغ عربی منقوع باشد سرشته بکباب  
**حب** **صفت** **نصف** خون فتن از بوا سیر باز دارد **صفت** طلیه سیاه  
 پوست طلیه کابی پوست بلبله آله متشتر از هر یک ده درم مرجان

کبریا

کبریا از هر یک یک درم قمل ادر آب سبک کران حل کنند و در او با صلایه کرده  
 بان بهر شش نه شربت دو درم **حب** که صحن غایت دارد **صفت**  
 طلیه کابی بریان کرده بر دهن کاسی درم کبریا و مثقال قمل بر ابرها بکشد  
 و او دیده که را کوفه و نخت بان بهر شش نه درم شربت دو درم **حب**  
**صفت** طبعیت به بند و خون فتن باز دارد **صفت** سحاق دو درم بازو یک درم  
 پوست ناما ز خند درم کلاب ده درم تخم زیت درمی کوفه و نخت آب  
 لعاب صمغ عربی حب زرد شربت دو درم آب مخیر به بند و نخت آن  
 پاره آب سرد بار خورند **حب** که کاسهال خون باز دارد **صفت** مارو کرانج  
 افیون سادی حب زرد شربت دو درم **حب** که کاسهال المانی  
 دارد **صفت** تر قرفه چند بیدسته تر افیون سادی کوفه و نخت و صحنه  
 برابر قرفل شربت حب تانج حب بخورد **حب** که کاسهال کند  
 نافع باشد کاسی که از عوارث و تب نباشد **صفت** چند بیدسته سارون  
 ساید بر النج سیاه کند سادی آب حب زرد شربت دو درم **حب** که  
 که در ساعت شکم به بند **صفت** افیون یک درم قافیه دو درم کل از ساق



حب الاس از هر یک چهار درم کوفه آب صمغ عربی در آن منقوع باشد  
 حب سبزه شربتی نیم مثقال **حب** که لغو طامام درود در طول انزال اثر  
 تمام دارد **صفه** عود خام قرنفل از هر یک یک درم زعفران نیم درم  
 بالنگو در درم در غلغل تخم بونو در درم از هر یک درم کوفه و بخته با فند  
 بقوام آرد و برشته شود و حب سبزه هر یکی مقدار نخودی **حب** که  
 مسکن اوجاع است **صفه** حب الفار در مکی زعفران غلغل قرنفل  
 چند بستر سبیل هندی عاقر قرحا از هر یک یک مثقال شک انگلی انیسون مثقال  
 مشک و بنی نیم کلاب حب سبزه شربتی یک درم **صفه** لینه ادراس  
 حیات بر سام را مانع است و طبع را نرم گرداند **صفه** غلاب پستان  
 نبشته شعیب مشتر نیم کوفه سبوس کندم خطمی شک اکیل الملک از هر یک  
 کنی انجم ده عدد در سه رطل آب بپوشانند تا بپزد و با لایند و شکر  
 سرخ بخورم روغن بنفشه با درم ده درم روغن بجنده درم یکجمله  
 بخورم اضافه نمایند نیم گرم **صفه** کندم **صفه** لینه **دگر** انجم عدد  
 اصل السوس و درم پستان سی عدد و شک جو یک کف نبشته

نیلوز از هر یک بخورم با بونو یک کف حب ادراس و آب بپوشانند تا بپزد و با لایند  
 کنند و درم غلاب بزرگ قطونا پست درم روغن بنفشه با درم ده درم  
 و درم بونو از بنی یک درم حب اضافه نمایند و پست درم شکر سرخ در آن  
 حب سبزه و لب نوبت بریزند **صفه** حله بزرگ انجم غلاب پستان  
 خطمی بونو اکیل الملک شک سبوس کندم از هر یک کنی بپزند و با لایند  
 سبست و با لایند و درم فانیند و درم بونو از بنی یک درم فانیند  
 و با زده درم روغن بنفشه اضافه کنند و نیم گرم عمل نمایند **صفه** حله  
 شحم خنظل شیمون سفنج از هر یک درم روغن بونو یک کف بپزند و با لایند  
 و پست درم شکر سرخ و درم روغن بونو اضافه نمایند و پست درم  
 کنند **صفه** دگر قوتی بخی را بجا یزد و پست با دای غلیظ را باغ پست  
**صفه** حله بزرگ قطونا بونو بونو شک نیم کوفه خطمی از هر یک کنی انجم  
 غلاب پستان از هر یک سی از سبوس کندم هر یک جفند و بر کنند  
 شبت سداب از هر یک ده شاکبنج منقل جاوشیر از هر یک سه درم مغز  
 تخم کافور کوفه پست درم بپزند و با لایند و با لایند سبست یک درم



نمک مندی و دود آنک شحم خنجر ده و در آب گندم و پست درم شکر سرخ  
 اضافه کنند و پست تعال نمایند **دگر** استر خا و فالح و هر بعضی  
 نافع باشد **دگر** سنای کی خنجر در شربت بون به دکانه فینه بکوشد  
 و سپید خنجر نیم کوفته از هر یک کفی بر یک سیاهشان با در خنجر و قنطاریون  
 از هر یک دو درم شکر سرخ با زده درم آب گندم ده شقال آب برک  
 خنجر در روغن زیت از هر یک ده درم نمک بوزنه از منی از هر یک نیم  
 بطریق موهو عمل نمایند **دگر** قویج یک پست **دگر** سنای کی خنجر  
 شقال کا در بان خشک شربت از هر یک درم در زمانه انیسون  
 بسفای از هر یک دو درم با بون به سبوس کندم کل خنجر از هر یک کفی  
 کل سرخ تازه و دوزده عدد در روغن زیت کل سرخ شکر سرخ آب برک  
 خنجر از هر یک ده شقال آب گندم کل قند فنی از هر یک ده درم بوزنه  
 از منی نیم درم خنجر ده ماف کرده چنانکه بست عمل نمایند **دگر** که در  
 روده و اسهال خنجر ای را سود دارد **دگر** آب برک خنجر لسان الحمل  
 از هر یک چهل شقال شحم مرغ روغن کل آمیخته یک پخته فانی نیم

دم الاغوس چهار آنک فذ سوخته عیناب کبر با در جان کل خنجر و از هر یک  
 یک درم سبک بکوشد و سرخ سازند و پست تعال نمایند **دگر** که قروح اسهال  
 و اسهال رموی نافع بود **دگر** کشک بون سرخ شسته به کوزه نراز  
 هر یک سی شقال بون به سیاهشان عیناب شسته و آفاقیا از هر یک نیم  
 درم زعفران سیاق امیض از هر یک یک درم زرده شحم مرغ عددی بوزنه  
 درم روغن کل که ده درم یک کبریا بون به پست تعال نمایند **دگر**  
**خاصه** برون بودت معده و حشا و جگر را نافع بود و با خنجر قوت دهد  
 و از برای بران مفید بود **دگر** شراب کهنه دو درم حل صاف  
 سه درم بون به پست درم فاقه خنجر بون به زعفران از هر یک یک شقال از فصل شک  
 از هر یک نیم درم در حبه فلفل از هر یک یک درم او ویدرا نیم کوفته  
 کنند و سوی مشک زعفران در کینه کنند و در کینه نرم به پست  
 و شراب غسل را بچوشانند و کینه ادران بکشد و در هر ساعت  
 برست نیمالند تا شراب بقولام آید پس کینه را بردارند و مشک  
 زعفران را ادران حل کنند و نگاه دارند **دگر** **دگر** بون به پست



جرب کرده بر تپه بر یک تنه کشافته شود و سیاه کرد و از آن پت  
درم ریخت و در شب میانی دو درم تلخ آمدنی یکدرم بن چهار  
خورد و بیدار بپوشد و حوز را آب سفید یا آب جینا یا آب آملیا یا آب  
شقایق یا آب لاجوج با آنکه حاضر باشد که کم کنند بدان لبه شد و تا سه  
ساعت بگذارد تا چون خمیر بر آید آنکه در روی آلوده برگ جوهر بارگ بگذرد  
بر روی نه که تر باشد مقدار شش ساعت بگذارد آنکه آب سرد شود  
و اگر پوست روی سیاه کرد و آب قلا و خود شود یا سفید کرد و **خضاب**  
که موی را سیاه کند **صفت** باز که طول کثیر آمدی و تنه شب میانی  
از هر یک یکدرم نوشادر چهار درم نمک آمدنی دو درم باز در روغن  
زیت بچوشند تا شبن شود و او دیده دیگر بکوبند و آب گرم لبه شد  
بگذارد تا چهار ساعت بگذرد و بعد از آن سر و ریش را بشوید و خشک کند  
و خضاب را بدان مهالند بعد از شش ساعت تا شب نیم گرم نشویند  
**خضاب دیگر** دسمه جمل درم جینا یکدرم کوشه و چخته بر روغن کلج بچوشند  
و آب گرم لبه شد و شب مهالند و صبح آب گرم بشویند **خضاب دیگر**

کلج

کلج شقایق ده درم نیمه قشر پوست قلا و تر از هر یک یکدرم کوشه و چخته  
لبه که لبه شد و پت روز و آفتاب نبیند و سر که آفتاب میکشند  
و بعد از آن استعمال نمایند **خضاب دیگر** با یک که یک در کان نهی  
یکدرم و اندرون آن با هر لطیف با یک پروان آرد هم وزن آن عسل شخم  
و زنج شقایق النعمان هر سه را با هم کوبد و بطریق معجون سازد و در آن  
پوست که در کان کند و سرش را بوسه بکشد و در میان هر کسین فن کند  
تا یکجا همیشه آنکه بر گیرد و اگر سیاه شده است بعد از سیده و اگر نه باز  
بگذارد و تا خوب سیاه شود که بر فراغ ملک سیاه تر و هرگز سفید نشود  
**خضاب دیگر** اگر که طول شقایق و نیم طلای پوست که در کان تر و خشک کنند و در  
سر کسین تر و خشک و فن کنند بطریقی که چهار درم روی و خشک در  
بالای آن کینند بعد و خشک با آن بوی را شانه کنند سیاه  
کرد اند اگر دست زمان با آن رنگ کند خضاب عجایب بود **خضاب دیگر**  
جوزالسر و در سر که جوشانیده است درم زمی سبز در روغن زیت  
جوشانیده تا سوخته شود و شش درم مس سوخته پوست که در کان تر از



هر یک ده درم پربارشان شب بیانی قاقیا از هر یک شش درم  
 تر نعل و درم کوفته و نخته باب که مبرشند و خضاب کنند و بعد از سه  
 ساعت بشوید **نصاب دیگر** پوست گردگان شب بیانی پوست نادر  
 مس و نخت لادن ساوی کوفته و نخته باب کرم مبرشند و خضاب کنند  
 و بعد از سه ساعت بشوید **نصاب دیگر** خنجر چهار درم و سه شمشیر درم  
 سوخته شب بیانی نمک اندرائی با زوی سبزیان کرده در روغن زیت  
 خشت الحیدر از هر یک سه درم کوفته و نخته باب کرم مبرشند و استعمال  
 نمایند **نصاب دیگر** شکوفه گردگان و مقل با روغن زیت صلیب کرده  
 استعمال نمایند و بعد از شش ساعت باب کرم بشوید **باب اللؤلؤ**  
**دوا لرسته** و اگر دواء الملوک نیز کونید و جامع عنفاصل و لواسیر فاسور  
 برص و بقی غید و سیاه و خدام را نافع بود و جوهر اسرافقوی کند با  
 رازباد که هر که این معجون استعمال نماید نوی او خوار آنکه سفید شده  
 سفید شود **همیشه** بلکه سیاه بلبله از هر یک سی و شش مثقال شوی  
 بستن چهار مثقال نعل شوق و از نعل زنجبیل نعل لوی از هر یک

و شغال قاقیه صفرا زار شک سعد از هر یک و شغال کباب غسل بلادر از  
 هر یک شش مثقال نمایند شصت مثقال نمایند را کوفته در پاستیک کنند  
 و در آب بکند از رند و دار و دار کوفته و نخته بلادر بآن مبرشند و  
 اقراص سازند هر یک و شغال و آنکه نیم هر مباد و از آن بخورند در آن  
 سال که این معجون استعمال کنند از ترشیات و لبنیات پرهیز کنند  
**دوا الملک صلو** ضعف معده و دل و خفقان و صرع و ضیق النفس و  
 فالج و لقوه و تب ربع را سود دارد و بادای زمان استن اودفع کند  
 و زک سبک که اگر اند **رسته** زرنبا و درونج از هر یک درمی مرو از هر یک  
 که بابی با بر شیم مقض از هر یک نیم درم همین غید و سرخ ساوج میند  
 سنبل الطیب قاقیه قر نعل چند سدر دواء از هر یک چهار و آنکه نخل  
 و از نعل از هر یک دو و آنکه نیم کوفته و نخته لعل شند که شش ندیده  
 باشد مبرشند و بعد از چهار ماه استعمال نمایند شترتی از یک درم دو  
 درم کافی باشد **دوا الملک** که با بخور طباشیر بخورم و در قلع  
 سرخ بخورم شش درم چهار درم کا و در بان خشت درم سبزه درم ازید



سه درم ابریشم قرض سه درم صندل سفید سه درم شحم خرفه پنجم درم مشک کیدم  
 آله هفت درم درم ارچنی دو درم زعفران درم عمل قند سه درم ادویه **دوا**  
**الملك** پنج قطرات معده بر دو فغان سودایی درم خمره رانافه شد  
**صفه** استنین روی صبر سقوی از هر یک شست درم مشک نارین  
 ساوج هندی درم اریزاسفته از هر یک دو درم چند ستر کیدیم فلفل  
 لبرش نه شربت کیشقال **دوا الملك** کبر صلابت کبد و طحال و معده و  
 اشتقاد و دوت معده رانافه باشد و سد کبشاید و بول راند و شک  
 کرده و شانه بریزاند و بران لایق کند **صفه** نمک مفسول و درم شحم خرفه  
 سبلی زیره کانی زنجبیل از هر یک شست درم کافور و سوسن خای مشک از هر  
 یک چهار درم خطیبیا نارزونه درم حرج از هر یک درم سقوی سبل از هر یک  
 دو از دوه درم حب لبان سیخه مصطکی قصب الزریه اسار و تنقل  
 از هر یک شست درم خندر چهار درم دار نفقل زرا و نطویل از هر یک درم  
 نیم رب السوسن است و شست درم ریون جنینی عده او خور از هر یک  
 درم نفقل و قسط از هر یک ده درم سیالیوس سه درم کوشه و پنجه لبان

سازند شربت کیشقال **دوا الملك** صغیر منافع آن قریب منافع کبر است  
**صفه** لک مفسول قسط پنج قطرات او خور تر سبب افکار طیفیل از هر یک  
 درم ریون جنینی بازوه درم کوشه و پنجه لبان لبرش نه شربت کیدیم  
 بطبخ فستقین آب کرم **دوا الملك** کبر امراض عکرو سبز که از  
 سردی بود رانافه باشد و سد کبشاید و رانافه کند و کرده و شانه را قوت  
 دهد و بول براند و اشتقاد که سبب درم ستر زرب کبر باشد و دوا  
**صفه** زعفران دو از دوه شقال سارون مودن و انیسون و فطر اسالین  
 و ریون جنینی از هر یک چهار درم سبل شست درم قسط سیخه و قفاق او خور  
 و حب لبان از هر یک کیدیم رب السوسن و عده مصطکی شست  
 از هر یک سه درم و درم لبان پنجم درم منافع چهار درم کوشه و پنجه  
 لبان لبرش نه شربت از کیدیم تا دو درم با الی **دوا الملك** صغیر  
 منافع آن قریب منافع کبر است **صفه** زعفران سیخه سبل از هر یک  
 دو درم قسط قفاق او خور از هر یک درم کوشه و پنجه لبان شانه رور  
 لبرش اب انور تر کنند و روز دیگر لبان معجون سازند شربت کیشقال







و عمل و جگر و کوشانند تا بقوام آید در وقت خواب و طلوع از آن بپوشند  
**دواء القوس** جبهه ضعیف معده که سبب آن برودت در طبیعت باشد  
 بایک سیاه بر وزن یک کاه بریان کرده در درم ظرف قلع و خمد هم  
 و صغیر فارسی از هر یک درم خشت الحیدر ده درم شربت در درم بایست  
 کهنه **دواء الحلق** حنق بلغمی و سودا بی رافع باشد چون بدان غرض  
 کنند با بر خارج طلاس از **صفه** خمر کوشن انیسون نافع است  
 در بر خشی نوزاد و طولی زعفران از هر یک ده درم کل سرخ است درم  
 درم الشطاطیف از هر یک سی درم نشاسته نیش از هر یک خمد هم از وی  
 بنورده عدد کوشه و خخته بپسیر شده استعمال نمایند **دواء الحرق**  
 همین خاصیت دارد **صفه** نر از اسپند خمر ترب حلیت مرور از  
 نوشادر مسادی کوشه و خخته استعمال نمایند **دواء** منع زکلا  
 کند درم زعفران و انبات نافست **صفه** خشتان سفید بایست  
 است عدد خمد خطمی کثیر اصمغ عربی تخم خیارین همدانه شیرین از  
 هر یک خمد هم اصل السوس است درم زعفران و ده درم خمد خشت

رطل

رطل آب باران خیسانند و شسته بمانند روز تا زخم خود پس بپوشند  
 تا مهر شود و به نیمه آید بعد از آن صاف کند و یک فنجان سفید از سفید  
 و بقوام آید **دواء** **دواء** **دواء** قریب الشفقت بنج اول خشتان سفید  
 بایست خشتان سیاه از هر یک و شغال اصل السوس است درم  
 و صمغ عربی از هر یک خشتان آب نارسین است شغال سفید  
 صد درم شربت سازند چنانکه بخت **دواء** **دواء** اکله مسور هم  
 زاهد رانافست **صفه** زرخ سرخ و زرخ زرد از هر یک شش درم  
 مرکبی ده درم آب بازده درم زکاکید هم کوشه و خخته بپسیر کنند  
 بپسیر شده درم سازند **دواء** **دواء** اسبیاده و دراز کند بر خشت  
 برک مورد شیرین بریان کرده مسادی کوشه و خخته مرور از غنایت  
 سرشته استعمال نمایند **دواء** **دواء** کوشه با بر **صفه** شب بانی در آب  
 حل کنند و باج ابدان بپوشانند **دواء** **دواء** که حب الفرج و کم  
 دراز بکشد و اخراج کند **صفه** قنبل سرخ و حب البیل از هر یک نیم درم  
 درم ترکی دو درم زرد و بزرگ کای متشتر از هر یک یک درم بخت شنی



در کیمی گوشت و چربی با شیر و کرمانیزد و بیاشاند **در روی** که چنان قفا  
 دارد **صفحه** شکم کبابی قشر از هر یک مدد دم تربخشد و در دم خیل کیم  
 حب النیل کیم هم یک مندی در می گوشت و چربی بوی زشتی برشته نبال  
 نمایند **در روی** که چون برشته نشند از دو آن جانوران بگزیند **صفحه**  
 زفت روی گوگرد و دند و شاخ کوزن باد آورده و مسادی زفت بکند زفت  
 و گوشت چربی را در و با آن بسپارند و تعال نمایند **در روی** که حبس قی  
 کند **صفحه** یک مورد و ورق کل سرخ صندل سرخ کلاب جوشانند و  
 جامه را توختند و بپوشند **در روی** که نافع است از جبهه کیمی که  
 در گوش باشد **صفحه** شراب و درم عمل و درم روغن یک درم سفید خنجر  
 مرغ و درم صندل و با هم مخلوط سازند و به پشه پاره بدان تر کنند  
 و نیم گرم در گوش بچکانند و اگر اجابت نیکی کند یک ساعت بعد از آن  
 بیکار آن چشم را پر کنند کنند گرم برون آید **در روی** که از جبهه  
 کزیدن عقرب و حیه با نخ صندل نافع باشد **صفحه** یک برگ توت کوفته و روغن  
 و نوبه بر محل زخم نهند با آب که در زرده تخم مرغ بهم چسبند و زخم نهند

در دوساکن کرد و اندک آفتاب کوفته بر دوش آب سرشته بر موضع کزندی مالند  
 فی الحال در دوساکن شود و اگر کزنده را در روغن بپوشانند و بیالانند کیمی که  
 کزنده ببرد آن روغن بر موضع کزندی مالند و دوساکن کرد و اگر غسل  
 آن روغن بپایند چون گوگرد اما در نرید از آن نیدرم بکام و دیک مالند  
 اگر در دوش کزنده و اگر کزنده و در دوش کزنده و اگر کزنده بر موضع کزندی  
 عرق مالند و دوساکن کنند و اگر سریش سرکه تر کنند و بمالند صندل و عرق  
 و آن کزنده کیمی که کزیده پشته بکند و بکند و در روغن جوشانند  
 و بزخم کزنده فی الحال در دوساکن شود و اگر کزنده و اگر کزنده و اگر کزنده  
 نمایند و نفع **در روی** که بقی معقول نفع شغال خالان  
 مصطکی سورجان از هر یک دو درم تربخشد و پنج نفع از هر یک درم  
 روغن کل و شغال آب لیمو و شغال بید و زسی شغال و اگر جبهه است  
 باشد و تویا و سفید اب مر و در شگل از هر یک دو درم زنجار نیم درم  
 اضاف نمایند و بطریق هر دم ترتیب نموده بدست متعارف بمالند  
**در روی** که بهوشی آورد **صفحه** افیون پنجم درم خشخاش سیاه درم



در سر طبل آب جوشانند تا بر طبل آید و نیم طبل کندم پاک در آن جوشانند  
تا آب تمام نیست شود پس کندم را خشک کنند و بگویند و شغال از آن  
بر منده بخورد **در روی** که همین عمل کند **صفحه** شش پناه خرم کاوانه یک  
پنجم در البیج ده شغال جوشانند و صاف کنند با قند بقوام آوند  
شغالی از آن سکه باشد و اگر شسته در شراب کنند که بخورد و بخورد شود  
خواهند که مست نرود و شارب شود که کشته با کلاب بدیند با دوق کا  
باف بر سر کرده بوشند **در روی** که نافست از جبهه حکم و بر ب حکم  
صفه دان ششی گویند **صفه** پوست بیلد زرد شش درم سکه  
دشاه تره از هر یک در درم ششین یک درم نیم کوفته و خفته شش کوفته  
ببر شش شربت قابل جوز **در روی** که شوات رویه زنا را دفع کند  
**صفه** مصطکی یک درم و دوام نیم درم زیره کافری و کلمی نیم کوفته و خفته  
باده درم کلقتد سر شسته بوشند **در روی** که نافست از جبهه درود  
که سبب آن جرات باشد **صفه** انیون نیم دانگ در دوش کل کل کنند  
و قدری نیمه بر آن تر کنند و بر دندان نهند نافع باشد **در روی** که نافست

از جبهه

از جبهه در دندان که سبب آن برودت باشد و آنرا تریاق الکسانج نهند  
**صفه** جند بیدستر حلیث فلفل مرز او ند مد جرج زنجیل سیفون  
بذر البیج مسادی کوفته و بخته بعل بر شند و بقیه ابدان تر کنند و بر دندان  
نهند **در روی** که همین منفعت آرد **صفه** فلفل عاقر قرحا مونج زنجیل  
از هر یک جرفوی بوزه از منی کچر و نیم کوفته و بخته بعل بر شند و استعمال کنند  
**در روی** که در دندان سوراخ و در نافع باشد **صفه** فلفل عاقر قرحا باند و  
فلفل عاقر قرحا را بگویند و بیا زرد بر شند و در سوراخ دندان گذارند  
**در روی** که لثه محکم کند و گوشت فرستد را بویاند **صفه** کند زرد  
مرج و دم لایونین یک سنج سوسن مسادی کوفته و بخته بعل بچین  
عضلی بر شند و استعمال نمایند **در روی** که در دندان ترا ساکن کند **صفه**  
عاقر قرحا مونج از هر یک سوزم یک درم یک شیشه تازه بوش شغال  
شیر کاوه و شغال جوشانده حب سازند و بر دندان نهند و اگر دندان تازه  
با مویر بیا بگویند و بر دندان نهند همین عمل کند و الله اعلم بالصواب  
**باب الدال در ورم کما** در ورم دهن در نافع باشد **صفه**



انزروت پرورد و بشیر فرستاده صمغ عربی نبات مسادی گوشه دیگر  
چشمه استعمال نمایند **دور صفر** نافع است از جند کینه المده و درد  
چشم که سبب آن رطوبت باشد **صفت** انزروت را پنج درم شایب شیا  
دو درم صبر غریب فینون چهارم آنکه غفران نیم درم گوشه دخیله استعمال  
**دور اصغر دیگر** انزروت مربی ده درم صبر غفران خنض از هر یک ده  
درم صاف یک درم گوشه دخیله استعمال نمایند **دور صفر دیگر** و دیگر  
که قرصه دمنه سرخ را نافع باشد **صفت** سر و صغمانی سادنج عدی مغول که  
دور سازند **دور دیگر** که است ای رعد را نافع باشد **صفت** اقلیایا  
نقره سفیداب صبر قوطری از هر یک دو درم کثیر است درم صمغ عربی  
چهار درم کل سفید شست درم نشاسته سی درم فینون ده درم  
گوشه دخیله آب از بانه پرورده شنج سوخته پرورده و بیل در در سازند  
**دور مادی** جرب و سیل و دمنه را نافع باشد **صفت** مایه ان جنی یک درم  
توتیای کرمانی پرورده شنج سوخته پرورده و بیل مسخت مغول  
اصغمانی پرورده از هر یک ده درم گوشه دخیله استعمال نمایند **دور**

دور مادی جرب و سیل و دمنه را نافع باشد

دوری

**دوری** مویج و بشیره و قشره رطوبه نافع باشد **صفت** سفیداب از هر یک درم  
اقلیایا نقره دو درم فینون دو درم آنکه دو جبهه سادنج سفید صمغ عربی درم  
و نیم انزروت نیم درم سرخ شست دو درم آنکه دو جبهه شادنج مغول چهار  
درم گوشه دخیله استعمال نمایند **دور انزروت** قرصه را آنکه  
**صفت** نشاسته درم انزروت مربی پنج درم صاغر از هر یک دو درم  
گوشه دخیله در در سازند **دور محصل** بایض را نافع بود و چون در فرینه نشو  
باشد **صفت** سرکین خطاف عاقره انزروت از کاکر حقونیا اقلیایا گوشه  
دخیله بعل صغی سرکین شند و استعمال نمایند **دوری** که دمنه و جرب و ضعف را  
نافع باشد و پیر از اسواقی باشد **صفت** توتیای مغول نشاسته سفیداب  
از هر یک پوست طبله زرد چوبه از هر یک نیم درم فلفل دو درم گوشه دخیله استعمال  
نمایند **دوری** که نافع است از جبهه و جرب کهنه و سرخی و آب شستن  
**صفت** توتیای مغول نشاسته سفیداب از هر یک مسادی گوشه دخیله  
دور سازند **دوری** که نافع است از جبهه جرب و سیل طفره و اکل  
جفن **صفت** اقلیایا صمغ عربی درم غفران فلفل شکر از



هر یک دو درم فیون کیدم صلیب کرده استعمال نمایند **دوره و فلفل** نیا  
 مایه ساج هندی جاما از هر یک دانی نیم بر فلفل نیکار از هر یک کیدم  
 کوفته و بخت دوزر سازند **دوره و دیکر** که از جبهه در جبهه استعمال  
 نافع باشد **صفه** از زردت مربی چشک از هر یک دو درم مبران دم الاغین  
 از هر یک دو درم کوفته و بخت استعمال نمایند **دوره و کشته** در فلفل و دانه  
 بلیله زرد و خضص مر از هر یک دو درم زبد الجوز کیدم مبران دو دانه صبر  
 دانی نیم کوفته و بخت استعمال نمایند **دوره و سیل** توتیای معشوقه و شقال  
 مبران چینی دو درم زبد الجوز دو درم خضص کی صبر سقوی فلفل  
 پوست بلیله زرد از هر یک کیدم از زردت مربی چهار شقال صندل  
 یک شقال کوفته و بخت دوزر سازند **دوره و بایض** ساج هندی  
 شش درم مس سخته بر موه صفائی توپال س از هر یک دو درم  
 شادنج عادی مشول مر صاف از هر یک کیدم صدف خسته مبران  
 چنی از هر یک کیدم صلیب کرده استعمال نمایند **دوره و کافور** که  
 از جبهه حرارت چشم در **صفه** صدف کوفته و مر دارند بخت

اندریک

از هر یک دو درم شاسته کیدم کافور دانی صلیب کرده دوزر سازند  
**دوره و راجه** گوشت برویان خون فتن از جبهه است از دوزر و جاجا  
 نافع بود **صفه** از زردت مربی مر کند درم الاغین صادی کوفته و بخت  
 استعمال نمایند **دوره و دیکر** که همین خاصیت دارد **صفه** از زردت مربی  
 الاغین کند رکنار کل از زنی از هر یک نیم درم عدس شکر کیدم کوفته و بخت  
 دوزر سازند **دوره و دیکر** که گوشت فاسد شده انجور و دوزر جبهه است  
 و بخت کند در وقت بر شدن و در اول هر جبهه بختاید و تری جبهه  
 و گوشت برویان **صفه** از زردت چهار درم دم الاغین دو درم کل  
 مخموم مر و اسنک مر کند از هر یک کیدم و نیم کل از زنی شاف مایش از  
 هر یک درمی نیم صبر سقوی زراوند و جرج از هر یک دو درم کوفته و بخت  
 استعمال نمایند **دوره و دیکر** که بخت از جبهه و جرج مقعد و سوار هم مقعد  
**صفه** سفیداب از زردت کل و شب بمانی از موسای کوفته و بخت  
 بروغن کل جرج کنند و بران نه شاسته **دوره و دیکر** که استرخا  
 مقعد را نافع باشد **صفه** جفت لمبو طماز و قنار کنند شرج سوخته



کلان است که نوزن محرق مرد در سنگ صدف سوخته اقلیمیا مساوی  
 صلیای کرده در در سازند **دور** که همین خاصیت دارد **صفه** حبوط  
 کلان جوهر لبر و کاغذ سوخته از هر یک سه درم کوفته و بخت بر مفعله  
 پشته **صفه** دور که سوختگی است و در روغن که موهانند آنرا باغ  
**صفه** مرد در سنگ آهک از هر یک قدری بکوبند و جای سوختگی از روغن  
 کل چرب بکشند و این را در بار بار بجا بکشند در سه روز خشک شود  
**باب** **الرادش** **قط** فالج و لقوه و مده و حبس را سود دارد  
 سیاهی بوی نگاه دارد و اعصاب را قوت دهد **صفه** قطره درم  
 فلفل فرنیون از هر یک سه درم عاقر فرج چهار درم که از سردی و در این کل  
 و فالج و استرخار سود دارد **صفه** درم عاقر فرج و صندل  
 سونج سه درم جدم که کوفته کنند در چهار صد درم شراب کهنه بپزند  
 تا سیخ شود و یک بخت بکشند و نصف از روغن چرب بماند  
 و بپزند تا شراب برود و روغن بماند پس در هر روز در روغن دو  
 فرنیون تازه انداخته و یک جوش بدهند و برده اند چند پستتر

بر درم

دو درم نیم شراب کهنه صد درم روغن زیت پنجاه درم قسط فلفل عاقر فرج  
 نیم کوفته در شراب خیسانند یک شب صبح بجا بکشند تا بپزد و بپزند  
 روغن زیت در آن بپزند و چندان بپوشانند که شراب برود و روغن بماند  
 بعد از آن چند پستتر و فرنیون کوفته و بخت در آنجا بپزند و زمانی که  
 استخراش کوفته باشد **صفه** قسط به سنج و دیگر که در و حبس و مده  
 و مفاصل است و عاقر فرج باشد **صفه** قسط قصب الزریر و سنبل  
 ساوج هندی سیویسایلیج و سوسن قرفه شسته از هر یک یک درم  
 را پس خشک سیخه و در لبان از هر یک ده درم مرصاف و فلفل از هر یک  
 چند درم مجموع نیم کوفته در سه درم آب بپزند تا بپزد و با نیم درم  
 روغن کهنه بپوشانند تا آب برود و روغن بماند **صفه** بنوعی دیگر که در  
 مده را نافع باشد و چون باشد و چون بر صلی که موی درشت باشد  
 بمالند موی برود و اندام عصاب را محکم کند **صفه** قسط تلخ صد درم خرم  
 جوز چهل درم سنج شش درم مجموع نیم کوفته کنند و در شراب خیسانند  
 و یک شبانه روز دیگر بپوشانند و پالا بپزند و سه چهار یک روغن زیت

این کتب در روغن زیت  
 سیخ و فرنیون  
 فلفل عاقر فرج  
 سنج و سوسن  
 قسط قصب الزریر  
 سنبل  
 ساوج هندی  
 سیویسایلیج  
 و سوسن  
 قرفه شسته  
 از هر یک یک درم  
 مرصاف و فلفل  
 از هر یک  
 چند درم  
 مجموع نیم  
 کوفته در سه  
 درم آب بپزند  
 تا بپزد و با  
 نیم درم روغن  
 کهنه بپوشانند  
 تا آب برود و  
 روغن بماند  
 عاقر فرج





جوزیاب با سه شویز قسط کرد پا از یک چهار درم و پنج غنیمت که بختیاند در  
 آب یک شانه در روز بچوشانه تا زخم شود و پالانید صد و پنجاه درم روغن پند  
 انحر ساره بر روی آن کشند و بچوشانند آب برده در روغن بماند و شربت  
 در درم سه درم اما الاصول **روغن ترب** در روغن ترب شانه روغن ترب  
 بود درم تر از روغن پند انحر باشد در روغن را نافع بود و باد که در گوش بود  
 دفع کند **روغن** آب ترب سه درم و در روغن بختی و بچوشانند آب  
 برود و روغن بماند **روغن شک** عسل البول عظیم را نافع باشد **روغن** خشک  
 و شقال بخیل چهار شقال نیم که شسته بچوشانند آب برود و روغن بماند  
**روغن کدو** بوسیدن مالیدن آن سر ساق و پا بختی را نافع بود **روغن** کدو  
 تازه ستانند پوست از آن بختی کنند و با تخم کوبند و آب آن بچوشند  
 چهار درم و روغن بختی بر روغن پند بچوشانند آب برود و  
 روغن بماند اما بختی است که از مغز و اندک دی خشک که بر زانند روغن با هم  
**روغن بکمان** نافع بود و زانو را نافع است **روغن** آب بکمان دو درم و روغن  
 بختی و بچوشانند آب برود و روغن بماند **روغن لاله** معده سرد را

لکه

گرم کند **روغن** برگ لاله از نبات آن جدا کنند و شسته کنند و روغن بختی با  
 زیت برایش بریزند و بچوشانند و در آتش پانزده **روغن** که در گوش که از روغن  
 باشد زایل کند **روغن** روغن ان شفا لوده در روغن باور شمس برین بختی که  
 کند سی درم یک درم و در روغن بچوشانند و سر که برود و روغن بماند در  
 گوش که بختی **روغن** در گوش که از سر دی بود و از این **روغن** کند عسل  
 صبر مرکب مصطکی چند پسته حنظل زهره کاه از هر یک یک درم روغن با هم  
 تخم پست درم شراب کند چهل درم اوید که شسته با شراب روغن بچوشانند  
 و روغن بماند و پالانید و در گوش که بختی **روغن مصطکی** معده و اوقات دهد  
**روغن** روغن زیت پنجاه درم و در روغن شسته کنند و در مصطکی بر روغن  
 بریزند و یکی را تا نیمه آب کنند و آن شسته را در میان آن یک درم  
 و شمس کنند آب بچوشانند و بختی که شسته شود **روغن** که در گوش  
 کناه دارد و بختی بر شسته باشد بر داند **روغن** بختی آب برود و روغن  
 زیت بختی و بختی که بچوشانند تا زانو یک آب برود و روغن بماند و  
 لادن در آن اندازند تا بگذرد و روغن بختی که در گوش که بختی



**مسحوق** پوست یک کبک با نود یک عدد و از یک کبک و در شراب یکانی خیسانیک  
 ششاد زنیس بپزند و پالانید و بکند و روغن بکند در آن ریزند در هر صد درم روغن  
 ده درم لادن در وقت فرو رفتن آب از آن جدا کرده و فرو گیرند و موی را  
 بکوبند و صبح و حمام بپوشند **روغن بکر** که موی سیاه دارد در از  
 کند و از فساد آن نگاه دارد **مسحوق** سادج بپزند و تمام خضکی لادن آن را از  
 هر یک چند درم کوفته در سطل آب بپزند تا بر طلی آید و یک طل روغن بکند و آن را بپزند  
 و بکوبند تا کباب برود و روغن بماند هر روز برک بپزند و بپوشند و این روغن  
 میماند **روغن بکر** که موی سیاه کند ششاد سیاهی آن بماند **مسحوق**  
 جو زنیس و سران بردارند و مغز هر کس کنند و بیرون درم از آن مغز بپزند  
 آله و ده درم براده آهن و نیم درم بوزه از سنی درم ساند خرد و در میان آن  
 خود کنند و سران بپزند و تمام آن جو در کل حکمت بپزند و در میان  
 آتش اندازند و هر روز بپزند و روغن که از آن بماند شود و در موی آینه که شود  
 حاصل شود **روغن بنفشه** موی سیاه کند و عرق النساء و اوجاع مناضل را نافع  
 باشد **مسحوق** برک خنیاک چهار یک در روغن آب بکوبند تا بپسند آید و بپاشند

و با نیم روغن بکوبند و بپاشند تا روغن بماند **روغن آله** موی سیاه کند  
 قوی کرد و اند **مسحوق** آله قشر برک مورد پوست پنج صورت رسادی کوفته و آب  
 بپزند تا مراد شود و صاف کنند و بپزند و روغن بکند و اضافت نمایند  
 بکوبند تا روغن بماند **روغن بنفشه** و روغن بنفشه بر هر موضع که بماند موی  
 برود بکوبند و بپزند و سوراخ کنند و از هر دو روغن بنفشه و سی عدد و زنده تخم  
 مرغ در اندرون آن خردند و ریزند تا پنج سیر روغن بنفشه برک مورد کوفته و  
 براده آهن صلابه کرده از هر یک دو درم سوراخ خردند و در کل حکمت بپزند و در میان  
 حکمت بپزند و یک شب در تنور بپزند و در روز دیگر بپزند و در کل حکمت بپزند  
 کنند و این خردند و با روغن بنفشه بپاشند تا روغن بماند و از آن روغن که  
 سوراخ را از او در چون برنجی اند **مسحوق** نوشادر و نمک بنفشه بپزند و آن تخم  
 بر هر نفس سیاه و زرد بپاشند و کف بپاشند و در آب بپاشند  
 تا مراد شود و صاف کنند و بپزند و روغن بماند و بپاشند و بپاشند  
 آب برود و روغن بماند **روغن بنفشه** معده را قوت دهد و حسن عرق کند  
 و اگر بروی کتک بپاشند و باز خورند اسهال از بندد **مسحوق** آب به

در جزو آب یک سوره بخورد و روغن گل بخورد بگوشانند تا آب برود و روغن بماند  
**روغن قهوه** مستفاد نافع بود **صفت** یک تا درون یک چهار یک در سیر آب  
 بگوشانند تا بپزد و سه وقته روغن با دانه را بنهند و بگوشانند تا روغن  
 بماند شربت یک درم با شکر شکر لعلی **روغن قهوه** سوره بخورد و روغن  
 بماند نافع بود و صلابت و مفاصل را نرم کند و در اخراج ابله ها صحت آنرا  
 بکافه دارد و دفع خوابی کند **صفت** مغز بادام شیرین که تخم در آن باشد  
 سفید کنند و نیم کنند و خشک کردند و در روغن بادام گل مشک  
 برویش بریزند و در جگر بپزد و در میان بید مشک بپزند  
 و بعد از آن بپوشک از جگر بپزند و بپخته تازه برویش بریزند  
 دیگر **روغن قهوه** برویش بریزند و چند روز در زجانه خوابانند تا نیک شود  
 بکیر و بعد از آن مخلوق بپاویزند تا نیک شود و **روغن قهوه** از آن جدا کنند  
 و روغن از آن کشند چنانکه رسم است **روغن بادام** معتدل بود و در جگر  
 و بر دشت نافع بود و نفخ را ببرد و اسهال را ببرد و در دوسه کلاه  
 گرمی باشد و دارد و چون در آب سرکه بپزند صاحب که جرب نافع باشد

چون **روغن قهوه** بادام است بگوشانند و روغن گل بگوشانند و روغن گل بگوشانند  
 کل مرغ خشک کنند **روغن قهوه** و **روغن قهوه** و **روغن قهوه** و **روغن قهوه**  
**صفت** در هر چه تازه باشد و سوزانست که در شیشه کنند و در آب بپزند  
**روغن قهوه** که از دانه های بسیار که گویند خواص بسیار دارد و گوشت را از لطف سفید  
 و لطیفه را از لطف بارده را بپزند و سوزانست که در شیشه کنند و در آب بپزند  
 انبوه و در البیخ خورده باشد نافع بود **صفت** آرد مرغ آب نموده با دانه  
 بادام کنند و در کشتن اندازند تا سرخ شود و با شکر بپزند و در روغن زیت  
 اندازند و بعد از آن بپزند و در کشتن اندازند و در کشتن اندازند  
 گرفته بپزند کنند و در کشتن بپزند و در کشتن بپزند و در کشتن بپزند  
 باشد و برنج بپزند و در کشتن بپزند و در کشتن بپزند و در کشتن بپزند  
 که بکشد نگاه دارند **روغن قهوه** و **روغن قهوه** و **روغن قهوه** و **روغن قهوه**  
 نصب از زیره نیم کوبیده بپزند تا بپزد و در کشتن بپزند و در کشتن بپزند  
 و به بالا بپزند آب کربس صاف نمایند و یک چهار یک و روغن زیت  
 بپزند تا آب برود و روغن بماند **روغن کراک** بود و بر نافع بود









دو درم نیم تر بنفید ده درم مغز خیار خردم در قی کل سرخ و طباشیر از هر یک  
 دو درم نیم تر بنفید و عصاره بانه از هر یک بخار دو درم آب بریز و بنفید و بنفشه  
 چند که بر بنفشه کدخت شود و بقوام آمد سرخ را در کوفته و بنفشه بآن بنفشند  
 و این جمله شربت است **سرخ جلی مسک** شکم به بند و معده را قوت دهد  
 و دفعه فی کند و لون را به رنگ گوشت انداختنای طعمه آورد **صفحه** به ضعیف  
 از پوست و اندام که در ده نیم من در سر که بچوشانند تا قهرا شود و بعد از آن  
 بگویند و نیم من پل بر سر آن بریزند و بچوشانند تا بقوام آید و گویند و این  
 دارو را کوفته و بنفشه بآن بریزند و بنفشه بآن قفل و قفل از هر یک چهار  
 درم نیم کرفس را بخار و زعفران از هر یک دو درم شربت بهما و شغال **سرخ**  
 باد با می طلیط را دفع کند و درد دندان و قوی و عصاره البول لمغی اسود دارد  
 و سده چسب که بناید و صلا تیه از آب تحلیل برود و معده را گرم کند و از بنفشه را دفع  
 باشد و سر و مزاج را موافی باشد **صفحه** چند پسته و اجینی افیون اسالی  
 قوسود و قوز از هر یک یک درم فلفل و فلفل قطا بریزد و از هر یک شش درم  
 زعفران نیم درم بریزد و در عمل کند و از دارو کوفته و بنفشه بآن بریزند

و بعد از شش ماه استعمال نماند شربت و شغال آورد و درم آب که **سرخ**  
**ساده** صغیر را دفع کند و سر و مزاج را نافع باشد و بهمای حاره و جگر گرم  
 نافع باشد و شنگی بنشانند و سده بکاید و بول برانند **صفحه** قند فیه کین در  
 و یک شند و یک چهار یک که صاف بر روی آن بریزند و بچوشانند تا بقوام  
 آید و یک قیه کلاب بر سر آن بریزند و فرود گیرند **سرخ** بر روی باد سده  
 جگر بناید و بول برانند و مستقاه و بهمای حاره را نافع باشد و شنگی بنشانند  
**صفحه** پوست چغ کاسنی و عفت و درم سرخه از هر یک چند درم نیم کرفس و در آب  
 یک چهار یک سر که خیسانند یک شبانه روز و بچوشانند و با لایه و کین  
 بقوام آید و در فرود گیرند **سرخ** بر روی سده معده چسب که بکاید و  
 بول برانند و فضول از معده پاک کند و دستنی را نافع باشد **صفحه** کاسنی  
 نیم کوفته نیم کشت نیم کرفس از هر یک یک درم پوست چغ را بر آب پخت  
 نیم کرفس از هر یک ده درم در آب و سر که خیسانند و جگر که در کرده شد و یک  
 شند و اضاف کنند و بقوام آورند **سرخ** بر روی رقان در و جگر که از کوفته شد  
 سود دارد **صفحه** کاسنی نیم کوفته شربت درم شش و نیم و کیم کشت از

یک درم قند از آن بلیب  
 ده درم شربت

از یک ده درم ریوند چندی چند درم ریوند را کوفته در کوب بندند با او دیگر  
 در دوس آب بجوشانند زمان زمان کینه ریوند را بدست بمالند تا اثر تمام  
 باز دهد بعد از آن صاف کنند و با کین قند و چهل مثقال سرکه بجوشانند  
 تا بقوام آید شربت با نوره درم چند درم کلاب **سکجنین ریوندی نوع دیگر**  
 در دگر را سود دارد و سه دگباید و طبع را نرم کند **صفه** ریوند چندی سی  
 درم ترب سفید بنماز چستنی تخم کاسنی نیم کوفته از هر یک بت درم  
 غار بقون چند درم مجموع را در دوس آب بنزند و سه درم دکانی برنجیل  
 کوفته صاف نمایند و صاف کنند و با یک چهار یک سرکه و کین نیم قند  
 چنانکه ذکر رفت بجوشانند تا بقوام آید و **سکجنین ریوندی مثل سده**  
 و سه درم جگر کشاید و بول باند و تهمای هر یک را نافع باشد **صفه** تخم  
 کاسنی از زبانه تخم کرفس از هر یک سه درم تخم نیلوفر و کشوف از هر  
 یک چند درم پوست پنج کاسنی پوست پنج رازانه از هر یک ففت درم  
 مجموع نیم کوفته در سه دگباید و بت درم سرکه چنانکه کشت باند  
 دیگر بجوشانند و با کین قند بقوام آید و **سکجنین رمانی** تهمای هر

را دگر و عده که را سود دارد و قشنگی نباشد **صفه** آب انار شیرین و آب  
 انار ترش از هر یک نیم من بجوشانند تا بقوام آید و قدری زرشک سرکه  
 یک چهار یک کین قند صاف کنند و بجوشانند و بقوام آید و اگر بجای سرکه  
 آب لیون کنند صواب باشد **سکجنین لیونی** که همین خاصیت دارد  
**صفه** آب برنج خا مشال هر که صاف کلاب آب لیون از هر یک سی مثقال  
 قند سفید کین بجوشانند و بقوام آید و **سکجنین دیگر** که صلابت پسر را  
 نافع باشد **صفه** ریوند چندی غار بقون پوست پنج کبر پوست درخت هند  
 کزبانج فست پیون عافیت تخم کشوف تخم کاسنی از هر یک ده درم  
 چهار یک سرکه و آب چنانکه ذکر رفت بجوشانند و با کین قند بقوام آید و **سکجنین**  
**دیگر** که حرارت خمار و صفرا نباشد و اسهال صفرا سی باز دارد و کسی که لاله  
 بدیده باشد نافع باشد **صفه** سرکه که نه دگباید و کلاب از هر یک یک چهار یک  
 بر کل خواجه درم کلن پوست درم در سرکه کلاب چنانکه سبب باشد  
 پس بجوشانند و با لایند و با کین قند بقوام آید و **سکجنین فست پیون**  
 الخولیا را و اصحاب نخوش و صرع را نافع باشد **صفه** استخوان و درم



بشفاف فستقی تر به سفید از هر یک شد درم کا زبان بر سیاه شدن  
 شحم کاسنی بر سیاه شحم کثوث پوست شحم کاسنی از هر یک چند درم حاشا  
 درن کل سرخ کافور کاسنی از هر یک چهار درم شحم باد درج نرگشک در  
 بنجوبه زرباد درونج عفری همین صندرساوج هندی قاقله سنبل از هر  
 یک سه درم کل قند افشانی بوزن او دیر در سرکه دایب خیسانند یک شبانه  
 روز و بچوشانند و با یک فن قند بقوام آورند **سنگنجین فتمونی نوع دیگر**  
 اسطوخودوس از زانده شاه تره از هر یک چند درم استیمون بشفاف  
 فستقی سارگی پوست لیلک کاسنی از هر یک ده درم نیم کوشه درخاه درم  
 سرکه خیسانند و با نیم فن قند بقوام آورند **سنگنجین نوع استفا**  
 صلابت طحال درم صلب بکراناف بود و سده بکشد **سنگ رازانه**  
 پوست تخم کرفس پوست تخم کبر شحم کاسنی انیسون و پوست تخم کاسنی  
 خشک رو قافوه غافث نشتین از هر یک ده درم شحم کثوث پوست تخم  
 کرفس حبه سنبل اسارون از هر یک هفت درم در صد درم سرکه خیسانند  
 و بکین قند بقوام آورند **سنگنجین غسلی ضیق النفس** و بود سرکه لغی لافغ

بود **سنگ غسلی یک چهار یک** غسلی یکین بچوشانند بقوام آورند **سنگنجین**  
**غسلی نوع دیگر** استقاراد در دهل که از سر وی بود و سرکه کشته لغی لافغ  
 لغوه در سر سام لغی ضیق النفس رافع باشد و سده بکشد و بچپرو و بندازد  
**سنگ غسلی یکین** بچیل رازانه انیسون حلیث عاقور قافوه دشتی  
 از هر یک ده درم شحم کرفس شریه کرمی خردمانا از هر یک چند درم و دیر نیم کوشه  
 کنند و در سرکه غسلی یک چهار یک غسلی صاف خیسانند و یک هفته در آفتاب  
 نهند و بعد از آن با لایند و بکاه و از ندرش از طعام سی درم استمال  
 نمایند **سنگ غسلی** ریح و ندان سخت کند و بوی من خوش کند **سنگ**  
 کپره ندر با غسلی بکار و چون پاک کنند و در ریمان شسته بکشد و بکشد  
 بچم و چهل روز در سایه بکاه و از ندر خشک شود و بعد از آن در ظرفی  
 کنند و در یکین باز رانه من سرکه کشته و خیسانند و دوماه در آفتاب نهند  
 و بکار دارند که مفید است **سنگ طباشیر** دل گرمی اسود دارد **سنگ کلخ**  
 طباشیر از هر یک سه درم شخم خشک و در درم بجز مر و ایدنا شسته بکشد  
 از هر یک نیم درم کافور دانی و دو درم با سنگنجین سفر علی **سنگ مرقه** خفقا

سرد را سود دارد و در پنج عقر فی اسان الشور از هر یک شش درم نرین باد  
 و در درم کوفته و چخت شربت میشتالاج چهار یک با شراب کهنه با ال  
**سوف قاقه** معده سرد تر را سود دارد و **سوف قاقه** و نفل کبابه از هر یک نیم  
 سنب و مصطکی از هر یک یک درم خود خام پست درم شکر طبرزد  
 بوزن همه شربت میشتالاج با ده درم طلقه **سوف خاص** شربت طین  
 و شهاب روده زن حامل را نافع باشد **سوف قاقه** خیره بواکبیه مسادی  
 شکر بوزن همه شربت ده درم باب کرم **سوف کرب** تخم کاسنی  
 تخم کرب زرشک منقی عدس منقش ساق کل مرغ طبائیر مسادی  
 کوفته و چخت شربت سه درم باب طسوج کافور در آب انار حل کرده  
 بنوشند **سوف دیگر** که دفع سرعت می کند **سوف** تخم کرب منقاد  
 شرب منقاد ام تخم پودنه از هر یک سه درم با خواص نمک مداب زرد از  
 هر یک یک درم کوفته و چخت در آب انار حل کنند و باز خورد شربت درم  
**سوف انار** با ای معده را دفع کند و معده از اخلاط غلیظه پاک کند  
**سوف** با خواص تخم کرفس از هر یک نیم درم کند ز قلع اذخر قسط مصطکی از

درم

هر یک سه درم سندان سفید درمی کوفته و چخت با فانیه بربش شربت  
 چند **سوف بجز** اسهال منقی باز دارد **سوف** جوز بریان کرده سه درم  
 یک درم کند ز نیم درم کوفته باب کرم بنوشند **سوف مقلبا** بوی میوه  
 اسهال کند و ترش و ضعف معده را نافع باشد **سوف** تخم تره تیز یک پست درم  
 زیره کافوری در هر که خیس انداخته خشک کرده بریان و چختال غذا لکسان و تخم  
 کند فانیه سیاه در روغن زیت بریان کرده از هر یک و شغال مصطکی  
 یک شغال مجموع کوفته و چخت سوی تخم تره تیز یک شربت دو درم باب **سوف دیگر**  
 که سلب البول را نافع باشد **سوف** لوط نخاه درم کند سری درم شربت زرشک با  
 کرده کل از منی صمغ عربی از هر یک دو درم کلنا ز نازج از هر یک نیم درم شربت  
 درم باب خالص **سوف** که همین خاصیت دارد **سوف** کند رسد خوان  
 زیره کافوری شاه لوط حب الاس مسادی کوفته و چخت بنوشند **سوف**  
**نمک** معده و جگر و اوجاع مفاصل و امراض کسب آن است لایا باشد  
 نافع بود **سوف** نمک طعام سی درم فلفل سفید پست درم پنجه پانازده درم  
 امیون منقش درم تخم جرجر ناخواه نوشاد فلفل سیاه پودنه از هر یک ده



شفت

ثبت خفخاش انیسون تخم کرفس نذر المنج اندر یک و دوم نیم افیون سه درم  
و ده انکی کوفته و بخت از آن سفوف سازند **سفوفی** کوفت ادرم نافع  
باشد **صفت** طباشیر کل رخ کل ارغنی کل بخت و ماسا و خج عری منول تخم خرفه  
از هر یک چندم سبک بر بام و ازینا نشسته خفخاش سفید رب السوسن قلیا  
عصاره لویه التین از هر یک یک دوم نذر قطونا است دوم افیون دوم  
مجموع کوفته و بخت سهی نذر قطونا سفوف سازند شرب و دوم آب  
باران یا آب بر کافور و اکبر ارت قوی نباشد سوم کندر اضافانین و ازینا  
نمائند **سفوفی** **الربان** ضعف معده اعصاب سهال مراری نافع بود **صفت** از  
دانه بریان کرده دوم لوط حاق زیره کرانی هر حب الماس سنج  
کشتیر خشک بریان کرده خزنوت بنطی آر و کنار از هر یک چندم عود خام  
چندم انکی کفغال کوفته و بخت هار ب استصال نمائند شرب نیم  
**سفوفی** **الربان** و از آن سفوف الطبع النساء نیز گویند اسهال مراری معوی  
نافع بود **صفت** نذر قطونا برجان تخم مر و و نفاسه تخم حاض بر جان  
کرده جمع عری کل ارغنی طباشیر مساوی کوفته و بغیر از سه تخم اول یک یک را بنزد

شربت سرد درم بر وزن کن دهم هر یک سبب بکباب تر کرده فروزند **نصف**  
**این مسود** چته ترخرد و جمع و امعاذ سج نافت **مسود** تخم خلی منش  
 تخم چیا برین منش از هر یک چند منش است بریان کرده سرد درم صمغ عربی  
 کل ارمنی از هر یک دو درم کوفته و خنث شربت سرد درم صباغ و درم  
 مساباتی که طباشیر و کل ارمنی و صمغ عربی در آن منقوع بوده باشد نافع بود  
**سفوفی** که شکم بربد و وصف معده را نافع بود **مسود** ساقان بخوام  
 زنجبیل نارودانه بریان کرده زرشک منقعی اردو کنار از هر یک دو درم نبات  
 کوفته هست در شربت کینقال **سفوف** ساقان شکمی نشاند و امسال  
 معده ای نافع باشد **مسود** ساق ده درم حب لاس نارودانه بریان کرده  
 از هر یک چند درم صمغ عربی کلنا از هر یک دو درم کوفته و بخته استعمال نمایند  
 شربت کینقال **سفوف** و **نصف** نقرس و مناسل و عرق السار نافع باشد  
**مسود** سوربخان مصری ده درم سنا کی هفت درم پوست بلبله  
 زرد مغز بادام مقشرا از هر یک سه درم زعفران چند درم قویا کیده و سفید  
 سی درم و اگراده یعنی باشد تر بد سفید بخته امسال ضاذه نمایند و سفوف یا خردم

زیاد کجاست **سفوف** سلطان که مسلول را بغایت نافع بود **مسود** سلطان  
 نهری محرق دو درم طین قبری صمغ عربی خشخاش سفید خشخاش سیاه منقش  
 خربزه از هر یک چند درم کوفته و بخته شربت کینقال با شراب نار شیرین یا  
 شراب خشخاش دمنه **سفوفی** که سنگ کرده و شانه اطفال پاک کند  
**مسود** مغز تخم خربزه صمغ عربی صمغ الوقت مساوی کوفته و بخته شربت  
 خمدرم تا کیده **سفوفی** که خفقان کرم را نافع باشد **مسود** کل ارمنی زنجبیل  
 خشک از هر یک کیده و طباشیر کبریا از هر یک چند درم کافور و انلی کوفته و بخته  
 باد و غ کاوه دمنه **سفوف** سلطان که از برای اکث در ساخته بود  
 ذرب و تساهی معده و زردی روی و سوسن سیاه را نافع بود و  
 طعام را هضم کند و بوی دهن خوش کند و در اوقات **مسود** ترخرد  
 ساوج عود مال اسارون مصطکی بلبله کابلی قرنجشک نارنگ زیره  
 کرفانی و زنجبیل است نه فلفل و انقل و زنجبیل و فلفل نارودانه جوز و انگور  
 فاقه از هر یک دو درم مشک غیر از هر یک کیده و شربت تاسه درم **مسود**  
**عبار** معده سرد و تر را نافع بود و حب کرا قوت و **مسود** کل منقول





قلت از هر یک سه درم کفن سیالیوس فطر السالیون از هر یک یک درم  
 صنف عربی و کثیر از هر یک یک مثقال کوفته و خجسته شربتی و دو درم آب شرب  
 خشک **صفوفی** حجر الیهود **صفوفی** دیگر تخم قلع بازده درم مغز تخم کدو  
 مغز تخم خیارین مغز تخم خرزله از هر یک چهار درم نیم سیالیوس و دو درم  
 صنف عربی ناشسته کثیر از هر یک سه درم حجر الیهود شسته و نیم  
 سفید شسته و دشت درم کوفته و خجسته شربت و دو درم آب بخور  
 سیاه **صفوفی** که در ساعت شکم بنید **صفوفی** شاه بلوط سه درم و دو  
 پوست انار از هر یک چهار درم کدو سمانی شسته و نیم حب لاس  
 هفت درم کوفته و خجسته شربتی و دو درم آب سرد **صفوفی** نیم  
 کندر و عود خام از هر یک درم خشتاش ده درم زعفران و انکی نبات  
 نیست درم کوفته و خجسته شربت یک درم **صفوفی** که شہوات رود  
 زمان حامله را دفع کند و معده را قوت دهد و آشفته های طعالم آورد  
**صفوفی** زرنبا و تخم کفن باخواه زرنبا کانی از هر یک دو درم کندر نیم  
 کجده متشده درم نبات نو و مثقال کوفته و خجسته **صفوفی** سائده

کافور

کدو دفع سرعت انزال کند **صفوفی** طباشیر سفید خشتاش انیسون کندر از هر یک  
 یک درم جوز السور سه درم کوفته و خجسته شربت و دو درم آب شرب  
**صفوفی** که در قوق و سول قروح سینه و نفس المده المفع به  
**صفوفی** صنف عربی ناشسته کثیر از هر یک سه درم خشتاش سیاه نیم  
 تخم خطمی از هر یک شش درم صندل سفید و دو درم کافور طباشیر  
 از هر یک سه درم ورق کل سرخ تخم خیارین تخم خبازی تخم خرزله از هر یک  
 یک درم مغز تخم خیارین مغز تخم کدو و عصا و لسان الحمل کل معجون  
 کل از منی کل قریبی از هر یک چهار درم زعفران یک درم کوفته و خجسته  
 شربت و دو مثقال باغی انک کافور و دو انک باد السرطان شربت  
 خشتاش شیرین تخم خرزله نافع باشد **صفوفی** که با و باد دفع کند  
 و استسقای طبعی را نافع باشد **صفوفی** تخم کفن از زیاده انیسون آرد  
 قطر ریونده چینی از هر یک دو درم زرنبا کانی سه درم منیل حد  
 از هر یک یک درم نیم کوفته و خجسته شربت یک مثقال **صفوفی** که اسهال  
 معده را نافع باشد **صفوفی** انار و انه بریان کرده آرد کسار آرد سنجید



از هر یک دو درم کشنیز خشک بریان کرده و چند درم خرنوب شامی خرنوب  
 شطی بلوط در سرکه خیسانده یک شانه روزه در سایه خشک کرده و بریان کرده  
 از هر یک یک درم سماق سه درم کوفته و بخت شری و دو درم **سفوفی** که  
 قرصه شانه را نافع باشد **صفه** و مالاخون شاد و نج عدرسی منول کشته  
 تخم کرفس از هر یک یک درم صمغ عربی یک درم مویسی و دو انگ کاج و دو درم  
 کوفته و بخت شربت یک درم و نیم انشرب خشک **سفوفی** **لوی**  
 دو سبطی را ای کدی نافع باشد و معده و دل و جگر اوقت دهد  
 و حرارت تشنگی نباشد **صفه** مردارید ناسفته چهار درم سبزه  
 کلنا طبایر خرنوب کل ارمنی کل قهری کل صندل سفید بارتنگ  
 بریان کرده تخم حماض بلوط بریان کرده تخم مور و بخت کنار آرد و بخت  
 کشنیز خشک بریان کرده صمغ عربی بریان کرده سماق زرشک بخت  
 جو بریان کرده طراشیت تخم خرفه بریان کرده زرقطونا بریان کرده  
 از هر یک سه درم کل ارمنی کل قهری کل صمغ عربی از هر یک یک درم انار دانه  
 چند درم که با قیاد منول از هر یک دو درم مجموع کوفته و بخت نمبر از

بارتنگ و زرقطونا سفوف سازند **سفوفی** **رب** تخم حماض زرشک پد  
 تخم زنبک کشنیز خشک بریان کرده کل سرخ خرنوب شاه بلوط طبایر  
 از هر یک یک درم سماق و حب لاس از هر یک دو درم انار دانه چهار درم  
 مجموع کوفته و بخت سفوف سازند **سفوفی** **خرنوب** اسهال معده  
 دست خای معده را نافع باشد **صفه** خرنوب شطی بی دانه زرد  
 کوفنی در سماق بخت کنار حب لاس مصطکی ککوش کشنیز خشک  
 بریان کرده مسادی کوفته و بخت شربت کیشال آب مور و نافع  
 بود **سفوفی** **الزور** ادوات بخت و معده را قوت دهد **صفه** گردیا  
 انیسون زیزه کانی قاقله قرقه ناسخو و تخم کرفس از هر یک دو درم و فلفل  
 نیم درم زنجبیل و زعفران از هر یک دانه قند بخت متقال کوفته و بخت  
 شری و دو درم **سفوفی** **الغلب** شکم پیستد و معده را قوت دهد  
**صفه** دانه انکور و صمغ عربی از هر یک چهار درم حب لاس و سماق از  
 هر یک دو درم مصطکی کلنا را از هر یک یک درم کوفته و بخت سفوف  
 سازند **سفوفی** کرافست از جبه اسهال که بان هرزه باشد **صفه**

حب الاساس لوط خشخاش خروب از هر یک دو درم صمغ عربی  
یک درم کوفته و چخت شربت سه درم **صفوفی** که همین خاصیت دارد  
**صفوفی** صمغ عربی طباشیر کل ازنی حب الاساس از هر یک چهار درم بر  
سیاه شان کنند از هر یک یک درم خروب شامی و صفت کل از هر یک  
سه درم کوفته و چخت شربت سه درم شربت خشخاش **صفوفی** که  
حرقت بول و جمع کلیه شانه را نافع باشد بول براند **صفوفی** مغز تخم  
خرزبه سی درم مغز تخم خیار مغز تخم کدو تخم خرده خشخاش سفید  
از هر یک ده درم نشاسته کتیرا رب السوس از هر یک سه درم زبرالنج  
سفید دو درم قند برافحه شربت سه درم شبکانه پشتر خشخاش  
**صفوفی** صمغ عربی کل ازنی کلنا رماق لوط از هر یک یک درم نشاسته  
کتیرا تخم کدو تخم خرده از هر یک سه درم صندل سفید یک درم کوفته و  
چخت شربت سه درم باب نار ترش **صفوفی** که او جاع مفاسل را  
سود دارد **صفوفی** سورکان ده درم مقونیا یک درم و چهار دانگ کبابه  
یک درم قند سفید سی درم کوفته و چخت شربت سه درم **صفوفی** که

بواسیر و اسهال از جبر و بعضی نافع بود **صفوفی** تخم تره تنبرک بریان کرده  
نود و شغال بزرک بریان کرده بزقطونا از هر یک سه درم تخم کرفس بریان  
کرده و کل ازنی و تخم خرده از هر یک دو درم و نیم صمغ عربی یک درم کوفته و چخت  
سوی تره تنبرک و بزقطونا و تخم خرده صفوفی سیاه زنده **صفوفی** که  
نافست از جهت حرارت حب کدو بریان و نفث لدم سه درم جگر  
**صفوفی** بهدانه مقشر نشاسته مغز تخم خیار از هر یک چهار درم درق  
کل سرخ کل منی لک مقبول سبیل اصل السوس از هر یک یک درم طباشیر  
نیم درم صطکی و دو دانگ شربت یک درم باب سرود **صفوفی** که نفث  
از جهت یرقان و در وجب کدو صفوفی **صفوفی** لک مقبول کثقال  
طباشیر دو درم زعفران یک درم ربون جینی و انکی شربت دو درم باشر  
تمومندی یا شرب اکو **صفوفی** مجرب حب دفع اسهال محراب  
**صفوفی** بلبلک یا ده و عدد و پنجیل عدد و عدد و ده باب لیکن چینه  
نباشتا بنوشند **صفوفی** لوط معده را قوت دهد و اسهال را روزه  
**صفوفی** لوط شاه لوط دانه مویرا و کنار از هر یک دو درم خروب منطی و





دوم الاغون نفاس کند مغز خم خرزه خم کرفس مغز خم خیار مغز خم  
 که در آب الیوسول بود چینی مغز حلیه مغز خشخاش برالنج  
 مسادی کوشه و خسته شری دو درم و پنجاه **سغوفی** که در ج کله مشاند  
 تسکین کند **سغوفی** برالنج و انکی فیون قاطی مغز خم خیارین سه درم خم  
 کا مو خم خرزه از هر یک درمی کوشه بشراب خشخاش نبوشند **سغوفی** که  
 از جهت استرخای زبان است **سغوفی** در چینی جاماسیل از هر یک سه  
 درم سادج ناخواه ندر انده طویل کرفس شیت مصطکی سیالیوس  
 دو نو انیسون از هر یک یک درم مر و ایدنا سفه کبر از هر یک دو درم کوشه  
 و پنجه شری یک درم باب گرم بشراب کند **سغوفی** که در آب شتی عین  
 باشد **سغوفی** نشاره علاج دیات از هر یک یک مثقال زن رشب سفوف  
 و شب چهارم مر و اوجاموست کند آب شتی شده بشرط انکه بعد از ظهر  
 باشد و بعضی گفته اند نشاره علاج رازن خفت در ستوالی هر روز دو درم  
 بار الفسل یا شامد و بعد از آن جماع دست و پد آب شتی شود **سغوفی**  
 که بول براند و حرده البول مانع باشد **سغوفی** مغز خم خیارین مغز خم کدو

نقه  
 ۱

خم خرزه خشخاش نفاس که کثیرا رب الیوسول از هر یک سه درم برالنج  
 دو درم کند سفید برادر وید شری سه درم بشراب خشخاش **سغوفی**  
 که فی الدم مانع باشد **سغوفی** کل از شتی صفغ عربی کلنا درم الاغون کند  
 از هر یک یک درم و پنجه کوشه و خسته شری باوه درم نبوشند **سغوفی** که فی عین  
 را دفع کند **سغوفی** کند مصطکی از هر یک یک درم و دو خام صفت درم را در آب  
 بازده درم و پنجاه قاطی خرزه باب سه درم نفع از هر یک چهار درم بود  
 تسکین در خشک از هر یک یک درم کل خرزه شش درم سیل اطرا از هر یک یک درم  
 کوشه و پنجه سفوف سازند شری سه درم **سغوفی** که شتوت طین و  
 شحات رویه مانع باشد **سغوفی** انیسون کرم کرفس نریه کافنی ناخواه از  
 هر یک ده درم فلفل سفید و دو درم پنجه قنطاری کوشه و پنجه شری هر  
 صبح و شام یک مثقال **سغوفی** که عین فاصیت دارد **سغوفی** مصطکی نریه  
 کرافنی ناخواه قنطارین مسادی نبات برابر که کوشه و پنجه سفوف سازند  
**سغوفی** که صداع کرم و خشک مانع باشد **سغوفی** آب کدو در وزن یک  
 از هر یک یک درم و شیر و شراب و دو جزو یک که مغز خرزه سازند در منی چکانند



**سوطی** که فالج و لقوه را سود دارد **صفحه** صبر شو نیز باده ارمنی مسادی  
 آب جندبید حل کرده در بینی چکانند **سوطی** که درونخ و در چشم  
 اطفال انافع است **صفحه** کندش حضرت کند از هر یک یک درم حضرت  
 زعفران مر از هر یک یک درم گوشه و چیت کلوها سازند و بوقت حاجت  
 بشیر و خستران بار و عن غنیمت و ام بسیارند و در بینی چکانند **سوطی**  
 که صداع مغنی و ریجی اود و ار رافع باشد **صفحه** صبر مر کند حضرت  
 جندبید ستر زعفران دار فلفل فلفل سفید از هر یک یک درم کندش  
 و دو درم مشک یک درم گوشه و چیت باب مر نجوش بسیارند و در بینی  
 چکانند **سوطی** که سکنه و لقوه را رافع باشد **صفحه** زهره کلنگ آب است  
 بسیارند با جندبید ستر و باماء العسل در بینی چکانند **سوطی** که صداع  
 حار را رافع باشد **صفحه** روغن بنفشه با دام و روغن کدو و انکا هو  
 آب کاسنی شیر و خمران مسادی بهم پانیزند و در بینی چکانند **سوطی**  
 که شقیقه سرد را رافع باشد **صفحه** روغن بادام آب مر نجوش در بینی  
 چکانند **سوطی** که سرسام و صداع حار را رافع بود **صفحه** آب مورد

عرق بند شک صدک کافور یکدگر مخلوط ساخته در بینی چکانند **سوطی**  
 که صداع بار و دست یا زاسود دارد **صفحه** جوز بود ادر منه ترکی قرضل  
 مر نجوش از هر یک یک شقال با سه چهار شقال گوشه و چیت باب  
 مر نجوش در بینی چکانند **سوطی** که خیار بن را رافع بود **صفحه** بسیارند  
 کاذبان از هر یک یک درم زهره و خالشت کافور از هر یک یک درم نیم  
 زعفران نیم درم کندش و دو درم با سر که در روغن کل در بینی چکانند  
**سوطی** که همین خاصیت دارد **صفحه** و از فلفل امیران شطیح هند  
 از هر یک یک درم مشک شش شطیح فلجکشت از هر یک سه درم با سر که  
 روغن کل در بینی چکانند **سوطی** که فالج و لقوه و شقیقه و جمیع مرض  
 باره و طبه که در مرچ چشم باشد سود دارد **صفحه** حضرت مر از هر یک  
 دو درم عدس و صغره از هر یک یک درم صغره سد اب زهره کلنگ با و شیر  
 جندبید ستر شو نیز از هر یک سه درم نبات زعفران از هر یک دو درم  
 صبر فنیون از هر یک یک درم گوشه و چیت باب خالص قرصها سازند  
 هر یک مقدار عدسی در وقت حاجت یکی از ان باب مر نجوش

در دغ غنیش باد اسم ساید و دینی بچکانند **سوی** که عافانافع  
 باشد **صفت** کاغذ سوخته پوست تخم مرغ سوخته اقا قیاماز و در سر که  
 انداخت و سوخته پوست مادرش کند در صاف سوخته شاخ  
 مفول کافور از هر یک قدری بآب باور و دینی بچکانند **سوی**  
 که صفت بستان دافع باشد **صفت** سورخان قزقل سعد کز مانج  
 پوست طبله زرد صندل سفید کل سرخ مسادی کوشه و خخته سنون سازند  
**سوی** که دین خاصیت دارد **صفت** پوست طبله زرد و نمکندی  
 از هر یک چند درم قزقه با نود و درم از پنبی سعد از هر یک سه درم شب  
 یانی سحاق از هر یک دو درم عاقر قرحا هفت درم نوسا و در و ارل  
 اندر صخران از هر یک یک درم کل کز سه شغال قاقله کلنا از هر یک چهار  
 درم زرد ساد ساز و ده درم کوشه و خخته سنون سازند **سوی** که  
 حافظ هفت سنانت **صفت** شاخ کورن محرق کز مانج سعد  
 سنبل از هر یک چهار درم نمک اندرانی یک درم کوشه و خخته سنون  
 سازند **سوی** که دمان از هر یک یک گشت **صفت** نمک اندرانی

جرسوت ز به البحر سحاق محقوب مسادی کوشه و خخته سنون سازند  
**سوی** که دمان تخرک آحم کسار **صفت** کلنا ریش یانی اند  
 اقا قیاماسادی کوشه و خخته سنون سازند **سوی** که دین خاصیت دارد  
**صفت** ریش یانی کلنا کز مانج مسادی کوشه و خخته سیر که سیر کنند  
 و در سایه خشک کنند و در کرباره بگویند و سنون سازند **سوی** که  
 از جبهه در دمان که سبب آن درم لثه باشد **صفت** تخم خرده کشتیز  
 خشک ساق حدس مشرق صندل سفید عاقر قرحا کافور مسادی کوشه و خخته  
 بر لثه دمان پخت کنند بعد از آن که کباب سر که در دین عیت  
 کباب و پخت باشد **سوی** که بچ دمان از سخت کند و خون باز دارد  
**صفت** شاخ کورن محرق نمک اندرانی پوست طبله زرد کل سرخ  
 از هر یک دو درم کلنا یک درم کوشه و خخته بر لثه دمان پخت کنند  
**سوی** که دمان از محکم کند و خون رفته باز دارد و بوی دین  
 خوش کند **صفت** طبله لثه مشرق کل سرخ کلنا راقا قیاماش  
 یانی فوطیا شیر عاقر قرحا مسادی کوشه و خخته سنون سازند **سوی**



که رفتن از پنج دندان باز دارد **مشت** شب بیانی خرق یکدم نمک برین  
 کرده دودم سماق سه درم کوفته و بخت سنون سازند **سنونی** که  
 در دندان نافع باشد و بوی دهن را خوش کند **صفحه** مرابیل جوز السمر و قز  
 قرصا و کوفته و بخت استعمال نمایند **سنونی** که سوزین دندان  
 با صلاح آورد **صفحه** شح سوسن عاقر قضا از هر یک یکدم شب بیانی کلان  
 باز سماق از هر یک دودم کوفته و بخت سنون سازند **سنونی** که زردی  
 سبای از دندان برده بوی دهن خوش کند **صفحه** گرانج زنجبیل  
 البحر و فلفل قاطع از هر یک دودم نمک برین کرده درجی جو شربت بهفت  
 درم کوفته و بخت سنون سازند **سنون** بیانی خون رفتن از لثه  
 باز دارد و بوی دهن خوش کند **صفحه** شب بیانی چندم بود و کوفتی  
 ده درم کوفته و بخت سنون سازند **سنونی** که ناصفت از جبهه در دندان  
 که سبب آن بطوب است باشد **صفحه** فلفل دودم و نیم بوزه اشنی یکدم نیم  
 عاقر قضا زنجبیل سوزج از هر یک یکدم کوفته و بخت استعمال نمایند  
**سنونی** که لثه را محکم کند و بوی دهن خوش کند **صفحه** سعد کلخ از هر

یک

هر یک چندم کلان گرانج فلفل از هر یک سه درم دودم لاخون کند و فلفل  
 نمک اندرانی مصطکی بودند محرق از هر یک دودم خود خام یکدم کوفته  
 و بخت استعمال نمایند **سنونی** که خج دندان را محکم کند و خون فتن باز  
 دارد **صفحه** پوست انار ترش ده درم شب بیانی مشت درم عاقر قضا  
 کل سرخ گرانج سماق از هر یک چهار درم نمک هندی پوست تلخ زرد  
 از هر یک دودم کوفته و بخت سنون سازند **سنونی** که خون فتن از پنج  
 دندان باز دارد **صفحه** کات هندی فلفل کلان کل سرخ سماق دودم  
 لاخون مساوی کوفته و بخت شب باشند و صباح بکتاب آب  
 سماق منصفه کنند **سنونی** که دندان سیاه شده را سفید کند  
**صفحه** پوست تلخ زرد ده درم فلفل چهار درم حمامه دودم ساد و نیم  
 دودم ماروی سوخته است درم کوفته و بخت بر دندان است  
**سنونی** که لثه را محکم کند و نشف لطوات کند **صفحه** کلان دودم  
 نوسا در ده دودم سوزج سه درم مارو یکدم بودند سخت ده درم نمک  
 بصل شسته سوخته ده درم کوفته و بخت استعمال نمایند **سنونی**

که دندان از اجلا و بدو لثه محکم کند بوی دهن خوش کند **صفه** کلنا در دم  
 نوشا در ده درم بونج سه درم بازو یک درم بونده سوخته ده درم نمک  
 بصل میرشته در ده درم کوفته و بخته استعمال نمایند **سنبل**  
 که دندان از اجلا و بدو لثه محکم کند بوی دهن خوش کند **صفه** شنبلیله  
 سوخته دو درم شنبلیله سوخته دو درم نمک اندازی زرد الجوج سوخته سوخته  
 نمک سوخته از هر یک ده درم عاقر قرحا چهار درم کوفته و بخته سنبل از ده  
**سنبل** کوفته از ده درم دار در ده درم محکم کند **صفه** کلنا از ده یک درم  
 عصاره لیمو لیس کل محکم است و ابل از ده یک درم دار چینی نیم درم  
 کوفته و بخته استعمال نمایند **سنبل** که دندان را سفید کند بوی دهن  
 خوش کند **صفه** زرد الجوج ده درم نمک بریان کرده دو درم عود سوخته  
 و بونج سوخته به خال چینی که از نارنج کلنا عاقر قرحا فلفل ساج هندی  
 کل سرخ سعد ساق از هر یک سه درم کوفته و بخته در دندان لیسند  
**سنبل** که چون در محل دروی افشاک لیسند بوی دهن خوش دندان  
 افشانند منع دهن بوشش کند و اگر بوی دهن بویشتد استعمال

نمایند بصلح آرد و **صفه** زراوند صحرای دم الاغون کند در رک سحر  
 کلنا سرخ سوسن بازو مسوی کوفته و بخته استعمال نمایند **سنبل**  
 که فلاح را نافع بود دهن خوش و بخت دندان محکم سازد **صفه**  
 ثیاب میثا طباشیر خشک کل سرخ لسان الحمل پوست بلبله زرد  
 کلنا بر یک تنون که از نارنج شب بمانی مسوی کوفته و بخته استعمال  
 نمایند **سنبل** که اگر دما سورخ دندان را نافع باشد و خون رفاق باز دارد  
**صفه** مرشد درخ سوسن زنجبیل سرخ عاقر قرحا مسوی کوفته و بخته  
 استعمال نمایند **سنبل** که باین خاصیت دارد **صفه** بونج سوسن  
 عاقر قرحا از هر یک یک درم شب بمانی کلنا بازو و ساق از هر یک  
 دو درم کوفته و بخته سنبل از ده **سنبل** که دندان را محکم  
 سازد **صفه** مرقد ثیاب بمانی افشاک کل سرخ ساق پوست  
 انار ترش شیرین از هر یک سه درم بازو کلنا شب بمانی کاغذ شیشه  
 عاقر قرحا از هر یک ده درم ساق بازو ده درم نمک هندی افشانند  
 هر یک چند درم کوفته و بخته بیک که بوششند و کلها سازند و در





کند و معده قوت دهد **صفه** آب انار ترش و من بغض ناره و شانه  
 عود خام آله مصطکی از هر یک دو درم پوست هر دو پسته چدرم  
 کوفته در آب بجوشانند سوی مصطکی آب نیمه یک صاف کنند و با  
 یکین قند بقوام آورند بعد از آن مصطکی اضافه نمایند **شراب انار منع**  
 فواق باشد و قتی باز در دو معده را قوت دهد **صفه** انار ترش شیرین  
 با شکر کوبند و آب آن کیمیزد و من و یکین قند و یک قند آب بغض ضا  
 کنند و بقوام آورند **شراب آلو** صغیر و بلغم دفع کند **صفه** آلو سیاه  
 صد عدد و تمر وندی یک چهار یک تربیفینغش از هر یک پست و دم  
 در یک گیتند و در پنجم آب بجوشانند تا یکین آید و نیک بمالند و  
 بمالانند و یکین تر پنجم صاف کرده اضافه نمایند و شربت جریزند  
 فرو گیرند و یک شال سقونیان در آن حل کنند **شراب خنکاش منع** زلات  
 کند و ریش سینه و شش را نافع باشد و چوایی از ازال کرد اند **صفه**  
 خنکاش بزرگ با پوست صد عدد و نیم کوفته با دو من نیم آب باران  
 بپزند و بمالانند و یکین نیم قند شربت بپزند و اگر از خنکاش بی بو

بپزند و شال ششم خنکاش کجوبند و بپزند و یکین قند بقوام  
 لیکن آن ادلی بود که با پوست بپزند **شراب سیب صغیری معده**  
 قوت دهد و در اوقات سخت دفع بودنی را ساکن کرد و اند و اسهال  
 صغیری با باز دارد **صفه** سیب صغیری اندرون هر دو پاک کرده  
 بکوبند و آب آن کیمیزد و بجوشانند و نیمه یک یکین قند اضافه کنند  
 بجوشانند و بقوام آید **شراب سمرقانی** در اوقات و در معده اقوی  
 کرد و اند و شتهای طعام آورد و در معده و قتی و غشیان باز دارد  
**صفه** بترش شیرین اندرون آن پاک گیتند و آب کیمیزد و در  
 پنجم آب یکین قند اضافه کنند و بقوام آورند **شراب ریاس**  
**اصطیصال صغیری** را نافع باشد و قتی باز دارد و شش کی نشاند و معده  
 قوت دهد **صفه** ریاس را سرد و نبال کجا و چوبین بمالند و در باو  
 سنگین با چوبین کجوبند و آب آن کیمیزد و صاف کرده بخوشا  
 تا بلغمی آید و زمانی کمدار و دیگر بارش بمالانند و یکین آب کیمیزد  
 اضافه کنند و بقوام آورند **شراب حاص** صغیر است کمد و قتی باز



دارد و معده و راقوت و در خفقان که مرقم نافع باشد **صفه آب حاض**  
 شامه شغال قند صندل یکین شربت بیزند چنانکه دست **شراب**  
 معده راقوت و در شامه شغال قند و در خفقان که مرقم نافع باشد  
 و با صندل قوی گرداند و دفعه چهارم **صفه** مانند حاض است **شراب**  
 تشنگی بپاشاند و دفعه راقوت و در دوسر که از گرمی باشد ساکن گرداند  
**صفه** آب شامه شغال یکین بپاشاند تا بعضی آید و کف آن بگزیند و با صندل  
 شربت بیزند **شراب** تشنگی بپاشاند و تب گرم را سود دارد و در  
 راقوت که **صفه** آب غوره بگزیند و بپاشاند تا بعضی آید و کف آن بگزیند  
 و زمانی بگذارد و بپاشد و بپاشد و بپاشد و بپاشد و بپاشد  
 نمایند و شربت بیزند **شراب** معده راقوت و در دوسر که از گرمی  
 خوش کند و با صندل قوی گرداند **صفه** عود هندی آله متشر از هر یک  
 و در دم بنیل و نفل و صطکی و بوز و از هر یک و در دم مجموع نیم کوفته  
 و کیسه گمان بیزند و در سه چهار یک کلاب بپاشد و بپاشد و بپاشد  
 بمالند تا قوت آن کلاب دهد و یکین قند بقوام آورد و آن کلاب

بر سر آن بیزند و بپاشد و بپاشد و بپاشد و بپاشد و بپاشد  
 خالص بوده و در آن حل کنند **شراب** معده راقوت و در  
 و اسهال از دارد **صفه** حب لاس و امرو و خشک از هر یک بخواه و در دم  
 و طراش از هر یک و در دم آب سبب آب ناز از هر یک یکین  
 دارد و کوفته و در آن آب بپاشد تا بپاشد و بپاشد و بپاشد و بپاشد  
 تا بقوام آید **شراب** حب لاس بپاشد و بپاشد و بپاشد و بپاشد  
 حب لاس بپاشد و بپاشد و بپاشد و بپاشد و بپاشد و بپاشد  
 و در خون قند و صفه اضافت کند و بپاشد و بپاشد و بپاشد و بپاشد  
 کند و جگر و راقوت و در دم بپاشد و بپاشد و بپاشد و بپاشد  
 ذلت الحجب نافع باشد و تشنگی بپاشد **صفه** تخم کاسنی نیم کوفته  
 و در دم کل سرخ از هر یک است و در دم تخم کثوث چهل درم بنیل و کاذر با  
 از هر یک و در دم تخم سیون در قنار است و در دم بپاشد و بپاشد  
 شود و صاف کنند و با یکین قند بقوام آورد و بپاشد و بپاشد و بپاشد  
 ریوند چینی در آن حل کنند **شراب** زوفا سرخه بلغمی نافع باشد

و سینه و شش را از احتیاج پاک کند و ریو ضیق النفس را سود دارد  
**صفه** عنب سیاه استان پنجاه دانگه انجیر سفید سی وانه نهفت  
 چهار درم بر سیاه و شان هفت درم تخم خطمی تخم خبازی از هر  
 یک پنج درم اصل السوس و فانی از هر یک هفت درم بچوشانند و سیالانند  
 و یکین قند اضافه کنند و بعضی پنج درم زرد پیون داخل میکنند **شراب**  
**تقرندی** طبع را نرم کند و صفرا را کشد و معده را قوت دهد  
 و قی باز دارد **صفه** تقرندی نیم من بچوشانند و شیر به اشک بکیرند  
 و سیالانند و یکین قند اضافه کنند و متوجه اند درند **شراب سیخند**  
 و لافوت دهد و خفقان گرم را نافع باشد و کنگری نباشد **صفه**  
 صندل سفید ساییده است مثقال در کلاب جنیا نند یک شبانه  
 روز و روز دیگر آنک جوشی بهر هندی و شیر و آن بکیرند و یکین قند شربت  
 بنزد **شراب انجیر** کرده و مشانه را نافع باشد و منی پیواید و باه را قوت  
 دهد و در پشت را زایل کند **صفه** انجیر خوب و من در تخم سیاه بچوشانند  
 تا یکین نیم بمابند و باز یکین نخود سفید در نیم من آب بنزد تا یکین

نیم آید و هر دو را بدست بمالند و صاف کنند و یکین نیم من سیاه  
 بر سر آن بنزد و در جوشی و تخم انجیر و زعفران و سیاه الطیب از هر یک درمی  
 زعفران نیم درم در یک سببه در آن اندازند و بچوشانند تا بقوام آید  
 شربت بنفشه **نصفه** و یکین ذات الحجب ذات الریه  
 و تب سرفه و صداع و در جوشم و در کرده را نافع باشد و بول  
 براند و سینه از گرم کند **صفه** بنفشه تازه یک چهار یک بچوشانند  
 و سیالانند و با یکین قند بنزد و اگر بنفشه تازه نباشد یک قند بنفشه  
 خشک آب بچوشانند **شراب سیخند** صداع حار و تبهای صغیر  
 و سرفه ذات الریه را نافع باشد **صفه** کل بنو فریک قند اگر تازه بود  
 یک چهار یک بچوشانند و با یکین قند شربت بنزد **شراب** ماشر  
 و اکله و حبیب و در و سوسینه و سرفه و غلبه خول را نافع بود **صفه**  
 عنب جرجانی یک چهار یک در دوس آب بنزد و بدست بمالند  
 و سیالانند و با یکین قند شربت بنزد **شراب کافور**  
 و لافوت دهد و سوداوی مزاج را نفعایت نافع بود و خفقان را



زایل کند **صفه** آب کا در زبان تازه یکین با یکین قند سفید بچوشانند کف  
 بردارند و بقوام آورند و پست مشقال کلاب در آن بریزند و فرو  
 گیرند اگر کا در زبان تازه بشکند یک چهار یک خشک کنند **شراب**  
**باو بخوبی** در لواتوت دهد و خفقان سرد را نافع بوده و تشنگی را وی  
 زایل کند **صفه** باو بخوبی تازه بستانند و آب بگیرند نیم من  
 و با یکین قند شربت بزنند اگر تازه نباشد بخام مشقال خشک کنند  
**شراب بلیل** او جامع مفصل و تهیای گرم را نافع بود و طبع را نرم  
 کند **صفه** بلیل زرد صندل و نیلوفتنه کند و در ظرفی گشند و آب  
 بر سر آن بریزند و نگاه دارند سه روز بپزند بعد از آن آب  
 از جدا کرده نگاه دارند و دیگر آب بر سر آن بلیل بریزند و سه روز  
 دیگر در انساب بنهند و آب اول دوم با هم بپا نیند و صندل و نیلوفتنه  
 مشقال ترخیش در آن حل کنند و صاف سازند و بر سر آن بنهند  
 و بقوام آورند و فرو گیرند و یک مشقال سقویا سوده در آن حل کنند  
**شرابی** که غواق را بنشانند خنجر آنچه از بس طعم آید **صفه**

زیره کراتی انیسون فودنه کند از هر یک ده درم در دوس آب بچوشانند  
 تا نصفی آید بپالانند و هر چه بپوشند **شرابی** که ریک از کرده  
 شانه پاک کند **صفه** بیون سی مشقال و دوس آب بچوشانند  
 و بپالانند و با یکین قند شربت بزنند **شراب بزمی** معده و کبر  
 نافع بود و باد را دفع کند و مفصل را سوده دارد **صفه** پوست خج  
 سی درم تخم کاسنی پوست خج را زینانه از هر یک پست درم از این  
 تخم کرفس پوست خج کرفس از هر یک ده درم تخم کشوث در کافور است  
 بخار درم بچوشانند و بپالانند و با یکین نیم قند شربت بزنند **شراب**  
**روگر** مسهل صغیر بود و تهیای گرم را نافع باشد **صفه** ورق کک  
 تازه نیم من در نیم من آب بچوشانند تا بهفت من آید بپالانند و نیم  
 من دیگر یک گل در آن بچوشانند و دیگر بپالانند و پست بپوشند  
 تا یکین آید صاف کنند و با یکین قند شربت بزنند شربتی  
 سی درم باوه درم بکچیس و آب خج یا رب **شراب توت**  
 در دکل و حنات را نافع باشد **صفه** آب توت سیاه بپزند و صفا

کنند و بچوشانند تا به نیمه آید و بهر پنج رطل از آن سه رطل قند صاف  
 اضافه کنند و بقوام آورند **شراب نارغزب** جگر را قوت و دردی  
 نباشد آب نار شیرین که بپزند و بچوشانند تا به نیمه آید و بهر یکین از آن یکین  
 قند اضافه کرده بقوام آورند **شراب سیر** در معده و اعصاب  
 سود دارد و خفقان برادر از ایل کند **صفت** عمل در دوس در دوس آب  
 بچوشانند و کف بردارند و بقوام آورند و غیره و غفران از هر یک یکین  
 اضافه کنند شربت بنجد **شراب شک** معده را قوت دهد و در  
 بلغمی نافع بود و پیر از موافق باشد **صفت** عمل یکین قند سفید یکین  
 در دوس آب بچوشانند و بقوام آورند و بکشفال مشک یکین و غفران  
 سوده اضافه کنند شربت سدر **شراب** که نافت از جبهه سال  
 دوسوی و ضعف معده **صفت** رشت به شیرین سی مشکال کلنا رعد به  
 اول صندل سفید حب لاس از هر یک یکین مشکال کلاب قند سفید از  
 هر یک یکین مشکال بطریق معهود شربت سازند **شراب برنج**  
 جگر و لرا و اختار قوت دهد و سده بکشد و استفا و جمع در

بارده نافع باشد و باه را زیاد کند و است و آورد **صفت** از شربت بنجد  
 در دوس آب جگر آن خبثانند و سده سنان روز و در یک یکین  
 بچوشانند تا به نیمه آید و صاف کنند و بچوشانند و ج و مصطکی از  
 هر یک سه درم و غفران یک درم صلا به کرده اضافه نمایند و یکین قند  
 شربت بنجد شربت بنجد در دوس **شراب اسطوخودوس** صرع و الجویا  
 و صلا به بار و جویع امراض و غی را که سبب آن بر دوس است  
 سود دارد **صفت** اسطوخودوس بر سیادشان عود صلیب از  
 هر یک یک درم اصل الکوس کل در زبان را زیاده پست بنجد کر فس  
 خطمی کل سرخ از هر یک سه درم و منقعی پستان از هر یک یکین و زده اند  
 جوشانیده و صاف کرده یکین قند شربت بنجد **شراب مشکال**  
 پست پنج را زیاده پست مشکال کچم کر فس از زیاده انیسون یا نخود  
 یا زهره سورنجان از هر یک ده درم و پنج کر فس پست در قند  
 سفید یکین بطریق معهود شربت سازند **شراب اصل** مواظ  
 رانضج دهد و سده بکشد و باد است که سده و سود القینه استفا



و جمیع امراض بارده و جگر و معده را نافع بود **صفت** پوست خجک بر پوست  
 خج را از پاره پوست خج کوفتن و پوست خج کاسنی از هر یک سی  
 درم را از پاره پاره و درم نیم کوفتن و کاسنی از هر یک سی درم  
 انجیر زرد پست و از هر یک سی درم و از پاره پاره و از خربش بلبل اسرار  
 سیخ از هر یک ده درم قند سفید یکین شربت بریزند چنانکه در رسم است  
**شراب کز** در دشت را نافع بود و باه را قوت دهد **صفت** کز  
 شسته پاکیزه سرد بنهند از زنده و من درم نیم کوفتن و درم یک کین  
 اندازند و آب بر بالای آن بریزند و سرد یک کین با خج کوفتن و کاسنی  
 بخارزدی هر دو نباید و با شستن است به بریزند و بگذارند تا سرد شود  
 پس سرد یک کین اندونیک با اند و آب آن است مانند و صافند  
 و به شستن آن عمل در دیک بریزند و سنبلی و خولغان و قرفنل و  
 در چینی از هر یک یک درم زعفران نیم درم مجموع نیم کوفتن و در کینه  
 و در آن دیک اندازند و هر لحظه بدست بمانند و بچوشانند تا بقوام  
**شراب انجیر** اسهال و موی ادا نشد الدم را و سیلان طبع را

نافع باشد و معده و جگر را قوت دهد **صفت** صندل خج و سفید ساید از هر یک  
 پنج شقال انجیر و صفت شقال قاقیا و شقال قند سفید نیم درم بطریق معهود  
 شربت سازند **شراب لاس** به نشو و کوشه آله قشیر کشفال لاس  
 و شقال پست خج انجیر کنگار کل سرخ طحطاض بری از هر یک دو درم  
 رب شیرین و کلاب از هر یک پست شقال شرب صندل خج شقال  
 بدست و معهود شربت بریزند **شرابی** که از جهت انجیر و لاس و اسهال  
 را نافع باشد **صفت** خج کاسنی و خجک نیم با و خجیو به از هر یک دو درم و  
 زبان سه درم با و خجیو به و صفت درم نیم ابریا و درم نیم اصل السوس  
 خج درم را از پاره پاره و شستن خجی از هر یک سه درم نیم درم شستن  
 ادویه کلاب و دو شقال ادویه آب به شیرین بچوشانند تا شستن  
 باقی ماند و یکین قند شربت بریزند **شراب قند** بلغم و قند و بلغم مزاج  
 نافع باشد **صفت** زنجبیل و از چینی از هر یک خج درم کل کبار و قاقیا از هر  
 یک دو درم قرفنل یک درم مجموع نیم کوفتن و در وقت رطل آب بچوشند  
 تا به خج رطل آید و با لایند و با تخم قند سفید بقوام آید و زنده نیم درم

زعفران ساییده اضافه نمایند **شراب عمل** معده و جگر را گرم  
**صفحه** معده و سنگی سبیل و احشای قاعه عود و هندی هل جوز بو از هر یک  
 یک درم فلفل نیم درم مجموع نیم کوته در سه رطل آب بجوشانند تا بماند  
 رطل یک با الیاء و باج رطل یک بجوشانند تا بقوام آید **شراب عمل**  
 در دفع خمار بی نظیر است **صفحه** آوی سیاه تمومندی از هر یک یک رطل  
 غناب پنجاه دان در شش رطل آب بجوشانند تا بماند رطل یک با الیاء  
 و آب نارزش و شیرین و آب سیب آب لیمو از هر یک نیم رطل  
 اضافه نمایند و با کپل قند بقوام آید **شراب فنج بوس** معده و انزال را  
 نافع باشد **صفحه** آب انکور شش رطل حلق مار و کلک کلک سرخ  
 کشتن خشک کند و صغیر بعد از هر یک ده درم زعفران در شب باقی  
 از هر یک یک درم خرب الخدیسی شغال بجوشانند تا لثی باقی ماند صفا  
 کنند و استعمال نمایند **شراب اردخت** متوی اعضای ریه است  
 و سیاه و امراض طبعی و سودایی را سود دارد و باه را قوت دهد  
 و بر اثر موافق باشد **صفحه** آب انکور صد من به شیرین سه من

اصفهانی و در سن کلاب نیم مر آب خالص و من و احشای قاعه عود و هندی هل جوز بو از هر یک  
 سبیل الطیب کبابی چینی خیر بو از خنجان از هر یک یک درم عود و خام  
 سبب و دوال از هر یک سه درم زعفران و در شغال شک نیم شغال  
 عین شغال سیب برادر آب انکور بجوشانند تا بماند رطل یک با الیاء  
 برکت کند و صاف کنند و شک زعفران از کلاب حل کنند و اضافه  
 نمایند و ادویه نیم کوته در یک کیسه کنند و در محل جوشانیدن کیسه ادر  
 و یک اندازند و زمان یک ساعت در یک بالند تا شیرین باز دهد و جو  
 شیرین انکور را در خم بریزند کیسه ادر خم اندازند و بعد از شش ساعت  
 نمایند **شراب خرب الخدیسی** معده را قوت دهد و صغیر قوی گردد  
 و لون در آن کوه کند و باه و امیر را نافع بود **صفحه** تخم کرفس از نایه نریزه  
 کرمانی افسون ناخودا صغیر انجودان کاشم که یک شتر خشک  
 غلغل در فلفل کند و در احشای سبیل قند جوز بو انجم هر چه تخم سبیل  
 سفید و سبیل از هر یک یک شغال خرب الخدیسی ده شغال و شش شغال  
 ادویه شراب بجوشانند تا بماند رطل یک با الیاء و صاف کنند و شربتی بر ریزند



سی درم کافیت **شراب ریحانی** لیسان اراضی لغی رانافض شد  
 و بعد راقوت دهد پرازا موافق باشد **صفه** شیر اکور صند  
 در خم ریزند و شش سر خندا اضاف کنند و در چینی ترفل  
 بسیار جو زبوا از هر یک ده درم و نیم کوفته در گشتند و در خم  
 اندازند و سر خم بگردانند و بعد از شش ماه استعمال نمایند باید که خم را  
 از اول پاک بشویند و اندرون آن موم کد حنت بگردانند و مشک  
 و عنبر بپاگردانند **شرابی** که معده راقوت دهد و اراضی لغی  
 و سودایی را سود و ارد **صفه** آب سیب رطل آب بر شیرین  
 و در رطل و در یک سنگین کنند و قنقل بگردانند و نیم عود صندی دو  
 درم کا و زبان بادرنجوبه یک سیر از هر یک سه درم کوفته و خفته بسته  
 در یک اندازند و آب سیب با آب بر بچوشانند تا به نیمه آید و در خم ریزند  
 و شراب ریحانی و دمن بر بالای آن ریزند و قنقل یکین رطل  
 نیم اضاف نمایند و سر خم را بگردانند و دست روز در آفتاب بگردانند و بعد  
 از آن صاف نموده استعمال کنند **شیاف احمر لب** سلاق غلط

اجنان آخر در رانافض باشد **صفه** شادنج مفصول ده درم مس خسته  
 هشت درم صمغ عربی کثیره صاف از هر یک دو درم بس در اری  
 ناسفته سادج هندی از هر یک چهار درم دم الاغین یک درم صلابا کرده  
 شیاف سازند **شیاف حار** سبل و ظفره و سلاق و ساق رانافض شد  
**صفه** شادنج مفصول در می صمغ عربی بخدرم مس خسته راج خسته  
 از هر یک دو درم افیون صبر سقوطی از هر یک یک درم زنگار دو درم نیم  
 زعفران و مر از هر یک یک کی نیم کوفته و خفته بگردانند **شیاف سازند شیاف**  
**خضر** جرب و سبل و پااض رانافض باشد **صفه** زنگار سه درم قلیبا انقره  
 اشق صمغ عربی صغیر اب از هر یک دو درم صمغ و اشق و ادرا آب است  
 حل کنند و در دای دیگر را کوفته و خفته بگردانند و سیرتند  
 شیاف سازند **شیاف دینج** کند و جرب و سبل و سلاق و شوزا  
 رانافض است **صفه** زنگار شش درم صمغ عربی اشق از هر یک چهار  
 درم قلیبا اطل و افیون از هر یک دو درم بار زنگار کوفته و خفته  
 آب سداب سیرتند و شیاف سازند **شیاف طریقا طویل** کند

و جرب و سلاق و استرخای ضیق جنین و رنج سبب نافع بود **مشق شام**  
 منقول و دانه درم صمغ عربی دانه درم زنجار و قلع طار و سوخته از هر یک یک درم  
 مس سوخته چهار درم فیون زعفران از هر یک یک درم باب از بایز کشنده  
 و شایف سازند **شیاف فیون** رمد گرم نافع بود و در صوب را  
 بنشیند و تخم نکند **صفه** سفید آب از زبشت درم از زوت مربی  
 بشیر و کثیر از هر یک چهار درم بسفیده تخم مرغ سرشته شایف سازند  
**شیاف فیون** به نسخه محمد زکریا رمد نافعست و حده آن که از حده  
 ابیض است بهترین و سبکترین شایف در دست **صفه** کل سرخ  
 چهار شغال فیون و صمغ عربی از هر یک یک شغال بهر شایف سازند  
**شیاف بریوما** مجربست رمد را در روز صبح و آرد و **مشق** شایف  
 همیشه از زوت مربی از هر یک یک شغال درم زعفران دو درم فیون  
 نیم درم کثیرا یک درم کوشه و خسته باب باران بهر شایف سازند  
 و بسفیده تخم مرغ در چشم کشند **شیاف بریوما** به نسخه دیگر رمد را  
 نافع بود و در سرخی برود و اما مس نشاند و در دست یکین کند **صفه**

از بار در نافع بود  
 سفید آب از زبشت درم  
 از زوت مربی یک شغال  
 از هر یک یک شغال  
 بهر شایف سازند  
 به نسخه محمد زکریا

اقلیم الاغرة و روی سوخته از هر یک سه شغال کثیرا دانه قیاس صمغ عربی از هر  
 یک دو شغال فیون زعفران از هر یک یک شغال کوشه و خسته بسفیده  
 تخم مرغ سرشته شایف سازند **شیاف قیصر** ظفره و ناخته زاید را  
 نافع بود **مشق** شام منقول و دانه درم صمغ عربی و مس سوخته از  
 هر یک یک شغال قلع طار و سوخته زنجار از هر یک دو درم باب از بایز کشنده  
 و شایف سازند **شیاف خلوی** با و با را بکند و کند و اما مس نشاند  
**صفه** مس سوخته درم قیاس دو درم کثیرا و صمغ عربی و سبیل زعفران  
 از هر یک یک درم باب باران شایف سازند **شیاف سو** نافعست با و  
 را که در چشم و جنین باشد کثرت بدن و طهار کردن مس سوخته  
 انیسون از هر یک یک درم نیم زعفران شایف باشد از هر یک یک درم و آرد  
 ناخته و سبب از هر یک یک درم قیاس چهار درم کوشه و خسته باب باران  
 شایف سازند **شیاف کندر** قرصه مدیه غلیظ را نافع باشد **صفه** سفید  
 از زبشت درم فیون از زوت مربی و کثیرا از هر یک یک درم صمغ  
 عربی چهار درم کندر نیم درم باب باران شایف سازند **شیاف بار**

و کل



قرحه و موی سحر را نافع باشد و حرارت نباشد و جفن را برساند و **صفه قلمیا**  
طله سفید آب از زیر مسوختن سر نه صفه باقی صمغ عربی کثیر است  
سوخته از هر یک شست درم افیون یک درم باب باران شیان سازند  
**شیاف پنج** **مکر** منفعت آن قریب بمنفعت اول است  
**صفه** آبار سوخته سر نه صفه باقی تو نیم مسوختن کثیر صمغ عربی از هر یک  
شست درم افیون یک درم کوشه و پنج شیان سازند و بعضی قلمیا طلاد  
سفید آب از زیر از هر یک شست درم کندر چهار درم اضافه کرده اند  
**شیاف کندر** شمره و قره را نافع باشد و کوشه بر داند **صفه** اشق  
انزروت از هر یک یک درم کندر ده درم زعفران ده درم شق و ادویه  
حلیج کندر باقی ادویه را کوشه و پنجته بدان بهر شند و شیان سازند  
**شیاف** که است در آب نافع باشد **صفه** خرق سفید کینه قلمی نیم  
و قینه اشق یک درم آب ترسب شیان سازند **شیاف رسته** **جرب**  
و طغر و تشاد است برای زله را نافع باشد **صفه** قلمیا اثر قلمیا  
طلامه و ایدنا سفید از هر یک دو درم کافور و مشک از هر یک یکی صلا

کرده

کرده باب باران شیان سازند **شیاف اصغر** از جبهه ابتدا انزول  
تا یکی چشم را نافع است **صفه** انزروت مری شیان مینا از  
هر یک شست درم بوزه ارمنی فلفل امض از هر یک چهار درم زرنج  
خار و دو درم زعفران یک درم نیم کوشه و پنج شیان سازند **شیاف**  
**اصغر** جوئی یک **صفه** بیلد زرد و توئیای هندی از هر یک یک درم فلفل  
سفید صمغ عربی از هر یک درم زعفران یک درم باب از میان شیان  
سازند **شیاف حاق** جرب و خارش و سوزشی و محفوظ را نافع باشد  
**صفه** حاق سی شقال آب باران بنزد دینا لاند و بار بجز شند  
تا علیظ شود و کبذ از ندر تا سرد شود و ده درم سفید آب از زیر آن  
بهر شند و شیان سازند و بعضی آب سماق را امچو شاند تا علیظ  
میشود و کبذ حاق با آن هر شسته شیان بسیار سازند **شیاف** **نیار**  
سبل قیق بر دارد و **صفه** زرد و چوبه شاونج مفول صبر قوطری شیان  
میشو مسادی کوشه و پنجته باب باران شیان سازند **شیاف**  
که مصوبت در چشم ادر حال نباشد **صفه** ورق گل سرخ

پانزده درم زعفران هشت درم انیسون ده درم سبب الطیب  
 دو درم صمغ عربی یک درم باب ان شیاق سازند **شیاف**  
 پخته دیگر رده حرقت عین و دود معد و سبب را که با حرارت  
 باشد نافع بود **صفه** اقلیمیا سفیداب از زیر صمغ عربی انیسون از  
 هر یک چهار درم مس سحت سبب الطیب نشاسته از هر یک  
 یک درم و نیم قاقیاز مغسول است چهار درم کوفته و پخته و بعضی  
 آب سوخته و آب غلبه شیاق سازند **شیاف**  
 استرخاد جفن و تاریکی و است دای آب نافع باشد **صفه** اقلیمیا  
 طلا غفل سیاه انیسون از هر یک چهار درم صمغ عربی شیاق  
 مانیشا از هر یک هشت درم از زردت نمک هندی از پنج زرد  
 از هر یک یک درم کوبه از سنی و دوازده درم باب از یانه شیاق  
 سازند چنانکه رسمت **شیاف** که نافع است جرب و غلظت جفن  
 و سبب که آن حرارت و حمزه نباشد و بیاض و تاریکی چشم  
 زایل کند **صفه** انیسون اقلیمیا شیره از هر یک یک درم از زیر صمغ

عربی زعفران شیاق از هر یک دو درم بابی که اشق در آن حل کرده باشند  
 شیاق سازند **شیاف** که نافع است جرب و غلظت جفن و سبب را که با حرارت  
 و خواب آورده **صفه** شیاق مانیشا هشت درم زعفران انیسون  
 حنظل صمغ عربی از هر یک دو درم کبر از زردت از هر یک چهار  
 درم جندبه ستر یک درم کوفته و پخته شیاق سازند **شیاف** که نافع  
 بود قرصه حاره جدید را چست اشک کند و گوشت بریزند **صفه**  
 سفیداب از زردت و درم کفتر از زردت از هر یک یک درم انیسون  
 نیم درم کافور و دو آن کوفته و پخته شیاق سازند **شیاف**  
 جرب و باوسل را نافع بود **صفه** صمغ عربی سفیداب از زیر  
 زنگار مسادی باب سداب شیاق سازند **شیاف**  
 جرب و حکم و کینه نافع باشد **صفه** زنجبیل چند درم بلبله زرد و توتیای  
 مغسول از هر یک ده درم حنظل کی چهار درم زرد و جوبه زعفران از  
 هر یک دو درم آب غوره شیاق سازند **شیاف** که نافع است جرب و غلظت جفن  
 کلان از زردت و عمل الاخوین سهره شیب یانی از هر یک یک درم زنگار





زهره در باده زهره آه زهره بادی از هر یک خشک کرده یکدم کینج  
 فرغیون نیم خط از هر یک یکدم باب بویان چکنند و در آب  
 دیگر کوفته و چست بآن بکشد و شایف سازند **شیانی** که تا نیم تمام  
 مراد است **عنه** زهره زهره کوهی و در ظرف پس کشته تا خشک شود  
 و در دم نیم خط از هر یک یکدم کینج و در دم فرغیون و نوش در از هر یک  
 یکدم باب سد باب آب از این شایف سازند **شیانی علیانی** که  
 در جنب سلاق و غله و مسهل و خوشه اجناس را نافع بود و تنبلی  
 منقول شد در امیران چینی و شایف بایشان از هر یک یکدم در  
 غلغل و نیم خط از باده و نصف هندی پوست بیل زرد ساج هندی  
 از هر یک یکدم در دم و غفران دو در دم کینه صمغ عربی از هر یک دو  
 شقال باب غوره پرورده شایف سازند **شیانی حلیث**  
 خیالات و است در آب نافع بود **عنه** حلیث خربشید  
 از هر یک ده در دم کینج سه در دم بصل هر شسته شایف سازند **شیانی**  
**وینا** بنوعی و کربل و نظره در جرب نافع است و چشم را جلا دهد

افیمیا

**عنه** افیمیا و طلا و سفید اب از زیر از هر یک ده در دم کینه از هر یک  
 یکدم مر و از این ساخته بسید و دم الما خون از هر یک چهار در دم زنج  
 سرخ افیمیا نبات از هر یک یکدم فرغیون و صفت در دم و غفران  
 نشسته روی پوشه از هر یک ده در دم کوفته و چست شایف سازند  
**شیانی** که جرب و سبل و نیم خط از این نافع باشد **عنه** ساج هندی  
 شسته در صمغ عربی یکدم زنجار سه در دم مس حلت قطعه و خوشه  
 از هر یک دو در دم فرغیون و غفران از هر یک یکدم در غفران یکدم در آب  
 سد باب شایف سازند **شیانی دیگر** که همین خاصیت دارد و زنجار  
 سه در دم سفید اب از زیر افیمیا و شکره صمغ عربی شق از هر یک دو  
 در دم شق را باب حل کوه دارد بادی دیگر کوفته و چست بآن بکشد  
 و شایف سازند **شیانی** که شکره و در دم را سود دارد و نشان جرب را  
 بر دهنه شلخ کوزن سوخته منقول چهار در دم تو بال من منقول  
 محرق دو در دم صمغ عربی سه در دم فرغیون یکدم شایف سازند چنانکه  
 رسمت در جرب کشته **شیانی مسل** قویج کشاید بلغم و صفرا دفع



کند و در پشت رانغ بود **صفت** سکنج متعل جا و شیر اشق نک مندی  
 شخم خنفل بوره ارمنی سقونیان زرب حب البیل صمنا را باب سدا  
 حل کنند و دیگر دارد با کوشه و چخت بآن بکشد و شیان سازند  
 هر یکی دو درم **شیاف دیگر** که در پشت و جمیع انواع مفاصل که  
 سبب آن سردی باشد نافع بود **صفت** سکنج جا و شیر متعل با زرد شخم  
 خنفل بید بخیر مای زهره بوزیدان از هر یک یک درم نیم سوره خا و زرد  
 از هر یک سه درم چند بید تر خمدیم آب کندن شیان سازند  
**شیاف زرد** زعفران حوض مرانیون کند مساوی کوشه و چخت  
 شیان سازند **شیاف خیار شیر** قوچ بکشد و طبع را نرم کند **صفت**  
 بنفشه دو درم خطمی سه درم سنا و کمی خمدیم یک مندی یک درم عمل  
 و خیار شیر و شکر سرخ از هر یک دو درم شیان سازند **شیاف** که  
 همین خاصیت دارد **صفت** بنفشه خمدیم سقونیان یک مندی از هر یک  
 دو درم بوره ارمنی تربد از هر یک سه درم فراوان فانید از هر یک  
 پنج مثقال شیان سازند **شیاف قلیج** بوره ارمنی ده درم شخم

خنفل

خنفل متعل سکنج از هر یک سقونیان دو درم نیم شکر سرخ  
 ده درم شیان سازند **شیاف زرد** بنفشه شانه و سبب البیل  
 و قیق را نافع بود و باه را قوت دهد **صفت** نارچل حب البیل سوره حب  
 الحلب متعشر مغز بادام نیم کرمانه حب الزلم از هر یک دو درم نیم بنفشه  
 بید تر سداب از هر یک سه درم متعل ده درم آب کندن شیان سازند  
**شیاف** که مقوی است **صفت** حلیث فرنیون از هر یک یک درم شکر  
 خمدیم کوشه و چخت شیان سازند **شیاف** که همین منفعت دارد **صفت**  
 سه سوسمار زهره و کرب حلقه قطن عاقر قرحا مساوی کوشه و چخت برون  
 سبب شیان سازند **شیاف** که استسقای طبعی را نافع بود و باه  
 دفع کند **صفت** سداب حرمل از یانه شخم کرفس زرد خمدیم بوره ارمنی  
 از هر یک یک درم شکر سرخ خمدیم آب سداب شیان سازند  
**شیاف ثقل** سمع دوی و طینی که سبب آن ریح غلیظ باشد  
 و جمیع مفعی کوش و طرستی که سبب آن اخلاط غلیظ را ایل کرد و اند **صفت**  
 شخم خنفل یک درم بوره ارمنی سه درم چند بید تر زرد شخم حوض عصا و

نشستن از هر یک بخیر تمسک دانی فیون و اکی کوشت و چخت زهره  
 کا و سیرتند و شیا ف سازند و در وقت حاجت یکی از آن در شوش  
 بادام تلخ حل کرده در گوش چکانند **شیانی** که خون فتن از هر یک  
 باز دارد **صفحه** کند از زردت دم الاخون کلنا سر سره زاج از هر یک  
 یکدم زنگار و اکی کوشت و چخته بعسل سیرتند و شیا ف سازند **شیانی**  
**دیگر** که همین خاصیت دارد **صفحه** قطور یون مارک پنج سوسن  
 از زردت از هر یک یک شغال مار و شغالی زنگار و اکی بعسل سیرتند و شیا  
 سازند **شیانی** که همین خاصیت دارد **صفحه** اقا قیا لحیه التیس  
 کلنا کل رنی از هر یک یکدم و وع سوخته و سفید اب از هر یک یکدم  
 آب لسان الحمل آب خرفه سرشته شیا ف سازند **شیانی** که همین عمل  
 کند **صفحه** عصاره لحیه التیس اقا قیا حفت بلوط دم الاخون از  
 هر یک یکدم مر سفید اب صدف سوخته از هر یک یکدم اب لسان  
 الحمل سرشته شیا ف سازند **شیانی** که در وقت مهل استعمال کنند  
 اگر در اسهال تنصیری باشد در کرم مزاج از امواتی باشد **صفحه** ترنجبین

نخود

نخود صابون رقی و خطین دنگ طعام از هر یک دو دم شکر سرخ  
 نخود شیا ف سازند **شیانی** که اسهال موی اناغ باشد **صفحه**  
 مرا قیا فذر السج صمغ عربی برنج بریان کرده سادی کوشت و چخت  
 باب مورد سرشته شیا ف سازند **شیانی** که نفست از جهت  
 زحید و اسهال و اعراض **صفحه** صمغ عربی اقا قیا فیون مار و زهره السج  
 بریان کرده سادی کوشت و چخته باب مورد شیا ف سازند **شیانی**  
 که شکم بندد **صفحه** اقا قیا صمغ عربی کلنا کرنا زاج بلوط برنج بریان  
 کرده کوشت و چخته باب مورد سیرتند و شیا ف سازند **شیانی**  
 اقا قیا امک کلنا صمغ عربی کوشت و چخته باب مورد سیرتند و شیا ف سازند  
 و پیش از جماعت استعمال نمایند **شیانی** که از جهت کرم که جاک در  
 سفلی طعانی شده بود دارد **صفحه** شحم حنظل قطور یون ملک مندی نمر  
 استخوان زرد الوی تلخ سادی کوشت و چخته شیا ف سازند **باب**  
**الصاویفی** که بوق ایض اب رنک بدن آورد **صفحه** شحم زب شیطج  
 اب کاس فیه که در ش جردل کوشت و چخته سیر که کمنه تر کنند



و در آفتاب بمالند **صبغی** که بر صرا از آن بکین کند **صفه** شود نیز در شب  
 بمائی فوه کوفته و بچشم بمالد و شراب ترکش شده و جند فوبت بمالد  
**صبغی** که همین خاصیت دارد **صفه** شطرج هندی عاقر قرحا  
 محض کی خردل شود نیز کل شقایق مرزنج زرد فوه مساوی کوفته  
 و بخته بخون بزمش بمالند **صبغی** که همین عمل کند **صفه** شطرج  
 هندی فوه بیل شب بمائی کل سرخ کوفته و بخته یکش بمالد و در  
 در سر که خیسانند روز دیگر بمالند **صبغی** که بقی اسود را برود و در یک  
 بدن آورد **صفه** تخم ترب ده درم کند کشش و تسط از هر یک درم  
 سیر که کشته بمالند **صبغی** که رنگ را سرخ گرداند **صفه** زعفران فوه  
 مصطکی مساوی کوفته بآب سبوس تر ساشه شب بمالند و صبح  
 بآب گرم بشویند **صبغی** که گشتان را بوجدها عات ریشها برود  
 و بر یک بدن آورد **صفه** مردار سنگ شسته بخی کوفته و در خود  
 استخوان پسیده منفر تخم خربزه حب البان قسط کوفته و بخته  
 لمعاب حلیه و در آفتاب یکشب بمالند و صبح سبوس قاقاسم

بشوند

بشوند **صبغی** که همین خاصیت دارد **صفه** ایراق طاهر و در سنگ  
 مفصول شاخ کوزن سوخته بوزه ارمنی اش کوفته بمالد و شعیر بمالد  
**باب الحاد و صفت الیقین** صلابت طحال مانع است **صفه**  
 منقل و دوم شش در می آرد با قلا اگر سسته شود و اکیل الملک بزرگ حلیه  
 با بونیز مس منقل از هر یک نیم درم بچرخ زرد بخت چهار درم کوفته  
 بخته بروغن سدایا روغن با بونیز ضا و کشته **صفه** کدوی کدوم  
 صلب هم را نافست **صفه** منقل ازرق و دوم شش قند تخم در  
 حلیه بزرگشان آب کند از مغز فلفله کادوستور معول ساشه در کباب غلیم  
 گیرند و در درم کدازند **صفه** کدایا که نافست از جبهه او را صلبه معده و دیگر  
**صفه** زعفران صبر از هر یک یک درم نین منقل از هر یک یک درم و نیم  
 کوفته و بخته بآب گرم ضا و کشته **صفه** **حی العالم** نافست از  
 جهت حرارت و برودت جگر **صفه** بنفشه چهار شغال کافور یک درم  
 کوفته بآب کسینیز از ضا و کشته **صفه** کدوی کدوم جگر را مانع باشد **صفه**  
 جو در سر که خیسانند تا مهر شود و بچرخ طباشیر سفید فوفل از هر یک نیم درم

بچینه فله  
 زده تخم  
 کدوی کدوم  
 در جبین  
 زده حلیه  
 زده حلیه

انستین در قی کل سرخ نقیب از زیره صندل سفید شیان  
 مایش از هر یک درمی کافور و دانی کوشه و خشت در لانه کمان بالند در  
 موضع جگر اندازند **نماوی** که قوباد خارش خضیه ابر و **صفت** بکریه  
 شیان مایشاد اقا قیا از هر یک درمی صبر و ش در از هر یک اکی شیان  
 بخندرم بر وزن با سمن صناد کست **نماوی** که بجهت با و فتن کور کمان  
 نافت **صفت** متل درمی ابر که حل کرده صناد کست **نماوی**  
**سوخ** بخشنه سبوس کندم آرد و جو خطی آرد با قی اکیل الملک  
 مساوی بر وزن بنفشه ادم صناد کست **نماوی** دایمل بزرگ  
 حلب از هر یک ده درم سیویا له چهار درم قاقیا فله کدر سعد فخر  
 سنبل صطکی از هر یک بخندرم هکله ده درم کوشه و خشته باب به صناد  
 کست **نماوی** که معده بارده را گرم کند و قوت دهد **صفت** سعد صطکی  
 سنبل قسط انستین از هر یک بخندرم و خرا امله قزفل در وزن نقیب  
 الزریره از هر یک ده درم کوشه و خشته باب به صناد کست **نماوی** که درم  
 کشته معده و تجلیل دهد **صفت** متل حب البان تخم کرب از هر یک

دودرم سنبل الطیب شیان مصطکی از هر یک بخندرم موم سه درم غرن  
 نارون پانزده درم صمغنا را و شراب حل کنند و باقی آرد و بر را کوفته و  
 بخته اضاف نمایند و با موم روغن صناد کست **نماوی** که صین  
 خاصیت دارد **صفت** حلبه بعد نقیب الزریره از خراز هر یک ده درم  
 موم سه درم روغن بابونه پانزده درم بطریق معهود صناد کست **نماوی**  
**صفت** که صین خاصیت دارد از جبهه معده و جگر گرم نافت  
**صفت** صندل سرخ و سفید کل سرخ شیان مایشاد کافور کوشه و خشته  
 باب غلب الثعلب قدری هر که صناد کست **نماوی** که استفا  
 زخمی را که با آن حرارت باشد نافت **صفت** آرد و جو سعد شیان کست  
 بوزنه ارمنی کل ارمنی مساوی کوشه و خشته صناد کست **نماوی** که درم  
 سود دهد و صین است از هر یک کست **صفت** اشو شفت در موم است و درم  
 بوزنه ارمنی خوند از هر یک سه درم کوشه و خشته صناد کست **نماوی** که درم  
**صفت** مطابست طحال را سود دهد **صفت** اشو شفت بوزنه ارمنی بکشد  
 از هر یک چهار درم کشته کز نافع از هر یک کشته شد سه درم



پہلے

[illegible]

دوم سوم سفید و دوم راسخ سه دوم و غن زیت چهل دوم سوم و راسخ را  
 در روغن زیت بگذارند در روغن الحما را که کوفته و خفشت اضافه نمایند  
**ضمادی** که اگر بر سده بنهند می آرد و اگر بر ناف ضما کنند شکم را نند  
 و اگر بر جاذبه ضما کنند جنین بر آید **ضماد** بر شکم کالی عصاره قنار  
 الحما را از هر یک سه شقال خربق سفید و در آن یک از هر یک چهارم و در روغن  
 زیت بگذارند باقی آرد و کوفته و خفشت بآن ضم کنند و بر روی  
 کاغذ بکشند و ضما کنند **ضمادی** که چون بر شکم کشند و بر فم  
 معده اندازند اسهال شود و آنگاه در چون بر زیر بغل ضما کنند اسهال  
 صفرا و چون بر پامین الوریکن ضما کنند بلغم بر آید و این ضما در هر  
 اطباءست و پیران که بی را که طافت اسهال بدو آید بدین  
 معالجه کنند **ضماد** تر مس مشرب یک کف بکشند و در روغن کشند  
 و بعد از آن مساوی آن روغن کاه و اضافه نمایند و بجوشانند تا تمام  
 آید و استعمال کنند و چون خواهند که قطع اسهال شود و لته بر آید و دفع  
 را بجلاب بشویند **ضمادی** که جبهه و کثر و دنی را ماض باشد **ضماد** معاشه

ماش

ماش کل استغنی از هر یک چهارم و غن زیت چهل دوم سوم و راسخ را  
 یکدم کوفته و خفشت آب خورد و زوده نیم مرغ ضما کنند **ضمادی** که  
 عرق الفشار و جع الوریکن را ماض است **ضماد** پوست بخیل کوفته و کالی  
 قنار از هر یک دو و در عصاره قنار الحما را از هر یک یکدم کوفته و  
 خفشت لشراب العسل ضما کنند **ضمادی** که عین ضامیت آرد و **ضمادی**  
 نظرون عاقر قنار از هر یک دو و در قسط تخم تره و تنک از هر یک یکدم  
 زفت پنجم زفت آرد و روغن زیت بگذارند باقی آرد و کوفته  
 و خفشت اضافه نمایند و ضما و سازند **ضمادی** که پوست بر گردن ماض بر گرد  
 و با صلاح آرد و **ضماد** مصطکی سه درم و در پارو دو درم و روغن کل یکدم  
 و دو درم نمک آن پانیزند در این موضع ضما کنند **ضمادی** که در پشت  
 دگر است کن گرد آید **ضماد** چند پند تره غن از آن فیون سفید را بیز  
 سفید و نیم مرغ بر پشت ضما کنند و با شش و هشت دست بماند  
**ضمادی** که از برای برص اطفال نافع باشد **ضماد** زرنج سرخ شسته  
 کوگردان هر یک یکدم زفت رومی ده و درم زفت آرد و عسل و سرکه بگذارد



دو اردنای دیگر بان سرشته ضما کنند **نماوی** که استغفار طبعی را  
 سود دارد **صفت** با بونه اکیل الملک حماما شبت مصطکی از هر یک ده درم  
 انشیتین بنیل صبر از هر یک صفت درم کندر شش درم پنج خطی  
 پانزده درم به بطرد و از ده درم به مرغ بهست درم سوم سفید رنگ  
 ضما سازند **نماوی** که کندنایزک قتل ازق از هر یک بخدرم  
 بروغن کاه سرشته ضما کنند **نماوی** که قروح معده را نافع باشد  
**صفت** انبیون زعفران از هر یک نیمه انگ مراد است که کفک غلیظ  
 از زیر خدرم روغن کل بخدرم ضما سازند چنانکه برست **نماوی** که  
 اخراج شستیم که در چنین بدن آورد **صفت** تخم خنظل قسط سداب  
 از هر یک سه درم کوشه و چغندر بر نه که کاه بر شند بر عانه و ناف  
 ضما کنند **نماوی** که صدراع بار در نافع بود **صفت** با بونه اکیل الملک  
 درمنه ترکاشت درم ورق الغار زکوش مسادی بروغن خیری ضما  
 کنند **نماوی** که اسهال صفراوی را نافع باشد **صفت** برک مورد کل سرخ کک  
 کنار صندل زوالم لادن سحاق افاقیا حنظل سادی کوشه و چغندر

باب دوم

بآب مورد سرشته ضما کنند **نماوی** که زلق و امعاء بلغمی را نافع باشد  
**صفت** لادن سعد مصطکی قصب الزره از خرم زنجوش تمام از هر یک  
 بخدرم خود جو زبوا قنفل از هر یک یک درم نیم کوشه و چغندر بآب مورد ضما  
 کنند **نماوی** که اولام شری را سود دارد **صفت** نان کجدم اردو با قلا  
 خطمی حلیه از هر یک ده درم زعفران خدرم کوشه و چغندر بر نه که کاه  
 ضما کنند **نماوی** که کذا را که سبستان بزرگ شود **صفت** دوج  
 سوخته اردو جوسادی برک برشته نه درم مایه سر در متولی ضما  
 کنند **نماوی** که اناس چشم نشاند و دروسا کن کرد اند **صفت** آرد  
 جوده درم با قلا خدرم افاقیا یک درم سفید تخم مرغ کعبه و بکشنیز  
 و آب کاسنی مخروجه ساخته ضما کنند **نماوی** که از جبهه خطاط  
 عقل و امراض عارضه نافع است **صفت** آرد جوده درم سوم کسند نه  
 از هر یک بخدرم خطمی سه درم باب برک بید و روغن قدری اسکر ضما  
 کنند **نماوی** که اناس این گوش را نشاند **صفت** به بطرد به مرغ از هر یک  
 بخدرم شش کوشه و کوشه و چغندر بان برشته نه درم ضما کنند

**ضمادی** که اسهال که سبب آن ضعف قوت یا ضعف در دوت جگر باشد  
**نافست** **ضمه** سبب قلب از زیره نخستین ردی قشور کند مصلحت  
 لادن برک مورد درق کل سرخ صندل از هر یک ده درم پوست انار  
 ترش آمله از هر یک باز ده درم کوشه و چغندر شرباب که نه ضما و کنند  
**ضمه** که چند سینه و خلق نافست **ضمه** روغن بادام موسمی  
 منقح خیار با تخم خرفه درق کل سرخ منقح و اخرا را با هم  
 ساخته باره از آن مخلوط کنند و بر روی سینه و جگر بنهند **ضمادی** که  
 در دیو اسیر بنشاند **ضمه** مقل ازرق که آن شتر منقح کاه  
 استخوان زرد الوسیه زرد تخم مرغ مسادی در روغن کاه که ساز  
 در آن جوشانیده باشند حل کنند و ضما و کنند و باز روغن کاه بر آن  
 کرده نیز ضما و می نافست **ضمادی** که قبیل المار اسود و اردو جودیک که خند  
 کل از منی سر کین کاه و خشک از هر یک ده درم سعد بوزه از منی زیره  
 کرانی مس سخته تخم خنظل صبر قوطی قشور الحما از هر یک یک درم  
 کوشه و بخته لبر که ضما و کنند **ضمادی** که از فوط طشت را نافه بود

**ضمه** عدد شش پوست انار ترش از هر یک مورد مسادی کوشه  
 بخته لبر که لبر بشند و بر پشت شکم و عانه ضما و کنند **ضمادی** که شتر  
 زمان زیاد کند **ضمه** آرد با قلاوه و درم مسادی با درج خدر درم کوشه  
 و بخته باب با درج ضما و کنند **ضمادی** که که اردو که ناف بر دل آید  
**ضمه** شب میانی سه درم باره سه عدد کوشه و بخته بشند درم سرکه  
 ضما و کنند و بر فاده محکم به بنده **ضمادی** که نفوس گرم ناسود دارد  
**ضمه** اردو جوبیت درم فیون سه درم باب غلب الثعلب ضما و  
 کنند **ضمادی** که نفوس مرکب را نافه بود **ضمه** معاش خطی تخم مورد  
 آرد جو سورنجان مسادی بر روغن کل زرد و تخم مرغ ضما و کنند  
**ضمادی** که جمیع امراض مفاصل را نافه باشد **ضمه** بابونه خطی اکلیل  
 الملک از هر یک هشت درم شق جادو شتر مقل از هر یک ده درم تخم  
 و سرکه از هر یک خدر درم روغن شبت هشت درم ضما و کنند ضما و  
 ریمت **ضمادی** که جمیع اورام حاره را نافه بود و مواد را دفع کنند  
**ضمه** شیان میثا آقا فلفل صندل سرخ باب غلب الثعلب



ضماوت که بکوبید و در مقعد و زحیر رافع باشد **صفت** مغز  
 ساق کاوده و درم موم سفید سه درم قاقیادام الاخون کند مرز از هر یک  
 نیم درم مروارید سنگ سفید آب از برانهر یک یک درم نیم مقل یک درم  
 افیون وانی روغن گل پست درم بطریق معهود ضماوت **صفت**  
 که مخصوص بواسیر است **صفت** روغن مغز استخوان زرد الو شغال  
 سه لطف خدرم معویا سه درم مقل ازرق و دو درم زفت کشفال  
 نیم ضماوت **صفت** که همین خاصیت دارد **صفت** سارون کنه را  
 بختد و در روغن کادریان کرده از هر یک بخدرم مقل یک درم روغن  
 نیم درم افیون وانی نیم ضماوت **صفت** که همین عمل کند **صفت**  
 روغن مغز استخوان زرد الو ده درم کوبان شتر شغال کباب  
 شفتالوی خشک موم سفید از هر یک سه درم مقل کشفال مروارید سنگ  
 دو درم ضماوت سازند **صفت** که درم بار و خصیه رافع باشد **صفت**  
 اردو با قلا حلیه با لونه زیره موز سفی بر روغن بختد ضماوت **صفت**  
**صفت** که ضماوت را تحلیل کند **صفت** که تر بخدرم ناخواه و درم صبر یک درم

بیشتر

یک شنبه تازه ضماوت کنند **صفت** **صفت** که از جبهه صداع  
 حار رافع باشد **صفت** صندل سرخ و سفید یک کاه از هر یک سه درم کل غلغله  
 کل سرخ از هر یک چهار درم زعفران یک درم افیون شیانف میا از هر  
 یک دو درم چغندر کشفال باب برک کاه تر ساضه بریشانی صبر  
 طلا کنند **صفت** که درم بکوبش را بخت **صفت** صندل سرخ غلغله  
 شیانف میا صبر زعفران مر سادی کباب طلا کنند **صفت** **صفت**  
 از وجود کلنا را قاقیادامه حلیه التیس افیون صندل سفید از هر  
 سه درم کافور وانی کباب تر ساضه بریشانی طلا کنند **صفت** که همین  
 خاصیت دارد **صفت** افاقیا نشاسته کل از منی کاه رسادی کوبش  
 و بختد باب مورو یا آب برکت کباب اسبان الحبل مرشد بریشانی  
 طلا کنند **صفت** که موی را از زنجشک نگاه دارد **صفت** پرباشان  
 لادن فستق حبه الفار سادی کوبند و در روغن مورو بزنند  
 و طلا کنند **صفت** که شکم و شکافتن موی را نگاه دارد **صفت**  
 برک جعفری لعاب بز قوطا و حمام بر سر درش طلا کنند **صفت**

که بسوسه اسود دارد **منه** آب برک جفت در چاه بپزد و در ده روز  
 کافیکدم عمل بسیار کنند و بر سر طلا کنند **طلایی** که سنگ نبات بر روی  
**منه** فرغ را در سایه خشک کند و بپایند و خون لاک پشت تری خشک  
 کرده و با یک بوزه از غنی مردار سنگ صدف سوخته از هر یک قدری آب  
 بسیار کنند و چون موی فغان عانه برکنده باشد طلا کنند و بکامیابند و دیگر  
 بر آنجا موی زدیده و جسم جندرات و مبرنات همین خاصیت دارند  
 مثل آنکه اگر موی از موضع برکنند و آن موضع را به نیک شوکران و فیون  
 بچسبند طلا کنند چنانکه منع نبات موی کنند **طلایی** که درین موضع است  
**منه** شیر و تخم و خایه مورچه و بذر الجود ترشی ترنج از هر یک قدری بپزد  
 و فرج سازند و موی را برکنند و سه بار بر آن طلا کنند منع نبات  
 کنند و اگر پیش از بلوغ و نبات عانه را به اینها طلا کنند موی از آنجا نرو  
**طلایی** که موی بر ویانند و در القالب نافع باشد **منه** لاون جسته  
 چوب کتان شقایق بارغن مورد طلا کنند یا برک مورد کوشه لاوان  
 و مورد و روغن مصطکی بمالند یا فجاج از خرد قنفل و سعد و مارو کوشه

با شراب طلا کنند یا سم استر محرق بارغن و نر طلا کنند بعد از آنکه چند  
 بار غرض حاصل آید به پند که با یک گره باشد نافع باشد و اگر زرد الجود و برجا  
 سوخته بر روغن زیت طلا کنند و همین عمل کنند **طلایی** که حله و جرب بسیار  
 نافع بود **منه** مغز تخم از هر یک در الوی تخم تخم ریاس از هر یک است دم  
 نمک طعام از موی از هر یک و در هم مجموع را با آب است در پوست مخزوم خشک  
 در حمام طلا کنند و کجاست بکنند پس بشویند **طلایی** که همین خاصیت دارد  
**منه** زیتون مغز تخم خنجر خطل اقلیمیا نقره عدس مقشر مسادی که  
 و روغن کل طلا کنند **طلایی** که همین منفعت دارد **منه** مغز بادام تخم  
 کی هر دو در سنگ از هر یک سه درم بخند و در هم سب که در روغن کل طلا کنند  
**طلایی** که از جرب جرب طب نافع است **منه** کنش می مردار سنگ  
 از هر یک می نمک بخند و در روغن کل ترساشد و در حمام طلا کنند  
**طلایی** که جرب را نافع باشد **منه** زرد جود بر قسط کندن از هر یک یک درم  
 میوه سیاه بخند و در روغن کل ترساشد و در حمام طلا کنند و در عیت  
 بکنند از پس آب گرم بشویند طریق استیصال جرب با آب است که در



هر روز بمشغال صبر با عرق کاسنی خمیر کرده با سه قاشق عرق کل بخورد  
 و بعد از آن که تمام رود و در دل آید از آن مردار سنج و زاج نرود و سرکه  
 که یک هفته در آفتاب گذاشته باشد طلا کنند که نافست **طلایی** که همین  
 خاصیت دارد **صفت** که اگر روزی بمشغال سه روز و ششال و عین کل و بمشغال  
 سه روز و عین بگردانند و اگر وصلایه کرده بدان مخرج سازند و شب  
 بمالند و صبح در حمام بشویند **طلایی** که همین منفعت دارد **صفت** بزین  
 مغسول خنک کند و در دوم نراند و طویل و در دم بر وزن کل سه روز و طلا  
 کنند **طلایی** که همین خاصیت دارد **صفت** عاقر قرحا بوزن خردل حنا  
 زین مغسول که کرده و بمسادی بروغن زنبه مخرج ساخته طلا کنند  
**طلایی** که از جهت جرب نظیر ندارد و اگر تجربه برسد **صفت** که اگر  
 حنا از هر یک بمشغال پوست بیلد و روزی بمغسول شطح هندی از  
 هر یک بمشغال فلفل و کبکی و روغن زنبه بمشغال بطریق معهود بگردانند  
 مخرج سازند و شب بمالند و صبح در حمام بسوس و سرکه و آب گرم  
 بشویند **طلایی** که از جهت حله نافست **صفت** تخم شفاش سفیج کوفته

در دم که

در سر که خیساند و در حمام بمالند **طلایی** که حله خصیه نافع باشد **صفت** شب  
 بمالند و افاقیا از هر یک چهار درم ششال و دوم نوشادر و کبکی و عین کل  
 یک طسوج کوفته و بخت بر روغن کل در سر که زکوه طلا کنند **طلایی**  
 که قوبار نافع باشد **صفت** که اگر دو درم سفیداب از زینشت درم بوزن  
 یک درم سرکه طلا کنند خاک کبر سم است **طلایی** که همین خاصیت دارد  
**صفت** خربق سفید چهار درم ترس صدف سوخته فطرون از هر یک سه درم  
 و بخت کبر که رسا شده طلا کنند **طلایی** که همین منفعت دارد **صفت** ترس  
 اشق از هر یک یک درم بوزن از منی و دوم سرکه که کهنه سرشته طلا کنند و بعد  
 از ساعتی آب گرم بشویند **طلایی** که نافست از جهت فلفل بایل **صفت**  
 بازو شب بمالند و کبکی و روغن زنبه و بخت زینر و کبکی و سرشته و بخت  
 طلا کنند **طلایی** که بخت کبکی آتش نافع بود **صفت** حدس متشکل سرخ  
 بزرند تا بعد از شویس سفیداب از وجود روغن کل آن پانیزند و طلا کنند  
**طلایی** که نزدیک اماس گرم که بعد از چهار بای دراز در پشت چشم  
 و پشت پای دروی سپید شود و زایل کند **صفت** صبر قاقیا نر سیدانی

با میاش از غفران خضض کل از منی کوفته چخت اسیر که آب غلب الثعلب  
 طلا کند **طلایی** که صداع را نافع بود **معه** مرز غفران انیسون زبر السنج کند  
 سادی بکلاب تر کرده بر صد غین طلا کند **طلایی** نیلوفر بنفشه تخم  
 کا هو از هر یک دوم پوست خنخاش شیان میاش از هر یک دوم  
 صندل سرخ و سفید از هر یک دو مثقال کوفته چخت آب برگ کاهو  
 تر سخته بر میاشانی و صد غین طلا کند **طلایی** که اسهال فی را باز دارد  
**معه** کل سرخ خدرم اقا قیالکنا را ز دشب یا فی جز السرو صندل  
 سرخ و سفید حدس برگ مورد از هر یک دوم طباشیر و دوم باب به  
 برش که موده دشت موده طلا کند **طلایی** که درم جاک را نافع بود  
**معه** بنفشه خطی آرد جو از هر یک هفت درم کل سرخ چهار درم صندل  
 سرخ و سفید با بونه اکلیل الملک تخم کاسنی تخم کثوث نیلوفر از هر یک  
 دو درم شیان میاش دو درم تخم ریوند چنی یک درم بنبل خدرم  
 کوفته و چخته بکلاب آب کاسنی طلا کند **طلایی** که فراط حوض را  
 باز دارد **معه** کل سرخ حدس مشر از هر یک خدرم اقا قیالکنا و سفید

از هر یک سه درم کل از منی چهار درم لوطه طباشیر از هر یک یک درم کوفته و چخته  
 و باب بر عاز و پشت طلا کند **طلایی** که از جبت نبات الیلین نافع  
 باشد خطی با بونه اکلیل الملک از هر یک چهار درم ترس پوش  
 و رسدی از هر یک دو درم و نیم آرد با قلا سه درم کوفته و چخته  
 باب کوفس طلا کند **طلایی** که جبت سفحه برگ بر روی الطحال  
 نافع باشد **معه** سفید آب از زرد سه درم کل سرخ دو درم  
 کلنا رو زرد جو به از هر یک یک درم کافور طبعی سوم سفید دو درم  
 و نیم کوفته و چخته بان مخروج سازند و طلا کنند **طلایی** که جبت  
 خاقیت دارد **معه** شنان منبر و دار سنک از هر یک  
 بخدرم کل از منی خضض پوست انار از هر یک سه درم حنا و سیل  
 از هر یک چهار درم اقا قیالکنا شیان میاش صندل از هر یک  
 بکلاب تر سخته طلا کند **طلایی** که همین خاصیت دارد **معه**  
 برگ منک چهار درم حنا و از هر یک دو درم بروغن زیتون  
**معه** که همین خاصیت دارد **معه** آب برگ چقد زرد و روغن زیتون



از هر یک صد و درم بگویند چند انداخته برود و روغن بماند بعد از آن برک  
 ملک خن از هر یک چند درم گرفته و خنبت آن خم و ج سازد و طلا کنند  
**طلایی** که از چوبه سفید که در بدن طحال پیدا شود نافع است **سعد** زرد  
 جو به خن از درم و در سنگ پوست نام بر روغن کل و سر طلا کنند  
**طلایی** که از چوبه سفید که نافع بود **سعد** نیک محرق زنجبیل محرق که در خاک  
 زمین نازد و زرد جو به زرد و درم و در سنگ که خسته و خنبت بر روغن کل و سر طلا کنند  
**طلایی** که سفید تر نافع باشد **سعد** نیک است نان سبزه که در کوچه و چند  
 نوبت بماند و اگر صابون رقی گلاب برزند تا کف بر آرد بعد از آن پنج  
 انگشت موم سفید و روغن خنبت بر بادام از هر یک قدری اضافه  
 نمایند و طلا کنند و یک ساعت بگذارند پس آب گرم بشویند و سفید  
 دستا صلی نماید **طلایی** که شبش را نافع کند **سعد** موزنج شور از  
 هر یک دو و درم زنجبیل سرخ یک درم و نیم زیتون فصول یک درم سرکه در روغن  
 طلا کنند و اگر بدن را بر روغن کافور حبه کبریت سیدر بانی که در آن  
 کل سرخ و هر یک مورد و جو شایسته است بشویند بجا است نافع بود **سعد**

طلایی که از چوبه سفید که در بدن طحال پیدا شود نافع است  
 طلایی که از چوبه سفید که نافع بود  
 طلایی که سفید تر نافع باشد  
 طلایی که شبش را نافع کند  
 طلایی که بدن را بر روغن کافور حبه کبریت سیدر بانی که در آن  
 کل سرخ و هر یک مورد و جو شایسته است بشویند بجا است نافع بود

که همین خاصیت دارد **سعد** موزنج سرخ زرد و نازد و طول مساوی  
 بر روغن زیت بر بدن طلا کنند و در حمام بعد از آن که عرق کرده  
 باشد **طلایی** که کف را بر **سعد** پوست تخم مرغ است نان بانی که  
 برود و آرد و جو خنبتی پوست عدس آرد با قند و فلفل دریا با بران  
 چینی مساوی بآب ترب طلا کنند **طلایی** که برش بر **سعد**  
 سفیداب زنجبیل سرخ مساوی بشویند و طلا کنند **طلایی** که  
 اثرهای زردی از روی بر **سعد** زرد و درم و ج شطیح هندی از هر یک  
 دو و درم آرد با قند و عدس سرخ از هر یک چند درم بسفید و تخم  
 مرغ تر سازند و شب طلا کنند و صبح با آب خنبت نیم کاشه که جوشان  
 باشند بشویند **طلایی** که صفت نافع بود **سعد** خا و نمک که در چوبه  
 سبز که تر سازند و در حمام بماند و یک ساعت بگذارند پس آب سرد و سوس  
 بشویند **طلایی** که جدام را نافع باشد **سعد** نظرون اشق فرفیون که در  
 زرد و نیم مساوی که خسته سبز طلا کنند **طلایی** که به توبی از آن کنند  
**سعد** نوه کندش شطیح هندی خردل خشم رب مازنیون تخم فلفل

خرفه سیاه و سفید و بونج سقونیان از هر یک یک پونز و شقایق و دونه کوفته  
 و بخته در سر که جنب اند یک شانه زرد و یک طلا کنند **طلایی** که بهی  
 را سود دارد **صفه** شقایق سقونیان شطرح شحم زرب خردل صمغ الک  
 از هر یک یک شال کوفته و بخته در سر که جنب اند یک شانه زرد و یک طلا  
 که در حمام کسبه بران مالیده پشند طلا کنند و مر و اید و صلا که در هر که  
 بالیدن همین عمل کند **طلایی** که حب الفروع و کرم در از از اطفال اخراج  
 کند **صفه** فستقین سه درم برک شغلا لودرمی زهره کاه و یک عدد بر جوی  
 ناف طلا کنند **طلایی** که چون بر سر افروغ مالند موی براند **صفه** فلفل کوفته  
 و بخته زهره خوک طلا کنند **طلایی** اریاسوس شعله در دهه انفع است  
**صفه** کندر از هر یک یک درم لادن شب بمانی تو بزه ازنی از هر یک یکی نیم  
 موم نیم درم بر جوی زیت طلا کنند **طلایی** که چون بر پیشانی  
 و پشت چشم طلا کنند است دای در اسود و اورد و ماده را دفع  
 کند **صفه** شیا فاشیا صبر حوض کل سرخ صندل سرخ فلفل غرغره  
 مسادی یا یک شین زره یا آب کاسنی تازه طلا کنند **طلایی** که

شیریناق

شیریناق انافع باشد **صفه** صبر یک درم شیا فاشیا اقا قیامر سید از هر یک  
 دو درم زعفران نیم درم کوفته و بخته آب مورد یا آب کاسنی طلا کنند  
**طلایی** که در چشم را ساکن گرداند **صفه** عدس مقشر صندل سرخ  
 از هر یک دو درم کافور و انکی نیم آب کاسنی بر پیشانی و جفن طلا کنند  
**طلایی** که همین خاصیت دارد **صفه** صبر شیا فاشیا حوض  
 زعفران فینون اقا قیامر کل سرخی صندل سرخ مسادی یا آب عشب  
 یا کلاب طلا کنند **طلایی** که صداع بارور انافع بود **صفه** مشک  
 و صبر فینون چند بدست صمغ عربی مورد زعفران از هر یک دو  
 و آنک فینون و انکی و نیم آب کاسنی یا آب مرزنجوش تر سازند  
 و بر کافور کنند و بر پیشانی و صدغین اندازند **طلایی** که حره انافع  
 باشد **صفه** صبر زعفران اقا قیامر فلفل کل سرخی صندل سرخ شیا فاشیا  
 یا شیا آب کاسنی یا آب عشب طلا کنند **طلایی** که سکه را  
 نافع بود **صفه** خردل چند بدست سر که کنند طلا کنند بعد از آنکه ترا  
 باشد **طلایی** که لغوه را سود دارد **صفه** صبر حوض از هر یک درم غرغره



و در آنک بکلا طلا کنند **طلایی** که ححوط عین با سود دارد **صفه** صبر  
 حضرت قیام عصاره الحینه التیسر آب غلبه طلا کنند  
**طلایی** نفوذ در ام حاره را نافذ باشد **صفه** صندل سرخ شفاف  
 مایش از هر یک سه درم کل از منی ده درم اقا قیام حضرت از هر یک دو درم  
 سفیداب از هر یک دو درم سنگ از هر یک درم قیو لیا چند درم گوشه  
 و چشمه باب کاسنی بر شستند و کلها سازند بر شل کسین و در  
 وقت حاجت یکی از ان باب کشین تازه بسایند و طلا کنند  
**طلایی** که شکم بند و اسهال باز دارد **صفه** اقا قیام سعد در کد کعب  
 جوز السرمه و مار و کل سرخ امل کل از منی کا و در س برنج عدس ملوط  
 کلنا ریز البیج صندل باب مورد یا آب بر شل کم طلا کنند  
**طلایی** که چون بر خصیه اطفال لاند گذارد که بزرگ شود **صفه** قیو لیا  
 سفیداب از هر یک دو درم شب میانی باز از هر یک درم  
 نیک بگذرد و نیم گوشه و چشمه بعل روغن مورد چند نوبت طلا  
 کنند **طلایی** که استسقای لجمی انافت **صفه** درمنه ترکی شده

سوخت بوزه از منی سر کین بکلمه نه مساوی طلا کنند **طلایی**  
 که منع است من کند و اگر است من بود چه چند از **صفه** سدر خشک  
 نفوذ مساوی گوشه و چشمه باب سداب از هر یک شش درم  
 قضیب لاند و بگذارد تا خشک شود و بعد از ان مباشرت نمایند **طلایی**  
 که بر است منی معین باشد **صفه** حب لبان جادو شیر مقل و او را و  
 گوشه و چشمه با نزه کا و قضیب لاند و بگذارد تا خشک شود و بعد  
 مباشرت کنند زن است من شود **طلایی** که هیچ خاصیت دارد **صفه**  
 برک سخی خشک بگویند و باز هر کا و قضیب لاند و مباشرت  
 نمایند **طلایی** که اگر است عرق نایل کند **صفه** سک کل سرخ سنبل  
 سعد شب میانی از هر یک قدری گوشه و چشمه بکلا تر ساخته  
 بر من طلا کنند **طلایی** که است میان نایل کند **صفه** بر من و  
 طویل برک جنا را غذا بکینه مجموع سوخت من غفران مساوی گوشه  
 و چشمه باب مورد بر شستند و کلها سازند و خشک کنند بعد  
 از ان قبل از خواب شستند خون آلود شود و بعد از ان یک کلو از ان





کدش شونیز فزیون فلل چند پدتر نراوند حب لبان  
 مشک عاقر قضا بوزه ازنی سادی کوشه و چخت در منی و سینه  
 عطوی که همین خاصیت دارد **صفه ششم** حنظل فلفل اسطوخودوس  
 چند پدتر از هر یک سه درم کدش شست درم کوشه و چخت قدری  
 در منی و سینه **عقد سیم** از جهت سرعت انزال نظیر ندارد **صفه**  
 زنبق خشکال بافتی سرکه بستره بکینه یک صلیبه نمایند  
 یک شته شود در شغال قدری نمک صندی و چنل نمایند مفرقه  
 اینین بر ابراز سرکه سازند و اینها دران مفرقه ریزند در بر شش  
 نهند و سه شغال وی چخت صلیبه کرده اندک اندک بخورده آن  
 بنیدمند و بدست بکینه یا آهن بهم نزنند تا بلفه شود و بعد از آن  
 آنرا بوسله شغالی پاک ببالانید آنچه در کرباس بماند بمانند  
 چندان آب بشویند که تمام پاک شود و چرک از آن برود و پس آنرا  
 کلوه سازند و میان آنرا سورنخ کشند و در لیجان و ران بگذرانند  
 و در آب لیواناندازند و کیش بگذارند تا محکم شود مانند چری بعد

انزال

از آن آنرا در روغن تازه بپوشانند و در محل حاجت در دهان بگذارند  
 و چون خواست که انزال شود از دهان بیرون آنرا **باب العین**  
**عرقه** از جهت فلفل آن کسب آن بغم باشد **صفه هفتم** نوشادر  
 درم زنجبیل نمک صندی شونیز عاقر قضا سورنخ صفت را با روغن فلفل  
 از هر یک صفت درم بوزه ازنی و ج از هر یک چند درم زوفا و فلفل  
 از هر یک دو درم کوشه و چخت بعل بسرشد و با بکچین غرغره  
 کنند **عرقه** که فروح خلق را نافع باشد **صفه هشتم** نواج سفید کاغذ خوشه  
 مازوی سر کدش زعفران از هر یک یک شغال نمک کوشه نوشادر از هر یک  
 نیم شغال کوشه و چخت بسر که غرغره کنند **عرقه** که همین صفت  
 دارد **صفه نهم** مازوی سر کاغذ سوخت زکازاج سفید کوشه  
 و چخت بسر که غرغره کنند **عرقه** که همین عمل کند **صفه دهم** کندر  
 یک درم مازوی سوخت یک عدد زکازاج نیم درم کاغذ فرنی سوخته  
 یک ورق زعفران و اکلی کوشه و چخت در سر که غسل نیم گرم غرغره  
 کنند **عرقه** که فالج و لغوه و صرع را نافع بوده و مانع از انزال است

غلیظ پاک گرداند **صفه** ایاره فیقراج خردل بوزج عاقر قرحا زنجبیل فودنه  
 صغیر اصل السوسن است کج کبر کوفه و بخت لبیل غرغره کشته  
**غرغره** که لثقال آن را و سکنه و فایح را سود دارد **صفه** بوزج خردل  
 زنجبیل عاقر قرحا فانیل و فلفل بوره از منی ایرسام زنجبیل ساد کوفه  
 و بخت لبیل بکچین غرغره کشته **غرغره** که سناق و بخت صغیرانی موی  
 را نافع باشد حرارت جیمات نشاند **صفه** کل سرخ طباشیر زنگنه  
 تخم کل غفران انهریک و درم تخم کرفس و درم زود ساق انهریک  
 بخدم تند چهارده درم کوفه و بخت لبیل بکچین غرغره کشته **غرغره**  
 که دماغ را از فضول پاک کند **صفه** بوزج و انکی نیم عاقر قرحا خردل  
 انهریک نیدرم کوفه و بخت لبیل بکچین غرغره کشته **غرغره** که  
 قلاع و استرخا لثه و دوجرا نافع بود **صفه** ساق بیک مور کل  
 سرخ زیتون جوشانیده و صاف کرده رب توت ده درم صاف  
 نموده غرغره کشته **غرغره** که سقوط اموات را که سبب آن طویلت  
 باشد نافعست **صفه** کلنا کشت شدیم شب میانی و دشال ناک

اندرانی و دشال نیم قلاع الزیاد تخم کل انهریک کیدرم و نیم کوفه  
 و بخت لبیل توت غرغره کشته **غرغره** که قلاع سودایی را سود  
 دارد **صفه** ساق کل سرخ کشته کلنا رب یک مورد و زیتون جوشانیده  
 غرغره کشته **غرغره** که نافت از جیمه سرخ کسب آن ترک باشد  
**صفه** کل سرخ کلنا زیتون جوشانیده و صاف کشته و بخت لبیل  
 غرغره کشته **غرغره** که روی بخت و در ابراق گرداند **صفه** آردو  
 باقلان نشسته که کبر تخم رب کوفه و بخت لبیل بکچین غرغره کشته  
 مالد و صبح آب گرم و بوس بشویند **غرغره** که کسین جیمات  
 دارد **صفه** آردو جوار و باقلان آردو خود انهریک بکچین و سرخ کشته و بخت  
 زعفران انهریک نیم جود و سرخ تخم خربزه سفید و تخم سرخ سرشته  
 بمالد و صبح آبی که در آن پوست خربزه و بخت لبیل جوشانیده باشد  
 بشویند **غرغره** که همین منفعت دارد **صفه** باقلان متشکر کشته و بخت  
 تخم رب منور تخم خربزه و بخت لبیل کشته و بخت لبیل بکچین  
**باب الفمخوس** معده را قوت دهد و بواسیر را نافع بود



و باه را ز باد بکشد و رنگ زده شود و دفع سرعت انزال کند  
**صفحه** بلیله سیاه پوست بلیله زرد آنکه مقشر شطرج هندی سبیل  
 الطیب فلفل و زنجبیل سعد از هر یک دو درم تخم شنبلیله نیم درم  
 از هر یک چهار درم حبث الحیدر صندل و درم عمل سه وزن او درخت  
 الحیدر را چهار شش بانه روز در سر که خیسانند و بعد از آن خشک کنند  
 و صلیا به کشتند چند آنکه بر روی آب بپزند تا آب فرو رود  
 و باقی او ویه را گوشه و پنجه اضاف نمایند و فلفل معجون سازند و بعد از  
 ششماه استعمال نمایند شربت دو درم و بعضی دو درم ساک اضاف میکنند  
**فیروز قوش** نیسان قوی و مفضل و یکی از امراض زنان حامله را که سبب  
 آن بر دوت باشد و او را در و باد های غلیظ دفع کند **صفحه** فزونی  
 عاقر قرحا سبیل عفوان از هر یک هفت درم فیون بزرگ پنج از هر  
 یک است درم کوفته و پنجه بپسند و بعد از ششماه استعمال  
 نمایند **فیروز قوش** و یک معده را قوت دهد و باه را ز باد بکشد  
 سرعت انزال را دفع کند **صفحه** پوست بلیله زرد پوست بلیله

کابلی شطرج هندی تخم کرفس خربزه با قسط تلخ سیخه و فلفل سیاه  
 و خولجان ملک از هر یک درم پوست بلیله آنکه مقشر است و باه را ز فلفل  
 از هر یک چهار درم تو درین قند سبیل جوز بو از زنجبیل فلفل و بلیله از هر یک  
 هشت درم سعد و درم مشک و شقال غیر مکشال حبث الحیدر  
 بر وزن او ویه روغن کادجل شقال عمل صفی و وزن نیم او ویه  
 بطریق معمول و معجون سازند و بعد از ششماه استعمال نمایند  
 شربت دو درم به بنید زرب یا شکر کوفته با شانه **فند و یقون**  
 در دمعده امعا سودا و در دمعده را گرم کند و باه را بکشد **صفحه**  
 زعفران انجلیان تخم سداب تخم کرفس زنجبیل حاشا منغر خلیفه از  
 هر یک شش درم فلفل هشت درم عمل و وزن او ویه شربت  
 یکشقال دو شقال **فند و یقون** پنجه دیگر ساقه هر دو و قریب یک درم  
**صفحه** زنجبیل فلفل سبیل از هر یک شش درم مصطکی یا خواد از هر  
 یک چهار درم تخم کرفس و نه از هر یک دو درم کوفته و پنجه بپسند  
 سازند **طوبیای رومی** این معجون بسیار است نزلها باز دارد و در و





فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین

درم شب میانی شده که کوفته و خفته که کهنه بپوشند و در هر صبح  
در سایه خشک کنند و در وقت حاجت استعمال نمایند **فیتله**  
که در عافیت باز دارد **فیتله** کلان که در کوه یا ماه و از هر یک نیم درم فیون  
و اخی کوفته و خفته و بجزیر خفته بعد از هر یک نیم درم بپوشند و بجا بپوشند  
بگردان و در شبی نهند بعد از آن که مینی را بجا بپوشند و سر که شسته  
**فیتله** که در همین خاصیت دارد **فیتله** مازوی سوخته در سر که  
از آتش و درم زاج سیاه چهار درم شب میانی شده درم کافور  
و اخی کوفته و خفته **فیتله** از گمان بپاشند و در آن گردانند  
و در مینی نهند **فیتله** که همین منفعت دارد **فیتله** کاغذ خفته  
در دست تخم مرغ سوخته اقا قیاس است اما از هر یک دو درم  
کوفته و خفته باب و روج یا آب لسان الحمل هر شسته **فیتله** را  
بدان تر سازند و در مینی نهند **فیتله** که کهنه مینی بر **فیتله** مر  
پوست اما ترش از هر یک دو درم قصبه الزیره نیز السنج از  
هر یک یک درم و نیم زاج قرنفل از هر یک یک درم **فیتله** ادر شراب تر

کند

عرقیات پخت کهنه

فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین  
فوقین و فوفین

دو ارد با کوفته و خفته بدان آلوده کنند و در مینی نهند **فیتله** که کوش  
مینی اناض باشد **فیتله** زاج سیاه شب میانی مازوی محرق از هر یک  
چهار درم زرا و نه طول شش درم کنند و از دو درم مجموع کوفته و در وقت  
آب بنزد و بپاشند و بجا بپوشند و بعد از آن که کوفته و خفته بدان آلوده  
کنند و در مینی نهند **فیتله** که کوش اناض بود **فیتله** معده بپوشند  
کل سرخ قرنفل کوفته و خفته باب نو نه بپوشند و در مینی نهند **فیتله** که  
مینی را بجا بپوشند و سر که کوش بپوشند و اگر شونیز را بر آن  
کنند و کوش بپاشند و در سر که کهنه مینا نهند و با قدری روغن زیت  
مینی بپاشند و همین عمل کند **فیتله** که نافت از جهنم و کوش و کوش از  
کوش آید **فیتله** از روت و تخم در بصل هر شسته **فیتله** را بدان  
و در کوش نهند **فیتله** که کوش بپوشند و در مینی نهند **فیتله** که کوش  
و تخم و عمل از جگر کنند و بپوشند و قروما و خردل کوفته و خفته بدان  
بپوشند و **فیتله** سازند و در کوش نهند و خردل کوفته و در کوش  
نهند و همین عمل کند **فیتله** که اخراج شسته کنند و بنشیند و با در

کند



رجس لکھنؤ جہانگیر دربار و مہاراجہ اور حضرت

بسم الله الرحمن الرحيم





و آنکه در تریاق فاروق مستعمل است اثر نماید زیرا که سیاه سخت نبراک  
باشد و در هر آن بدو و غنیف بود و اثر معتدل بود و جوان شد  
باید نشان جوانی است که حرکتهای دقوی باشد و سریع حرکت بود  
و نشان شد رستی قوت است که بر اثر شد و در دوچشمهای  
او سرخ بود و دلبر باشد و ماهه باید زیرا که ماهه ضعیف تر باشد و نشان  
ماوی است که در دال او چهار دندان باشد که آنرا پیش دندان گویند  
از هر جانبی دو دندان را می باشد و مخفی نشود او و فرج او دندان نزدیک بود  
و دال او در آنجا شد و این اما که آن کلمه دقوی و غیر نماید که شکم او  
صلب بود زیرا که علامت علامت آن باشد که در تن او در طوایف  
فضیله است و در سر او باید از برای آن که سر سر علامت قوت است  
و در میان فصلها باید از رشت که اخشاب در نور باشد اگر بهار طبع  
فرستادن است باشد در آخر بهار باید در اول تابستان است  
تا قوی باشد و ماهی او در میان درختان نباید خاصه درخت بلوط  
و آب نزدیک نباید و در زمین شور نباید بلکه در صحرائی پاکیزه باید

و بهتر آن باشد که در محلی که در پاکیزه باشد تا مضطرب باشد با بخند  
و خشم آلوده و در وقت نه چنان شود و گوشت تن او چنان باشد که مقدار  
چهار انگشت از سر و دال بر یک ضرب بندازند به نشانه نیز چنانکه فضا  
همچو پوست بر روی نماید و یک ضربت جدا شود زیرا که زهر در دال  
و جانب سر او باشد و ضعیفای بر و دال او چون شش باشد  
نظر کنند که اندر دال او یک یا دو دندان که حرکت کند نیک باشد اگر دو  
از حرکت فروستند ضعیف باشد و در بین کار نیاید و آنکه شایسته  
این کار باشد شکم او شکافند و پوست او بزرگ است و از آب صاف  
چند نوبت بشویند پس در آب صاف اندکی نمک بپاشد تا خوب  
شست بچوشانند تا مهر شود و گوشت از سر شحوان جدا کنند  
و بگذارند تا سه شومل و آب زرد مالانند و آن گوشت را با چهار  
یک وزن آن نان سفید پاکیزه بریان کرده بپوشند با آن آب که از آن  
بالوده باشند سرشته شود و دست چینی را بر و عن لبان جرب  
کرد و قراض سازند هر یکی شقایق و در سایه خشک کنند چنانکه



مطلقا اثر نم نباشد و در ظرف آب گیسو نکند و از نمد باید که در محل خفتن افقی  
و کوفتن افقی در قوس بختن بینی که بر نمد آوی آن در باغ نرسد  
**قوس اند و خوردن** مستعمل در تریاق عاروق این نسخه است جبرین  
این اسحق است **صفت** در شمشان قصب الزریره اسرارون عودین  
خود به نسخه مصطکی از هر یک شش شقال فغاف او غفران از  
هر یک دوازده شقال از چینی همانا از هر یک است چهار شقال  
اقحوان است شقال کوشه چینی است شراب ریجانی است نه دو  
را بروغن لبان هر یک کنند و اقراص سازند و در سایه خشک کنند  
**قوس قویون** مستعمل در شیطوس **صفت** موز منقح چهار درم خرد  
بر از هر یک دوازده درم در چینی مثل اطفال اخضر و دیوسنبال الطلپ  
روی نسخه اکلیل الملک بعد از هر یک سه درم قصب الزریره نه درم  
زعفران یک درم فقر الیهود و دو درم کوشه چینی است شراب آبرشته  
و اقراص سازند **قوس اند و محکم** که در خلطه کبر مستعمل است **صفت**  
همانادار شمشان قصب الزریره قرفل قنفل امضی و نخل و از

هر یک

هر یک شقال فغاف شقال سنبال الطیب و ج هندی از هر یک شفت  
شقال مضاف از چینی مصطکی زعفران از هر یک شش شقال  
کوشه و چینه زهراب صاف آبرشته و اقراص سازند قوس کمال در  
سایه خشک کنند **قوس کوب** معده ضعیف اقاوت و بد مزاج دارد  
که فضول این منفع شود چون بر پانی طاعت کنند صدراع را نافع بود  
و شمع زلاله کند چون با بارند و با سینه نند و بر دندان کرم خوردند  
در و سکن کنند چون آب مرزنجوش در گوش چکانند و در شش  
و نفث الدم و سیلان خون از موضع که باشد باز دارد و سرفه  
کنند را سود دارد و تبهای دیرینه را نافع باشد و چون آب سرد  
بیاشاند و حبیب زهر را در کزیدن جانور از نافع باشد **صفت** مرچند  
سه درم سنبال کوشه شش درم بختن چینی عاوج از هر یک چهار درم  
انیون زعفران قسط کوب الارض و آنرا نیز طلق گویند از هر یک یک درم  
انیون و قوسبالیوس نیز را نیز صید میاید که کرم از هر یک  
هشت درم صغیر او در شراب ریجانی حل کنند و از ده کوشه و چینه

آن برشته و اراض سازند و قرص یکدم در سایه خشک نشاند **قرص**  
**طبایع** طین بر نه و شست سینه و تنهای در قدر اناج بود و طبع نیم  
 کند و بشکلی نشاند **صفه** طبایع سفید چهاردم رنجین سردیم  
 مغز تخم خیارین مغز تخم کدو فستق صمغ عربی ششاش کبر از در  
 یک یکدم لعاب بزقطونا سرشته و اراض سازند **قرص طبایع**  
 تنهای صفراوی اناج باشد و شکم بند و خون باز دارد و ششکی  
 نشاند **صفه** کل سرخ بازده در صمغ عربی نشاند و تخم محاض  
 کل از منی از هر یک ده درم طبایع سفید ساق زرشک منی از هر یک  
 هفت درم کوفته و بخت یک باب برشته و اراض سازند  
**قرص طبایع لولی** هر دو ازینا سفید طبایع از هر یک سرشته و آب  
 کبر بخت صمغ عربی ششاش صمغ عربی از هر یک دو درم ششاش بر این  
 کرده و چند درم کوفته یک باب از اراض سازند **قرص طبایع کفری**  
 به نسخه قولی تباق او سرده گرم اناج بود و ششکی نشاند **صفه**  
 طبایع کل سرخ صندل سیاه مغز تخم خیارین کاستی کاه و خرفه

از هر یک یک کافور و انکی کوفته و بخت یک باب بزقطونا سرشته و اراض  
 سازند **قرص کبر** با خون فتن از شکم باز دارد **صفه** کبر با در  
 ناسه تخم خرفه از هر یک یکدم شاخ زکوهی بخت پوست بخت تخم  
 صمغ عربی از هر یک سه درم ششک بر این کرده و ششاش سفید  
 از هر یک ششدرم و دوح سوخته بزالبنج از هر یک دو درم کوفته و بخت  
 لعاب بزقطونا اراض سازند **قرص کبر** با خون باز دارد **صفه**  
 ساق کل از منی صمغ عربی از هر یک چهار درم کل سرخ کل ارقاقیا از  
 هر یک یک درم کوفته و بخت یک باب کل اراض سازند **قرص**  
**زرشک کبر** درم معده و جب کوفته های مغزی و استقار اناج بود  
**صفه** عصاره زرشک مغز تخم خیارین مغز تخم خرفه از هر یک یکدم  
 کل سرخ رنجین از هر یک ششدرم تخم کثوت رب السوس  
 طبایع تخم کاسنی بنبل الطیب عصاره عافث الک مغول بودند  
 جینی از هر یک دو درم زعفران یکدم کوفته و بخت آب رنجین  
 اراض سازند **قرص زرشک** زرشک منی بازده درم تخم خرفه



تخم کاسنی تخم خیارین از هر یک سه درم کل سرخ بخورم ریوند چینی بل  
 از هر یک یک درم بلعاب نذر قطونا اقراص سازند **قوس در شک عار**  
 نر شک بخورم رب السوس یک درم دیم مغز تخم خیارین تخم خرفه  
 تخم کاسنی از هر یک دو درم نیم بکباب اقراص سازند شربت دو  
 مثقال بکچین ذاب کاسنی ذاب غلب الثعلب اقراص سازند  
**قوس ریوند** درم و صلابت جگر در سه روز تهای کینه ریاض باشد  
**صفت** ریوند منی شش درم فو لک مفول شقی از هر یک سه درم تخم  
 کرفس انیسون عصاره غافش از هر یک یک درم کوشه چخت باغ الفل  
 اقراص سازند **قوس خفاش** ریش سینه و شش را نافع باشد  
**صفت** کل سرخ صمغ عربی از هر یک چهار درم نشاسته کثیر از لیس  
 از هر یک دو درم زعفران نیمه خفاش بخورم سیاه از هر یک  
 سه درم طباشیر بخورم باب اقراص سازند شربت بکمال با و پقال  
 شربت خفاش **قوس کل** در معده و تهای یعنی اسود دارد **صفت**  
 در تن کل سرخ شش درم رب السوس چهار درم سبل العیب

یکم

یک درم طباشیر دو درم عصاره غافش چهار درم کوشه چخت نیمه تخم  
 شربت قوس سازند **قوس درد** بنسخه دیگر اقوای از اول **صفت** کل سرخ  
 دو درم اصل السوس عصاره غافش نشتین از هر یک چهار درم  
 مصطکی سبل اسارون عود خام از هر یک یک درم کوشه و چخته بکباب  
 اقراص سازند **قوس درد** بنسخه دیگر شط العیب تهای هر یک نافع باشد  
 و معده را قوت دهد **صفت** کل سرخ اصل السوس از هر یک چهار درم  
 طباشیر سبل نشتین از هر یک دو درم نیم سدر دوم بکباب فلفل سازند  
**قوس غافش** برقان دور حوب که سبز و تب سب و تهای چنان  
 نافع باشد و سده بکباب **صفت** عصاره غافش پت درم سبل درم  
 طباشیر سفید چهار درم کوشه و چخت باغ الفل بکشتند و اقراص سازند  
**قوس ککج** خروج کلیه شانه و بول الدم نافع باشد **صفت** مغز تخم  
 خیارین کاکج مغز با و ام مقشر رب السوس نشاسته صمغ عربی درم  
 الاونین کثیر اکندر از هر یک دو درم تخم کرفس دو درم فیون یک درم  
 باغ صاف از اصل سازند قریبی یک درم باغ صاف **قوس قس** درم

معده را نافع باشد **صفحه** کل سرخ و دود سبیل الطیب و دود غفران  
 مرا از هر یک یک درم قسط مغز بادام تلخ از هر یک یک درم نیم مصطکی و دود  
 نیم مغل و دود شکر و دود شراب می کنند و داروهای دیگر گوشت دهنه  
 برشته و اقراص سازند **قرص کافوری** بر قان و تب کرم سود  
 دارد **صفحه** در شک نفی طباشیر کل سرخ از هر یک یک درم شکم کاه  
 تخم خرنوب کاسنی کثیر از هر یک سه درم تخم خرنوبه مغز تخم کدو  
 از هر یک یک درم صندل سفید رب السوس از هر یک دو درم کافور یک درم  
 بعباب بذر قطونا اقراص سازند شربتی و دود هم به یکجین بزدی  
**قرص کافوری** به نیت دیگر تب و تب محرق را نافع باشد و  
 تشنگی نباشد **صفحه** طباشیر شکم خرنوبه کاه از هر یک یک درم  
 تخم کاسنی رب السوس صندل سفید از هر یک سه درم مغز تخم خرنوبه  
 مغز شکم کدو از هر یک یک درم تخم خرنوبه و دود کافور نیم  
 شقال بعباب بذر قطونا اقراص سازند **قرص تیرم** استغای  
 زنی را نافع باشد **صفحه** شیرم علیه بازو مساوی گوشت دهنه و قرص سازند

شربت

شربت دکنی با یکجین تدریجی از این **قرص ک** استغای  
 سود و اردو سود بکشد **صفحه** کت مغل و دود جینی از هر یک یک درم  
 اسارون زراوند در جرج خطیایا ناسنل مصطکی تخم کاسنی انیسون  
 نخواره از هر یک قسط مغز بادام تلخ فوفه انیسون عصا زده غافش از هر یک  
 دو درم فلفل سیاه از هر یک یک درم شربتی بکشد **قرص نیتین** در دود معده  
 که از آب طعام پیدا شود سود دارد **صفحه** انیسون رب السوس تخم کاسنی  
 انیسون از هر یک یک درم سلیمه پست درم فلفل جندیده سترقون از هر  
 یک دو درم کدو تخم و تخم باب صاف اقراص سازند **قرص نیتین** به نیت  
 دیگر حیات لغی و عسر البول بر دود معده و کراه نافع باشد و در حال  
 دهنه بکشد **صفحه** انیسون تخم کاسنی اسارون مغز بادام کدو  
 آب خالص برشته و اقراص سازند شربت بکشد **قرص کبر** بعباب  
 طحال انانیت سه درم بکشد **صفحه** پوست خج کبر شق از هر یک چهار  
 درم زراوند و فلفل تخم فلفل از هر یک شش درم شق از هر یک  
 کهنه کل کنند و باقی او به راکوشت و نیتین بر آن برشته و اقراص سازند



**قرص انیسون** تب لمفی و کبر صغیفه نافع بود **صفت** انیسون نشتین  
 مغز بادام تلخ منحل صبر از هر یک چهار درم عصاره غافش ساچ  
 مندی اسارون از هر یک سه درم مصطکی نیم گزنش از هر یک یک درم  
 کوفته و بخته بکباب برشته اند و اقراص سازند **قرص ابرسا** شربت  
 یک درم با طنج نشتین سپر ز صلب از هر یک سازد **صفت** ابرسا چهار  
 درم فلفل سفید اشتراک از هر یک دو درم اشرف مراد سرکه حل کنند و باقی  
 ادویه را کوفته و بخته بآن برشته اند و اقراص سازند شربت در دو درم  
 با یکچین **قرص فنجک** شسته و سه درم سپر زو بکباب نیم گزنش  
 تخم کاسنی نیم خورده تخم مغز کدو مساوی کوفته و یکچین برشته اند  
 و اقراص سازند شربت در دو درم با یکچین **قرص فوه** طحال اناج با  
**صفت** فوه در دو درم پوست کبر ابرسا سازد و اند طول از هر یک  
 دو درم کوفته و بخته یکچین برشته اند و اقراص سازند و طنج  
 انیسون استعمال نمایند **قرص عود** قی و میضنه باز دارد **صفت** عود  
 چهار درم کوفته و بخته اقراص سازند شربت در دو درم **قرص عود**

نوشته

بنوعی دیگر معده را قوت دهد و طعاع هم خنک کند شسته با آرد **صفت**  
 قرفل مصطکی از هر یک سه درم قاقله منحل با سه از هر یک دو درم  
 عود و خام قرفل پوست برنج از هر یک یک درم زعفران خور و با آرد منحل  
 و از فلفل از هر یک یک درم قند سفید نوزن ادویه کوفته و بخته اقراص سازند  
**قرص کند** قی و میضنه باز دارد **صفت** کند سه درم قرفل خنجر یک  
 جنی قاقله یک از هر یک دو درم مشک کافور از هر یک انی قرفل یک درم  
 کوفته و بخته قرفل سازند شربت کیمشقال ده درم شراب اما منفع **قرص**  
**قرص** قی و میضنه باز دارد و خواب آرد **صفت** قرفل ده درم یک  
 قرفل رسن از هر یک یک درم کوفته و بخته اقراص سازند **قرص**  
**حب الاس** اسهال قی باز دارد **صفت** ساق حب الاس گزنش کل منی  
 انشاسته بریان کرده بوط از هر یک ده درم منقل یک درم پوست انار  
 باز از هر یک یک درم کوفته و بخته اقراص سازند شربت در دو درم با آب  
 سبب **قرص** کتی طنج سودا سی باز دارد و معده را قوت دهد  
**صفت** پوست برون پستیکل سرخ از هر یک چهار درم عود و خام

مصطکی از هر یک سه درم یک چند درم کوشه و بخته بآب سبب قرض اند  
 شربت میقال **قرص سب** قی الدم را نافع باشد **صفه** بنفشه  
 ده درم کند راقیا کلنا صمغ عربی از هر یک چهار درم کثیر اکل شود  
 از هر یک سه درم در آب چینی بکشد و بخته و بخته از اقصا سازند  
 شربت میقال شربت انجیر **قرص سب** قریب المنفست  
 بقرص **سب** **صفه** سرمه اصفهانی شاد رخ عده سی منول دم الاخون  
 از هر یک سه درم کلنا روم از هر یک ده درم شاد رخ نکوی محرق افاقیا  
 از هر یک دو درم لادن زعفران از هر یک یک درم بر سیادشان  
 بکشد در نیم کوشه و بخته بآب لسان الحمل قرض سازند شربت **قرص**  
**قرص الطین** قرصه شاد و بول الدم را نافع باشد **صفه** کل منجم  
 طباشیر کثیر اصمغ عربی صمغ فارسی تخم خرفه مغر خشخاش خربزه مغر تخم  
 خیارین مساوی کوشه بلعاب نذر قطونا سرشت ته اقصا سازند  
**قرص سب** درم صابون بکشد و معده را نافع باشد **صفه** سبیل  
 فقاغ او خرفه بلخه ریوند چینی قصب الزریره از هر یک سه درم زعفران

امین

ایمون قرص تخم غل از هر یک یک درم قتل مصطکی از هر یک دو درم  
 اشق نیم درم اشق و قتل او در شل حلی کنند و داروهای دیگر کوشه  
 و بخته بآن بپزند در قرض سازند شربت دو درم در درم معده با  
 شل از جبهه درم یک یک بختن بپزند **قرص کزنا** **صفه** کزنا  
 جالینوس است بپزند صلب بکشد **صفه** کزنا بخت چهار شل قتل  
 سفید سارون اشق از هر یک و شل اشق او در سر که غفل حکم  
 و داروهای دیگر کوشه و بخته بآن بپزند و اقصا سازند شربت  
 یک شل انجبین **قرص سب** **صفه** کزنا و بول الدم را نافع باشد **صفه**  
 کبریا صمغ عربی شاد کثیر انفر تخم کدو از هر یک سه درم کلنا  
 افاقیا از هر یک یک درم نیم کوشه و بخته بلعاب نذر قطونا سرشت  
 اقصا سازند شربت دو درم شربت خرفه **قرص سب** **صفه** بانی همان خاست  
 و اردو **صفه** شربت بانی شاد کوزن محرق کثیر اکل بر سنی کلنا تخم  
 خرفه مساوی کوشه و بخته بآب خرفه اقصا سازند **قرص سب**  
**بانی نوع** و کرب شربت بانی دم الاخون کلنا از هر یک سه درم صمغ



عربی و در دم کوفته و بخت آب خرقه اقرص سازند و با شراب الالباب  
 برهنه **قرص زردی** هر شب شانه را نافع باشد مغز تخم خرقه زرد  
 و تخم مغز تخم خیار مجدم مغز تخم که و تخم خطمی مغز بادام شیرین  
 کثیرا کشیده و رب السوس خشکاش سفید کل از منی تخم کرفس از  
 هر یک دو درم بذر البیج یک درم کوفته و بخت اقرص سازند و شراب  
 بنفشه برهنه **قرص غش** تب با سر در نافع باشد **قرص** بنفشه مغز  
 بادام شیرین مغز تخم که و مغز تخم خیار کشیده کل سرخ از هر یک  
 مجدم رب السوس کل از منی کشیده از هر یک سه درم مصطکی  
 یک مثقال بذر کدو کوفته و بخت اقرص سازند و شراب یک مثقال  
**قرص بنفشه** بنفشه و کرفس بابت سر در تبضط است باشد نافع بود  
**قرص بنفشه** و درم زرد حیدر مجدم رب السوس سه درم کل سرخ  
 چند درم نیم تقوینا سه درم مصطکی یک درم نیم شربت یک مثقال اجلاب  
 دهند **قرص غار یقون** سر ز غلط را بکند از **قرص** غار یقون کل سرخ  
 از هر یک چند درم طباشیر یک مثقال نیم کوفته و بخت قرص سازند و شراب

سه درم با کلقه **قرص صوفی** که و شواری وضع حمل را آسان گردانند  
 و بخت مرده و زنده را در ساعت بیرون آورد **قرص** زرد شیراز  
 هر یک یک درم حلیت چند درم مجوی یک شربت است بابت سدا  
 طباشیر حلیت هند و بخت اینها هین عمل کند **قرص** که فی القم  
 را نافع بود **قرص** اقا قیاس کل انیسون بذر البیج کل از منی کشیده و بخت  
 ساهای کوفته و بخت آب خرقه قرص سازند و شراب نیم مثقال بابت به  
 یار شرب سیب **قرص کدو** بنفشه و کدو اسهال و موی و افراط خون کوا  
 و بعضی را نافع بود **قرص** خشکاش که با مصطکی از هر یک دو درم نیم  
 دو درم کوفته و بخت اقرص سازند **قرص** سبب **قرص** سبب و روت  
 دهد و فی اسهال را زرد دارد **قرص** کل سرخ طباشیر را روانه کشد و خشک  
 بریان کرده از هر یک نیم مثقال ساق سه مثقال زرد کوفته و کافور یک مثقال  
 کوفته و بخت کلاب اقرص سازند و شراب یک مثقال **قرص** کلاب بنفشه  
 و کدو **قرص** لک مغول فوه تخم کرفس غلب از هر یک یک درم از آن  
 انیسون دو درم از هر یک یک مثقال تخم کاسنی تخم شول از هر یک دو درم

کوشه بخت اراض سازند **قصر** یک تب تق محرقه تبهای حاره و  
 برقان را نافع باشد و تشنگی نباشد **صفحه** کل سرخ ترخین از هر یک  
 بخورم طباشیر مغز تخم خیارین از هر یک دو درم و نیم کا هو سه درم و نیم  
 مغز تخم کدو دو درم رب السوس کیشقال کافور و دانی نیم کوفته و **قصر**  
 سازند **قصر** نجار اسهال و موی را و افراط طشت فی الدم را نافع باشد  
**صفحه** خنجار چهار درم کل سرخ صفغ عربی که بر بخت خورده از هر یک  
 سه درم کنارک سه درم کل منی سبد طباشیر رب السوس از هر یک  
 دو درم افاقیا یک درم نیم کوفته و بخت آب مورد و **قصر** سازند  
**قصر** که استقرا نافع است **صفحه** کل سرخ سه درم و سبیل  
 مصطکی سلخه قنقاع او خرد و چینی نشتین از هر یک یک درم کوفته و  
 بخت اراض سازند **قصر** که این خاصیت دارد **صفحه** مغز بادام  
 تلخ نشتین اسارون انیسون غار یقون مسامی کوفته و بخت  
**قصر** سازند **قصر** با **قصر** تخم کرفس انیسون و چینی از هر یک یک  
 درم نشتین مصطکی از هر یک چهار درم فلفل مرانیون بنیدر بخت

از هر یک

از هر یک دو درم آب خالص اراض سازند شربت کیشقال **قصر** کدو  
 استامنی را نفع است **صفحه** قسط تلخ صبر قوطری او خرد غام فود و کنگا  
 فصاع خشک سداب تخم کرفس کدو اسارون از هر یک یک درم انیسون  
 و انکی و نیم کل سرخ بخورم کدو و بخت شربت شربت **قصر** سازند و چون  
 شکم و ترخ و نفث الدم را نافع باشد **قصر** کجک تخم توکل استنی  
 طباشیر طراش بلوط آروکنا رجب لاس از هر یک دو درم تخم حاض  
 بری صفغ عربی کنار از هر یک چهار درم شاستیکل سرخ از هر یک  
 سه درم تخم کرفس ساق مصطکی از هر یک درم و زیزه کمانی در هر یک  
 خیا سازند و بریان کرده از هر یک متعاقب کوفته و بخت لعاب مذر قوطونا  
**قصر** سازند **قصر** **صفحه** سل و فلفل الدم را نافع باشد **صفحه**  
 کل محتوم کل استنی انکی سبیل کل سرخ از هر یک شش درم **قصر** طان  
 ده درم تیرا شاد و پنج مفسول از هر یک بخورم رب السوس سه درم  
 تخم کرفس ساق از هر یک یک درم از زیزه کمانی در هر یک خیا سازند  
 کوفته و بخت آب ساسان الحاصل اراض سازند **قصر** **صفحه** تخم خیارین ده



درم خم خرفه اصل السوس از هر یک چهار درم طباشیر بریان محرق از هر یک  
 دو درم نشاسته که تیرا از هر یک یک درم کوفته و بخیته بلعاب بذر قطونا  
 سرشته قرص سازند شربت یکنشغال **قرصی** که اسهال معال نفثه لایم  
 را نافع باشد **منه** شحم حاض بریان کرده و زرشک شقی نشاسته شبیه  
 حب لاس شاه بلوط از هر یک چند درم زعفران یک درم کل محض تو مع غری  
 از هر یک ده درم که با آب از هر یک سه درم کوفته و بخیته آب خالص  
 حب سازند شربت دو درم **قرصی** که افلیج قدیم را نافع باشد **منه** رب  
 السوس صمغ عربی نشاسته مغز تخم کدو از هر یک دو مثقال از زرد  
 مرئی بونجینی از هر یک یک مثقال مغز بادام سه مثقال بلعاب بذر قطونا  
 و لعاب سرشته قرص سازند شربت دو مثقال **قرص شک** نشه  
 محمد فکری است معده و دل بکرا نافست **منه** مصطکی قرص غرور  
 در چینی بنیل شک جوز بواکبا به الی پوست ترنج قاطله از هر یک  
 یک مثقال شک انکی کوفته و بخت به شراب یکانی سرشته قرص  
 سازند شربت یکنشغال **قرص یا نیطیس** نشه ثابت قطره لاس

شحم حاض شربت از هر یک دو درم صمغ عربی نشاسته از هر یک یک درم نشه  
 و بخیته بلعاب بذر قطونا از او اصل سازند شربت دو درم **قرص**  
**یا نیطیس** به نشه و بکر **منه** طباشیر رب السوس از هر یک دو درم  
 شحم کاهو پست درم خم خرفه پانزده درم کل سرخ کشنیر خشک  
 از هر یک چند درم قاتیامندل سفید کل از بنی کلنا رو دو درم کافور نیم  
 کوفته و بخت بکلاب قرص سازند شربت سه درم آب از ترش  
**قرص نفثه لایم** کند رو دو مثقال خونین کلنا از هر یک دو درم شب یکانی دو  
 درم نیم انیسون از چینی از هر یک دو درم مجموع را ده قرص سازند  
 شربت یک عدد و آب خرفه **قرص موارید** دل و دماغ را قوت دهد بریتان  
 و خفقان حار را نافع باشد **منه** کل سرخ دو درم طباشیر موارید  
 ناسفته به صندل سفید از هر یک یک درم مغز تخم خیار بن مغز تخم کدو  
 با از هر یک چند درم شحم خرفه سه درم زعفران یک درم کوفته بلعاب بذر قطونا  
 قرص سازند شربت یکنشغال اسکنجبین **قرصی** که تب و صداع و  
 سرسام را نافع است و تشنگی بپاشد خواب دور و هیدران

سنت  
مجلس افتاد  
۱۰  
مجلس زنده  
۴  
تغییر کرده در  
عقود و عقود  
چون حکم، کجایی  
بند  
کتابی بنویسد  
و کتابش را در ده  
اوله از او

استقامه  
بدره  
سودگر  
دور



منفر تخم زره از هر یک بخورم رب السوس صمغ عربی از هر یک یک درم نیم  
 کوفته و بخت از اوص سازند شربت سه درم **قرصی** که بول الدم اناغ  
 باشد **منفر تخم** از اوص کوفته اوص سازند شربت دو درم  
 خشخاش **قرص** که حبض اند و تسبیح و لادت کند **منفر تخم**  
 ترس بخورم سداب فودنه فردمانش کطاش مع فوجلتش  
 هادیر کینج از هر یک دو درم کوفته و بخت قرص سازند شربت دو درم  
 بطنج اهل **قرص عشر لادینه** تب مع و وجع کبد و ترسل اناغ  
 باشد **منفر** انیسون عصاره غافش از هر یک چهار درم اسارون  
 ساج هندی نشتین تخم کرفس سنبل منفر ادم تلخ مصطکی  
 از هر یک یک درم صبر دو درم کوفته و بخت بطنج نشتین قرص  
 سازند شربت یک درم باب کرم **قرص منفر** عار تخم شبت دو درم زعفران  
 بذر النج میوه از هر یک یک درم انیسون یک طسوج کوفته و بخت بلعاب طلیه  
 قرص سازند شربت کشتال **قرص منفر** باب کرم کاهو خشخاش قاقا  
 مقشتر تخم خرفه کاهنج از هر یک یک درم انیسون یک طسوج کوفته و بخت

بلعاب بذر قطونا قرص سازند **قرصی** که غافش از هر یک از اوص خون کاه  
**منفر** در جان کبر باد و ج سوخته کل ریشی از هر یک دو درم طلیه سیاه  
 بلعاب از هر یک بخورم تخم کندانه درم قلع درم در آب کدنا  
 شسته حل کنند و در اورد و کوفته و بخت بآن بسپارند و قرص سازند  
 شربت سه درم با ده درم آب است کری **قرصی** که قی هبسته بازو از طنج  
 به بند و خواب آورد **منفر** سا قنصل از هر یک دو درم کرم نازج بخت  
 انار بازو از هر یک بخورم انیسون دانی کوفته و بخت بربت به شربت  
 و قرص سازند شربت یک درم نیم **قرص منفر** زرد چوبه منفر ادم تلخ  
 از هر یک یک درم قلع و درم که کهنه جیسانند سه درم ستوانی زرد چوبه و زعفران  
 با و اتم تلخ را کوفته در حل نمایند و با یکدیگر یک صلیا کنند و اوص  
 سازند و در وقت حاجت آب کاسنی بسایند و طبل کنند  
**قرص** انیسون **ثلث** صداع شقیقه و سر را نافع بود چون پیشانی  
 طاک کنند **منفر** انیسون صبری مرکی لاون کافور زعفران بذر  
 البج پوست خنج لجاج از هر یک بخورم کندانه زردت اکمل از ریشی

از هر یک ده درم کوفته چینه بکباب آب کاه مو سرشته اقراص سازند  
سه پهلوی از اقراص دیگر متا باشد و در وقت حاجت استعمال نمایند  
**قرص سنج** اکله و من لثه را نافع باشد و عفونه دفع کند **صفت** زرنج  
زرد و سرخ و آبک نده و مانده از هر یک ده درم شب بمانی افاقا کتا  
از هر یک یک درم زکاز قلع طار از هر یک یک درم کوفته در سر که خیا اند یک  
هفته در آفتاب بگذارند و بعد از آن اقراص سازند و در سایه خشک  
کنند و در وقت حاجت باج و انکی از آن بشود و من باشد و عجت  
بگذارند و بعد از آن روغن کل قدری در دهن بکاه دارند **قرادور**  
بعد از آن که سبل حبه باشد استعمال نماید **صفت** نوشادر  
سوسن و خمش از هر یک دو درم تو تیا و وزده و درم کوفته و چینه زرد  
خام و سرشند و در پوست تخم مرغ کنند و در کل حکمت گیرند  
و در کوزه فخاری بگذارند تا چینه شود و بعد از آن صلابه کرده استعمال  
نمایند **قطری** که نافست از جبهه کوش و چوک کوش پاک کند  
**صفت** از دوت صبر زب الجرج و بزه از منی دم لاجون کند و مر

زنجار

زنجار خشت الحیدر کوفته چینه آب کاه کوش چکاند بعد از آن که چند نوبت  
بمال الصل چکانده باشد و قشیرا بدان تر سازند و با دونه کاه کرده و  
در کوشنند **قطری** در کوش که از گرمی باشد ساکن کند **صفت** درون  
کل و سرکه از هر یک شش درم با شش نرم بنزد چند کاه سرکه بود و درون  
بماند نیم گرم در کوش چکاند **قطری** کو طین و کرافنی کوشن هر دو  
**صفت** کند زعفران و زنیون چند پد تر خرق سفید از هر یک درم  
فطرون پوره از هر یک دو درم نیم کوفته چینه در شراب حل کرده  
بچکانند **قطری** که گرم کوش با کبش **صفت** آب برک شفا لورک تب  
از هر یک یک درم خرق سفید پوره از منی از هر یک یک درم نیم سقونیان شین  
زراوند از هر یک یک درم نیم کوفته چینه آب کاه کوره پامیزند و  
افساب نهند تا خشک شود و بعد از آن بسایند و در کوش چکانند  
**قطری** در کوش که از سردی باشد ساکن گرداند **صفت** افیون چند  
پد تر از هر یک دو درم در دهن منفتح بنزد تا بقوام آید در روغن  
سوسن حل کنند نیم گرم در کوش چکاند **قطری** که طهر بش را نافع باشد



**صفه** خرق غشید کیشغال چند پسته کیشغال نظرون دانی کوشه و  
 پخته با سر که کهنه در کوش چکانند آب سر کین است تازه و کوش چکانند  
 یا آب تراب با عسل چوشانند در کوش چکانند **قطری** که در کوش  
 را نافع باشد **صفه** افیون کیدرم شیا فانیض سه درم روغن بنجد  
 چهار درم سرکه کهنه سه درم با یکدیگر مخلوط ساخته نیمه درم در کوش چکانند  
**قطری** که همین خاصیت دارد **صفه** زهره کادانه و دوشغال روغن  
 خیری و دوشغال چوشانند تازی زهره برود روغن بماند و قطره  
 در کوش چکانند **قطری** که در کوش با روغن برود **صفه** سرکه کوفته  
 با زهره کوشه چوشانند و نیم گرم در کوش چکانند **قطری** که  
 نافست از جهه آب که در کوش فرست باشد **صفه** آب تراب  
 با زهره چوشانند در کوش چکانند **قطری** که کانی کوش ابرو  
**صفه** شحم خنظل سه درم بزره ارشی کیدرم چند پسته زرا و فوطه  
 فونیون استین از هر یک کیشغال کوفته و چخت بزره کاد و شبرند  
 و کلولها کنند و در وقت حاجت بی از آن بروغن بادام تلخ بشنای

و نیم گرم در کوش چکانند **قطری** که شب کوشی ابرو **صفه** آب  
 آب شبنم سادی چوشانند تا به نیمه آید و دوسه نوبت در کوش چکانند  
**قطری** که چون در اجلیل چکانند قرصه و سوزش را نافع باشد **صفه**  
 سفیداب کنند از زروت صمغ عربی نشاسته و عسل الاخوین مساوی  
 کوفته کلولها سازند و در وقت حاجت باج کبی از آن بشیر و خنثرا بیشت  
 و چکانند **قطری** که دوی طنین کانی کوش را نافع باشد **صفه** شحم خنظل  
 کیدرم بزره ارشی کیدرم چند پسته زرا و فوطه حرج از هر یک کیدرم  
 عصاره استین قسط فونیون از هر یک کانی کوش کوفته و چخت  
 بزره کاد و شبرند و کلولها سازند و در وقت حاجت بروغن بادام  
 دو قطره در کوش چکانند **باب الکاف کلکالنج بزوری** استقای  
 بروت معده و تبهای کهن سرفه لغی و ضیق النفس و قولنج صرع  
 طحال و سینه لغی و بقی جهت نفاق رحم را سود دارد و بول کشا  
**صفه** یا بپوست بلیله آله متشر از هر یک کافت و قنفل  
 و افضل خنظل فلفل زیره نیک صندی سرخ نیک صندی سیاه

نمک اندرانی نمک طبرزد نمک خیره لسان العصاره شطرح مندی معده  
 بواقره قنصل صمغ بزرگ کابل شمشیر شونیز حب البیل زیزه کرانی ساج  
 مندی تخم کرفس کشنیز خشک از هر یک چند درم زرد سفید صندل و پنجاه درم  
 خلوص جید شنبه دره درم بوز شمشیری نیم من شیشه المکین بوز  
 آله در شش من آب بیزند تا بدین آید و ببالایند و جیاشیر  
 در آن حل کنند و سه من فایند هم در آن آب بکند از زرد نیم من  
 کجند بآن باینند و بکوشانند تا بقوام آید و دارو دای و کرا کو فیه  
 بآن آب شربند شربت پنجاه درم با شربت آب عنب الثعلب  
**مکملنج بارو** استقای حار را نافع باشد **صفه** ما فیون در غازیون  
 مغز پوست بلبله زرد از هر یک چند درم عصاره نهشتین سه درم  
 پنجه سوسن کل سرخ تخم کاسنی مغز خشخاش خربزه رب سوسن  
 از هر یک دو درم زنجبین خلوص خیاشن و فایند جری از هر یک یک درم  
 درم صاف کرده بقوام آورند و دارو دای و کرا کو فیه و پنجه بآن شربند  
 شربت دو درم تا چهار درم **مکملنج بارو** نافع است استقای

راک با ادوات نباشد **صفه** ما فیون در غازیون پوست بلبله  
 زرد و یک پنجه از هر یک چند درم بر سه درم بوزند چینی عصاره عا  
 سنبل الطیب از هر یک دو درم کوشه و پنجه اصل معجون سازند  
 شربت سه درم تا چهار درم **مکملنی** که بوزد و دست معده و شهوت کلی  
 و حسات لطیف و سووایی و فواق لطیفی مهت سلاخی فنی و قو لچ ریگی  
 نافع باشد و باه پش کند **صفه** زیزه کرانی در پنجاه درم خلوص  
 بازوه درم زنجبیل سداب از هر یک پوست درم بوزد از منی چند درم  
 و قنصل است مثقال اصل در آن دو پنجه معجون سازند و چنانکه  
 رست شربت کینقال **مکملنج** نفعی حکم جفن تاریکی چشم معده  
 و سبلازنا و سخت **صفه** زعفران سنبل از هر یک دو درم دار  
 فلفل کدره فلفل سفید کافور از هر یک و پنجه نیم نوشا و پنجه درم  
 سه درم کوشه و پنجه در ششم شند **مکمل و کمر** که بهین خاصیت دارد  
**صفه** شالچ مغول دو درم دم الاغون ساوج مندی سنبل در  
 فلفل از هر یک چند درم بازو کید درم قنصله شک از هر یک کید اما کافور



نمدانک کوشه چخت بر بدان اکتال نمایند **کحل الجواهر دیگر** توتیا  
 اسدی توتیای کرمانی طباشیر نروده یا قوت بر لاون که باشد در جان سرخ  
 و سفید سرطان بجری بوجضیب و ج هندی یا میران چینی از فضل  
 سبیل زرد و اندک شسته نمک هندی تر فضل هر دو صفا باقی از هر یک  
 یکدم شیشا یا شیشا یا قشیشا نقره از هر یک یکدم تصویل نموده  
 بطریق مهوره پس بیل سن یا سرخ در چشم کشند که روی کشند  
 باید که سر نه نیم من و تمام اجزا نیم من که اصل هر است **کحل دمه**  
 توتیای مضمول ده درم بیل زرد و صبر از هر یک چهار درم  
 یکدم در فضل یکدم کوشه چخت استعمال نمایند **کحل الجواهر**  
 صبر را قوت دهره تیز کرد آنده **صفت** سر نه صفا باقی هفت درم  
 ما قشیشا یکدم قلیا بر طلا و دانه درم و در آن نه یا هفت  
 سه درم زعفران یکدم ساوج هندی دو درم صلیب کرده استعمال  
 کنند و در چشم کشند **کحل الجواهر** به شش دیگر **صفت** سر نه شش درم  
 توتیا چهار درم بیل زرد و صبر از هر یک دو درم و در آن نه یا هفت

هفت

هفت درم ساوج هندی یکدم مشک یک طسوج صلیب کرده چنانکه  
 رسم است استعمال نمایند **کحل الجواهر** **دیگر** سر نه صفا باقی  
 توتیای هندی از هر یک ده درم ما قشیشا در جان سرخ دانه فک  
 عقیق سرخ طلا و نقره یا میران چینی فضل سفید و از قلیا قلیا  
 طلا و نقره روی بوخته از هر یک چهار درم در جان بجری هر دو درم  
 ساوج هندی از هر یک شش درم یا قوت سرخ لاجورد شسته  
 زعفران توپال مس سوخت از هر یک ده درم صلیب کرده استعمال  
 نمایند **کحل ریششای** نافت از جبهه صنف بصبر و شکوری **صفت**  
 مس سوخت شاد رخ مضمول از هر یک یکدم زنگار نروده از منی صبر  
 سقوطی از هر یک یکدم قلیا دو درم صلیب کرده استعمال نمایند  
**کحل غریزی** صبر را تیز کند و تاریکی چشم برود و موی بل را  
 نافع باشد **صفت** سر نه صفا باقی توتیای هندی مس سوخت از  
 هر یک دو درم پوست بیل زرد و ساوج هندی فضل پوشا و صبر  
 سقوطی خضخ گبی زعفران سرطان بجری از هر یک یکدم زنجبیل

نمدرم کافور نیمه انک شک به جبهه قرضل دودانک صلیا کرده در چشم  
 کشته **کحل زو** بصرا قوت دهد و معده باز دارد و حله جفن را  
 سود دارد **مشمه** شادنج مغسول سادج مندی از هر یک یکدرم در  
 فلفل دم الاخوین از هر یک یکدرم روی سوخت زرد از هر یک یکدرم  
 قاقه شک از هر یک دانی کافور یکطسوج کوفته و بخته بر آن احتمال نماید  
**کلی** که بیاض آماره روح از چشم برود و غیره را نافع بود **مشمه** زهر  
 البحر اقلیم یا فتره سفید آب از زهر س سوخت از هر یک چهار درم  
 سنبل بر دایره ناخته از هر یک دو درم صمغ عربی کثیر از زهرت الخرب  
 نشاسته بجهت نیا از هر یک یکدرم کوفته و بخته استعمال نمایند  
**کلی** که بیاض آماره روح نزول آب نافع باشد **مشمه** زهره بزرگ  
 ده درم تخم خنظل کشتال فرغیون نوشا در از هر یک نیم مثقال کینج  
 نمدرم کوفته و بخته آب از نیا آب سداب برشته **کلی**  
 که مژه بر دایره **مشمه** استخوان خرماء سوخته بخدم دغان کنند چنان  
 درم سنبل حب لبان از هر یک سه درم لاجورد کشته دو درم

کوفته

کوفته بخت بر بخت کشته **کحل نفثی** تاریکی چشم و قوفه  
 جرب حکم نافع باشد **مشمه** شادنج مغسول دو درم دم الاخوین  
 دانی روی سوخت در فلفل سنبل الطیب از هر یک یکدرم سادج  
 مندی دو درم قاقه شک از هر یک دانی کافور نیمه انک کوفته و بخته  
 استعمال نمایند **کلی** که صحت چشم را نگاه دارد **مشمه** توینا درم  
 شیان آب سبانه درم صبر مطهری حفص عی از هر یک یکدرم کافور  
 نمدانک کوفته و بخته آب خوره یا آب سماق به بر دایره در نیا  
 خشک کنند صبح و شام در چشم کشته **کلی** کل زرد  
 پاک چهار درم بوبند بیزند و کین کافور نیمه سنبل کشته  
 و بدست میمالند تا حل شود بعد از آن کل بر آن کشته و یک  
 چهار یک بوی سر آدمی بمقراض چیده و چهار یک سر کین آب بخته  
 داخل کنند و نیک بمالند و صفت روزی آب تر میکنند و بیشترند  
 آنگاه وصله وصله کنند و خشک کردند و در وقت حاجت  
 انقدر که خواهند بوبند و باب برشته استعمال نمایند



**باب اللام لعوق سببان** سرده خشونت خلق را نافع باشد و سینه  
 را نرم کند و نفث را است آن کرده اند و طبع را نرم کند **صفحه سببان**  
 دویست عدد و یوزشتی چهل درم خلوص خیارشیر بزرگ با زرد درم  
 در شش رطل آب بجوشانند تا به رطل آید و بدست بمالند و نه  
 کنند و یک رطل قند سفید اضافه کنند و بقوام آورند **لعوق زرد**  
 ریزه سرده کهنه را نافع باشد و سینه خشونت را از اخلاط غلیظ پاک  
 کند **صفحه زرد** خشک پنج کوبسن از هر یک پست درم در سه  
 رطل آب بجوشانند تا بر طلی آید صاف کنند و بار طلی قند  
 سفید بقوام آورند **لعوق حب الرشاد** سرده بلخی را نافع بود و سینه  
 را از اخلاط پاک کند **صفحه شحم** تیره بزرگ ده درم اصل السوس چهار  
 درم اینسون از زیاده از هر یک درم مجموع نیم کوفته در دو  
 رطل آب بجوشانند تا بر طلی آید صاف کنند و یک رطل  
 صاف بقوام آورند **لعوق زیتون** رسیده سال قمرین را نافع بود  
 سینه را از اخلاط پاک کند و نفس را عانت دهد **صفحه بزرگ**

بر این کرده سی درم قهوه مانده درم کوفته بعل سبب سینه لعوق سازند  
**لعوق حبشیر** سل قهوه شش و سرده صابون را نافع باشد **صفحه** نسیه  
 کثیر از هر یک ده درم طباشیر چهار درم مغز تخم خیارشیر شحم جلقوزه  
 صمغ عربی قاقاعه از هر یک هفت درم قند سفید شصت مثقال  
 کوفته و بخت بر روغن بادام غسل خیارشیر سینه استعمال نمایند  
**لعوق حلبه** لحوه و غلط صوت را نافع باشد و سینه را نرم کند  
 و نفس را پاک کند **صفحه بزرگ** ده درم حلبه مغز بادام متشتر از هر یک  
 چهار درم کثیر اصل السوس مغز جلقوزه شصت مثقال صمغ عربی  
 از هر یک دو درم کوفته بعل سبب سینه لعوق سازند **لعوق بادام**  
 سرده خشونت خلق و صخره را سود دارد **صفحه** صمغ عربی کثیر از  
 رب السوس از هر یک ده درم مغز تخم کدو و مغز بادام از هر یک  
 چند درم قند سفید ده درم کوفته و بخت کجلا با سبب سینه  
 بر روغن بادام برکت کرده و لعوق نمایند **لعوق لب السوس**  
 سال قمرین را نافع بود و صندل از زهره از سینه دفع کند

[illegible]

— 100 —



از هر یک درم فایده شست درم در آب که دارند و بنواهند و درند  
 در روی دیگر اکونت بان سیر شد شربتی یک لعنه با مکرر است  
**لعوق کرب** سینه را از اخلاط غلیظه پاک کند **صف** آب کرب  
 پنجه کیم نیم با نیم من چل بزند و بقوام آورد و بعد از آن منفر  
 خلقوره و منفر جنبه دانه دارد و با قلا از هر یک دو درم بزرگ بران  
 کرده و حله از هر یک چند درم منفر است تا نزد درم کوشه بان  
 سیر شد شربتی چند درم شرب فر **لعوق سیر** سره مغنی را سود  
 دارد و دانه را منفر و سینه را پاک کند **صف** سیراک کرده نیم  
 در نیم من روغن کاه بزند تا صاف شود پس بکشد و نیک مالند  
 با کیمین چل صاف بقوام آورند **لعوق خلقوره** بود معال  
 نرس و ضيق النفس را نافع باشد و سینه را از اخلاط پاک سازد  
**صف** منفر خلقوره پنج سو سن صمغ عربی کثیر از بزرگ بران کرده  
 و خمای سه دانه از هر یک سی چند درم کوشه و پنجه با و در طحل  
 و در طحل روغن کلو سیر شد شربتی لعنه **لعوق بیان** چون

باشیرا در و کلوی طحال بزند سره و خشونت سینه را نافع باشد  
**صف** صمغ عربی فایده از هر یک چهار درم منفر به دانه کیدرم کوشه  
 بعسل سیر شد **لعوق** که بود ضيق النفس و سره مغنی را نافع باشد  
**صف** بزرگ بران کرده کوشه و درم با کیمین طحال و منفر چل با و درم  
 و چند درم عسل سیر شد و لعوق سازند **لعوق** که همین خاصیت دارد  
**صف** منفر خلقوره چل درم منفر با و درم چل درم رب السوسن است  
 چند درم بعسل سیر شد و بلبند **لعوق** که شقیقه را نافع باشد **صف**  
 مزخجم کاه از هر یک کیدرم در پنج کثیر از هر یک دو دانه انیون نیم  
 و یک کوشه و پنجه سیر که سیر شد و در کاه خشک شد بر شقیقه  
 چسباند و در دست کین کند **لعوق** که همین عمل کند **صف** روغن  
 انیون درم الاخوین صمغ عربی سفید و تخم مرغ سرش ته صند  
 چسباند **لعوق** که همین خاصیت دارد و **صف** تخم کاسنی تخم کاه  
 از هر یک دو درم مز کیدرم حوض سه درم انیون چند درم کوشه و پنجه  
 بلعاب در قطونا سرش ته برود و در صلیه کاه خشک شد و در صند

صمغ عربی کیمین  
 سیر شد درم از هر یک یک درم بعسل  
 صمغ عربی لعوق سازند

چنانچه **تخلخل** که خواب آورد **شسته** تخم کل سیخ اعلاج از هر یک یک درم  
 افیون و انگی کافور و دالک کوفته و خشت در ظرفی کنند و بپزند  
**تخلخل** که منع عفونت کند و صداع را نافع باشد **شسته** صندل سفید  
 ساییده شکر خشک کلات سرکه در ظرفی کشتند و بپزند **باب**  
**کبیر** کرده را نفع کند و قوی گرداند و منی بپزداید و پست طه آورد  
 و باه را زیاد کند و دل و معده را قوت دهد و بدن را نرم گرداند و در  
 نیکو گرداند و عصاب را محکم کند و در امر مجامعت نظیر ندارد و گفته  
 هر که در روز دین مداومت کند هرگز نفوذ او ساقط نشود **شسته**  
 مغز پسته مغز فندق مغز بادام مغز جبهه الخضر مغز گردکان مغز  
 حلقوز مغز مغز عظیم ماهی و میان خولجان شقاقل همین  
 سرخ بهین سفید تووری سرخ زرد زنجبیل کچل شمشیر و رجنی از  
 هر یک بخور و بنیل الطیب بعد کوفتی و قرضل بپا به جینی حب  
 قنقل تخم کدر تخم شلغم تخم ترب تخم سبزه تخم شنبلیله تخم  
 بیون لسان العضا فیروز و تخم عقرنی نرسد و از هر یک یک درم

بکسر

خلیفه قزاق

جوز بوب اساده و داره و قنقل از هر یک و درم خضیه الثعلب بچل  
 تازه مغز تخم شقاقل از هر یک ده درم قنصل و سوده سورنجان  
 بوزیدان نفع ع خشک از هر یک چهار درم بایه شتر اعراقی زعفران  
 مصطکی از هر یک یک مثقال عود خام دو مثقال ورق طلا سی عدد  
 ورق نقره پنجاه عدد و عنبر شنبلیله مثقال شکر قندی نیم مثقال اصل  
 سه وزن او و یه بطریق معهود و معجون سازند **باب** **تخلخل** منی بپزداید  
 و کلیه مشابه قوی سازد و پست یا زانافع باشد و رنگ روی نیکو  
 گرداند و معده را قوت دهد و قنصل را محکم سازد و در امر مجامعت  
 عظیم نفع است **شسته** مغز بادام مغز گردکان حب الخضر مغز حلقوز  
 مغز جبهه مغز مغز فندق مغز مغز ماهی و میان خولجان شقاقل همین  
 سفید تووری کچل شمشیر تخم سبزه سبزه شمشیر تخم شنبلیله  
 بهین زنجبیل و قنقل کبابه جینی قنقل و رجنی شقاقل خولجان  
 تخم بیون سادی اصل سه وزن او و یه معجون سازند چنانچه در سم  
 شربی و در رم **باب** **الپیچ** **شسته** و **بطوس** ترب المصنوع است



بتریاق فاروق لیکن تریاق در دفع سموم ازین انفع است و وقت در  
 شربت در امراض مذکوره زیاده از است **صفت** مرزغفران غار بقون  
 در جنبی زنجبیل کثیر از هر یک ده درم سبیل کند رخ درل سفید عود بلبل  
 اسطوخودوس سیالیوس قسط کا فطوس فنه علك البطم دار  
 فلفل عصاره لحیمه النیس جذب به ستر ساج هندی میوه جادیر  
 از هر یک شست درم سلخه فلفل سفید فلفل سیاه سورجیان سفید  
 جعد و دو فو اکلیل الملک خطیانا روغن لبان حب لبان  
 اقراص قونیون متل از هر یک هفت درم سداب و درم آتش متل  
 روی مصطکی صمغ عربی فطر اسالیون فردمانا از یانه افیون کل  
 سرخ مشکط اشبع از هر یک نیم درم انیسون و ج موسک کینج اسان  
 از هر یک درم قاقیا ای سفوفور موفار بقون از هر یک چهار درم  
 نیم شراب ریجانی کهنه چند آنکه صمغیا در آن مل کنند عمل مصفی و دوز  
 ادویه بطریق معهود و مجون سازند و بعد از ششماه استعمال نمایند  
**تخلیص کبر** صرح دودار و صدام کهنه را و عشت فالح و تشنج

بنی

بفعی و اوجاع مفاصل و در دندان و سوکس و رمد بفعی قروح  
 و بعضی کجی در کرده و شانه را نافع باشد و قی الدم را باز دارد و چون  
 آب لبان الحلق مندر در معده و سبز را نافع باشد و چون آب  
 را از یانه نبوشند تبهای کهنه از ایل گردانند و محل افرام بود و دفع  
 سموم کنند و چون بر قضیب طاعت نه لغوط آورد **صفت** سلخه از خر  
 از هر یک یک قویه نیم جذب به ستر مرکی فطر اسالیون از هر یک از دوز  
 مشقال تخم کرفس و وقیه سیالیوس کیمشال قسط در رخی  
 اقراص از زراعتا سیه سالیاسارون از هر یک شش شقال  
 فلفل سفید و دوز و شقال سبیل شش شقال حمانه زعفران  
 و فلفل از هر یک چهار شقال افیون انیسون از هر یک شش شقال  
 عمل سه وزن ادویه مجون سازند چنانکه رسم است و بعد از ششماه  
 استعمال نمایند شربت از نیم مشقال یک درم کیمشال **صفت** **مجون**  
 و از ماده الحیوة تیز کویند صندرا قوت دهد و کشتها آورد و غم  
 را دفع کند و بیان سلس البول در و پشت و در کرده و اوجاع

مخاصل را تاغ باشد و منی زیاد کند باده را را بکند و دوزخ است  
 و در وقت دهر و شطاف و درنگ نیکو گرداند و بوی خوش  
 کند و برادر سرد را جزا موافق باشد **مشمه** زنجبیل و زعفران و صندل  
 آمله بلیه شطح هندی زرد اندود جرج خضیه الثعلب مغر خلیفه  
 عنق با بونه از هر یک چندم میزنند سی چندم عسل صغی و و قایل  
 ادویه بطریق متعارف **محمون** سازند شربتی و دوزخ **محمون** **محمون**  
 کرده و مثانه سرد را گرم گرداند و سده بکشد **مشمه** فلفل سیاه و  
 سنیبل و سماق قطب سنبلی الطیب قصبه از زیره و ساوج هندی  
 زعفران تخم کرفس انیسون عاقر ذخا تخم بخره تخم سداب سادای  
 کوشه و پخت عسل **محمون** سازند شربتی بکشتال باده الاصول  
 و در آب بادیان و آب کرفس **محمون** **ابو سلم** این معجون را فریاد  
 رس گویند و در دوا باشد که در کتب **مشمه** انیسون بزرگ  
 از هر یک و مثقال فرنیون زعفران سنبلی عاقر ذخا سوسنجان  
 قاقله و زعفران از هر یک پنج مثقال کوشه و پخت عسل کشته

شرابی از او که نیم مثقال **محمون** **مشمه** فلفل سیاه و صندل و زعفران  
**مشمه** خیر بو آفرین ساوج هندی فلفل زنجبیل بنگ کاجی  
 قشر زعفران از هر یک یک مثقال تخم کرفس سنبلی زعفران صندل از هر یک  
 مثقال تربریفیده قنونا از هر یک و مثقال کوشه و پخت عسل  
 عسل بهشت شربتی و دوزخ **محمون** **مشمه** که این خاصیت دارد **مشمه**  
 زبل الذنب چهارم تربریفیده تخم کرفس انیسون از هر یک یک مثقال  
 کوشه و پخت عسل **محمون** سازند شربتی و دوزخ **محمون** **مشمه**  
 قواچ بکشد و بغم دفع کند و در و پخت ساکن گرداند **مشمه** ستمویا  
 و دوزخ قاقله کبار و صغیر زنجبیل و در چینی قرقاش که فلفل  
 فلفل از هر یک چندم شکر سرخ و تربریفیده از هر یک مثقال  
 عسل صغی بقدر حست یا چ **محمون** سازند شربتی و دوزخ **محمون**  
**لوزی** صغیر و بغم دفع کند **مشمه** مغر کافیه مغر و ام قنونا از هر یک  
 و دوزخ زعفران در می نبات عسل و چندم رگلاب که از دوزخ  
 گرفته بدان بهشت شربتی مثقال **محمون** **اسود** زعفران



کون با دو دارو **صفحه** ازین چند بدست می آید بذر البنج زخم اسهال  
 مخرج کرفس سیاه انیسون سیل کل ارمنی مساوی کوفته و پخته  
 باب **مورد با آب** **معجون** **حب الیهود** سنگ کرده و شانه را  
 پاک کند **صفحه** مغز خرزهره مغز تخم کدو حب کاج از هر یک یک درم  
 حجر الیهود پنجاه درم صلا کرده و میل سرشته شرتی دو درم تا  
 سه درم **معجون** **قرب** سنگ کرده و شانه بریزند در کوزه عقیق  
 نبات نافع بود **صفحه** عقیق محرق سه درم کاج یک درم نیم خند  
 بدست چهار درم کوفته و میل معجون سازند شرتی و انیسون بای کرفس  
**معجون** **کاج** قره و کرده و شانه بول لدم را نافع باشد **صفحه** بذر  
 البنج تخم کرفس از میان از هر یک صفت درم مغز جلقوزه بریان کرده  
 مغز فندق نر با دو ام تلخ بریان کرده از هر یک سه درم زعفران  
 درم و نیم کاج حبست پنج عدد کبر اجمار درم کوفته و بنفشه شرتی  
 یک درم با حبس بقوان با ماء الصل با شراب خشخاش خوب شده  
**معجون** **سید المراج** لقمه و فنج و عرش برص و خدر را نافع

زکریا

**صفحه** زنجبیل عاقر قوسین قسط و حب لیل با دو از هر یک دو درم  
 حلیت زراوند مدح ج حبیبیا شطرح مندی حب الغار خند  
 سه درم خردل از هر یک یک درم با عسل صاف معجون سازند خاگرد سه  
 شربتی بمقتال **معجون** **حب الغار** به شش محو و کافور حبست  
 طبلی و حب امراض کچی که با ان حرارت نباشد نافع بود **صفحه**  
 خشک یک درم پنجاه درم کرمانی کاشمش شونیز صفت که با فطر اسالیو  
 مغز ما و ام تلخ فلفل فودنه و فلفل و ج زونا حب الغار بند پخته  
 از هر یک دو درم جاو شیر سه درم کاج چهار درم صمغ ادر شرب  
 حل سازند و دارو کوفته و پخته و داخل نمایند و میل سرشته شرتی  
 و شغال **معجون** **اوند** و آنرا معجون ربونیز گویند از ترکاب محمد کرمان  
 صنیق النفس سه درم تلخی را نافع باشد **صفحه** زراوند مدح ج فردا فلفل  
 کرمانه تخم سندان سفید زراوند ام تلخ انجره از هر یک یک درم سه  
 الکس بر بسیار شانه زونا از هر یک دو درم کوفته و پخته و میل شرتی  
 شربت سه درم بلبل زونا **معجون** **ایسل** مواد بارده را نافع باشد





یک چهارم ماهی ریان خضیه الثعلب تو درین ازهر یک بخورم  
 مشک بختی نیم مثقال غیر اشب بکشفال رو طلا سی عدد و در  
 نقره بخاه عدد کنند مناصف نیم من معجون سازند چنانکه رسم است  
**معجون عسل** تقطیر البوال بر عسل انزال انافع باشد **عسل**  
 رومی کند رکنار لوط شونیز در العنب مسادی گوشه باد و خدار  
 آن عسل بر شند **معجون کندی** که همان خاصیت دارد **صفت**  
 عسل و می کند رکنار لوط شونیز در العنب مسادی گوشه باد و خدار  
 کرد یا ناخواه ازهر یک بخورم پوست بیلید بیک بیا به پوست  
 بیلید زرد آلوده شتر ازهر یک سه درم گوشه و خفت با سه مقدار آن  
 عسل بر شند شربت و در مثقال صباح و سانبوشند غذا  
 کباب قلیه مناسب است **معجون بزی** همان منفعت دارد **صفت**  
 کباب چینی فلفل و فلفل خضیه الثعلب مصطکی ناخواه ازهر یک  
 درم با نیم من عسل معجون سازند شربت دو درم **معجون زردی**  
 در تقویت باه بی نظیر است **صفت** تخم کدو تخم شلغم تخم ترب

تخم ماهیون تخم اسب تخم حریز خر خلعوز حبه الثعلب فلفل الزلم  
 بوزید آن قسط شیرین زنجبیل تو درین لسان العصاره شرفاقل عین  
 و فلفل حرف حلیث قرفه مسادی گوشه و عسل معجون سازند  
 شربت سه درم در شربت تازه یا شربت شیرین **معجون انفع** این  
 معجون از مفرحات و بعضی از تریاقات فمده اند و منافع بسیار  
 دارد **صفت** قرفه زنجبیل سیل و در فلفل خربوبه فلفل جبار شطرح  
 بندی لسان العصاره در پنج عقرنی با در حبویه مصطکی لسان الثور  
 خولجان فرج شک مر و اریذ ساخته صندل سفید زرد لوبه حرج سلخه  
 کل سرخ با قوت رمانی همین سرخ و سفید ازهر یک دو درم  
 شش درم پوست زرنج سه درم پوست بیلید بیک بیا به شرب  
 زعفران ازهر یک یک درم و نیم مشک بخورم گوشه و خفت عسل  
 معجون شربت کیدرم تا دو مثقال **معجون بوس** حافظه  
 را قوت دهد و سبب انافع باشد **صفت** باد و خفت میمون از  
 هر یک ده درم صبر زرد و شصت مثقال عاریقون است چهار

مثقال سیلخه میج زرد اندر حرج زعفران دار چینی از هر یک شش  
 درم قسط سداب غنفل سفید از هر یک شش مثقال عسل چهار یک  
 بطریق مهور و معجون سازند **معجون الطحیثون** تا حق مزاج و درد  
 معده را سود دارد **صفه** قسط حمامه سنبل سیاه مصطکی از هر یک  
 دو از ده درم زرد و زرد طویل غنفل سیاه تخم کرفس شش مثقال  
 انیسون ناخته و زیزه کرمانی دو قوطه اسالیون کاشک اسارون  
 شش مثقال انخلان فودنه فنعاع از هر یک چهار درم کوفته و خفته  
 بعسل معجون سازند **معجون قمری** قویج کجیاید **صفه** زنجبیل غنفل  
 سفید از هر یک پست درم تخم نیاده درم خنای دانه برون کرده  
 مغز بادام برگ سداب از هر یک شصت درم خنای دانه سرکه بنفشه  
 یک است بهانه زرد بگونبد و اروا کوفته و خفته نیم من عسل صا  
 معجون سازند شربت سی درم تا چهار درم **معجون خطبیا** صلاب  
 سبز و جگر درد معده و کرده را نافع بود و سد بکشیاید **صفه**  
 خطبیا نای رومی غنفل سیاه از هر یک ده درم قسط سلج

مقل

مقل نوید چینی از هر یک هفت مثقال کوفته و خفته با سه درم عسل  
 سرشند شربت سی درم آب سداب **معجون آیین** در معده  
 دیگر که از سردی بود زایل کند **صفه** استقار نافع بود **صفه** انیسون  
 تخم کرفس شش مثقال مغز بادام تلخ مسادی کوفته و با سه درم عسل  
 سرشند شربت سی درم **معجون سنبل** معده و جگر نافع باشد  
**صفه** سنبل الطیب فنعاع از خرقه زیزه از هر یک چهار درم  
 موزینغی سیلخه از هر یک شصت درم زعفران انیسون از هر یک یک درم  
 غنفل سیاه مقل از هر یک دو درم مقل موزینغی در شلک حل کنند  
 و در رو با کوفته و خفته بران پانیزند و بعسل معجون سازند  
**معجون نخی** سرفه درد و جگر درد معده و سینه اسود دارد  
 او از صافی کنند و بول براند **صفه** موزینغی پست و خدرم زعفران  
 سنبل سیلخه و ارچینی و ارش شعلان از هر یک یک درم قصب از زیزه  
 فنعاع از خرقه علك البطم مقل از هر یک ده درم نیم مر چهار درم تخم  
 حل کر دشت در شلک حل کنند و آنچه کوفته و خفته بچینند



و نیز در محسوس و عاقلی است که در شری یکدم بشر از نوا  
 باب کرم می شود و نبوتند **مجموع قیام الملک** مفاصل و نفوس در  
 بهر دو تپهای کس و ضیق النفس و هر که در پیش روده نایکی  
 چشم را نافع باشد و بادای غلیظ را دفع کند **صفه** خطیانا، روحی  
 اسطوخودوس قرمانا جاوید کما فیطوس **صفه** در یک  
 اسفودیون بیه ساید از هر یک بمشغال فرغ غفران قسط فلفل  
 سفید از هر یک بنیل فنیون پوست خج افح اشق فودنه رازنا  
 دو قودر قکل سرخ نازدین حب لبان از هر یک بمشغال  
 قرفشت مشغال سلیخه شازده مشغال عصا ره غافش تخم  
 خند قوی صمغ عربی بادام از هر یک چهار درم افیون بزر البیخ  
 سفید از هر یک شش مشغال قند سفید چهار درم آمل  
 کر دیت در مثل شکر کهنند در پنج کوفت کوبند و آن  
 ممر و ج سازند و بصل بچون کنند و بعد از ششماه بمشغال  
 نمایند **مجموع قیام صبر** خفقان بار در ادصرع و در دعه که از سردی

۲۱

باشد و ذوق است تلاشی نافع است سه کبشاید **صفه** خند بستر  
 رب الکوس سلیخه شطرنج فلفل سفید سیاه فنیون مسیه  
 زعفران بنیل از هر یک سه درم جاوید شیر یکدم در دنج عرقی زرنبا  
 مر در دنا سفته از هر یک نیم درم مشک دو دانگ کوفته و بخت بنیل  
 بهر شند شری مقابل بخودی **مجموع** که از جنت ضعف معده  
 نافت **صفه** طباشیر پوست سنگدان از هر یک دو مثقال  
 کلخ سه درم نفعناغ خشک پوست پردن پوست ترنج پوست  
 بلبله زرد از هر یک مثقالی همین سفید و سرخ صندل سفید سرخ  
 کشنه خشک کرده صمغ عربی که در حب لاس از هر یک دو درم  
 کوفته و بخت بلبله شراب فواکه **مجموع** سازند شری و مشغال **مجموع**  
**نخاع** مسهل سودا و بلغم بود و امراض سودا و ای و بلغمی نافع باشد  
**صفه** بلبله سیاه پوست بلبله کالی آمله متشکل فنیون از هر یک  
 دو درم بنیاج قند قی اسطوخودوس ترید سفید از هر یک شش مثقال  
 غار فنیون سه درم محجرا جود حجازی مغول از هر یک دو درم نیم تمی

کوفته و بخت با صد و پنجاه درم غسل بپوشند شربت بنفشه شال آهفت  
 مثقال **معجون خیار** سهیل صغیر و بلغم باشد **صفحه** تربید چهل  
 درم غش سه درم نمک هندی رب اسوس از هر یک هفت درم  
 را از یانه انیسون مصطکی از هر یک چهارم بقونیا و ده درم غسل نیل  
 صد درم روغن بادام چهل درم قند و غسل از هر یک صد مثقال مغز  
 خیار شیر درم قند کل کنند و در او را کوفته و بخت بروغن بادام  
 چرب کنند و در یک کبرک بپوشند شربت بنفشه شال آهفت مثقال  
**معجون سحر** سهیل بلغم و صغیر باشد و مخصوص غفای و نفوس  
 در عرق النساء است **صفحه** سورنجان شش مثقال پوست طبله  
 هفت درم تخم کرفس نمک هندی یک خاز به الحرح فضل صغیر  
 را از یانه صغیر از هر یک یک مثقال کل سرخ زنجبیل بقونیا یک نیز خشک  
 از هر یک صد درم ماهی زهره زیره کرمانی پوست کبر شطرح هندی  
 بجزیران از هر یک دو درم تربید غش با زده درم روغن بادام  
 درم و نیم غسل صاف صد و پنجاه درم شربت بنفشه شال آهفت مثقال

**معجون مشک** درم یک و ضعف عده را نافع باشد و سد یک ایضا درم  
 صلبه تحلیل دهد **صفحه** مشک سیخه سنبل ساج هندی لک منقی بوی  
 جنی خطیا نارونی از هر یک دو درم زعفران ناخواه تخم کرفس مصطکی  
 از هر یک سه درم و هندی مرقه فضل از هر یک نیم مثقال کوفته و بخت  
 با سه چندان غسل معجون سازند **معجون ناخواه** معده را پاک کند  
 و شتهای طعام آورد و دبا و راقوت دهد **صفحه** صغیر و ناخواه  
 نفع شونیز زبره کرمانی از هر یک شش مثقال حاشا و شال و جی سبک  
 را از یانه زنجبیل جز بو تخم کرفس از هر یک سه مثقال کوفته و بخت  
 با سه چندان غسل بپوشند **معجون سلی** در دشت و در دای  
 را نافع باشد دبا و راقوت دهد و معده را سود و آورد و پاک کند  
 و موی را دیر بکشد و سرعت انزال را سود و دارد **صفحه** کل سرخ  
 سعد عاقر قضا و فضل سنبل مصطکی زربا و زعفران قاطعین  
 جوز بواسوی قند و غسل مناصف بقدر است بیاج قند را در کلا  
 که از زنده با غسل بقوام آورند و در او را کوفته و بخت آن بپوشند



**معجون قیاس** استاده و دوی من خوش کند و حفظ نماید و بی یا  
 کند **صفت** زعفران عاقر قرحا در البیخ فزیون خولجان قاقاقی در  
 فلفل خند پست مسادی کوفته و پخته با سه چندان غسل کشند  
**معجون سحر** اقوه و صرع و فالج و عرش و بواسیر هتق بر صر اناغ  
 باشد و معده را قوت دهد و کشتها آرد و بلغم دفع کند و قوت  
 پنهان و زناک اسخ کرد و اند و حرارت غریزی را فروز و پنهان  
 معیند و **صفت** سیراک کرد و نیم من در یکین آب پخته تا قهرا شود  
 و به چهار یک غسل سی درم روغن کاد بر سرش زیند و بایکد کزنجرف  
 سازند و از آنش نوک برین و این و او را کوفته و پیچان بر کنند  
 و فلفل جز بود و آب سبب فلفل مطه فافدی که در صفار هلیکله گاهی و آب  
 زینب از هر یک نه درم و نوخام زعفران از یک خند درم شرفی  
 مقابل در کان **معجون نکست** معده را پاک کند و نفی باقی و بوی  
 باز دارد و در آب بنی و سودای را نافع باشد **صفت** هلیکله ساه  
 هلیکله گاهی اسطوخودوس را هر یک سه درم و فنیون چهار درم

نک مندی و دو درم بایر و فنیون چهار درم کوفته و پخته  
 بکنجین اسیرت شربتی سه درم آب کرم **معجون قسط** او جاع نمید  
 و معده را نافع باشد **صفت** و در چینی سلخه قسط از هر یک سی درم فنیون  
 اینسول ریون و چینی کرم کفش از هر یک ده درم سارون نه درم غفران  
 هشت درم فلاح او خمر از هر یک پست چهار درم مراد و شراب گل  
 و او وید و کمر را کوفته و پخته با آب اسیرت شد و غسل صاف معجون  
**معجون خیری** فالج و لقوه و استرقا و امراض لغی اناغ باشد و چون  
 بر خصوص فالج و سترخی طلائت نافع باشد **صفت** فنیون فزیون  
 بنده ستر در چینی در فلفل سبب البیخ زنجبیل زعفران  
 مسادی کوفته و پخته و غسل شربتی **معجون** که نفوس لغی او دفع کند  
**صفت** پوست بلبله زرد و سورنجان عاقر قرحا از هر یک پنج درم فلفل  
 سفید یک درم و نیم زرد کراتی هفت درم اسن چهار درم و فنیون  
 دو درم فنیون نیم شقال کوفته و پخته و غسل شربتی  
 دو شقال **معجون سکسج** قویج را نافع باشد **صفت** سکسج کرم کفش

چند تر از هر یک که جو سقونیانیم جزو سقونیان را در روغن بادام سیاه  
 و کشمش را در عسل حل کنند و با یکدیگر بپازند و در روغن کوشه بخت  
 آن سبب شد شربتی به شغال **مجموع جلفه** عسل الزهرانی اناج باشد  
**صد** و در قور یونجه چنی او خرب سالان فیون سیلخه خرفان  
 و از چنی نظراسالیون کافیتوس از هر یک سه درم منقح قوره سی درم  
 نفع خشک خیمه گرم کوشه عسل سبب شد و بعضی بعضی شده است  
 کند شربتی کیشال به العسل **مجموع نیتی** شوات در دوا دفع  
 و صداع را نافع باشد **صد** ابارج فیتر ادره از دودرم پوست لیل  
 کابلی پوست بلبله آماز هر یک دودرم ملج بطنی و دودرم خیمه کوشه  
 پنجه عسل مجون سازند شربتی سه درم تا چهار درم در طبخ خود  
**مجموع فودنه** در دوده و جگر و تبهای کسین اسود و ادره **صد** و در  
 کوبی فودنه و شتی نظراسالیون سیالیون از هر یک یک درم  
 شکر کرفس با بونه حاشا از هر یک چهار درم کاشم پازره و درم لعل  
 سیاه چهل چهار درم و در بعضی نسخهاست و چهار درم مالکین

مصر

مصفی سبب شد **مجموع قیل** بادوبوسیر زبادی سی که از روغن باد  
 بشکند و اما سق که خون آید سو و ادره **صد** بلبله کابلی خیمه عسل  
 خجانه و درم عسل را در آب کشتند داخل شود و در روغن باد آن سبب شد شربتی  
 و دودرم **مجموع ناک** بلبله کابلی که ادره را نافع باشد و سبب شد  
 منی امان و در روغن خاصه سبب شد اناج کانا از هر یک سه درم صندل  
 سرخ و سفید عدد سبب نصیب از زیره شحم حاض صغیر عسل طایفه از  
 هر یک دودرم شحم مورد و شغال کند که درم سو و پنجه کباب سبب شد  
 شربتی از دوی خیمه غذا بریان و قلیچیک کناول کند **مجموع نیت**  
 اسهال ملجی نافع باشد **صد** فیون چند سبب سبب سبب سبب سبب  
 مرا سارون شحم کرفس سبب فیون سبب الطیب کل رشی کلسا  
 مساوی کوشه و پنجه با سبب آن عسل سبب شد شربتی خیمه سبب  
 یا آب سرد و آب سحاق **مجموع نیت** امراض خولجی اناج باشد  
 و سبب و دفع کند **صد** پنجه مغز اولم شیرین از هر یک دودرم کاشی  
 سه درم منقح خیار بن منقح کدو سبب خیار از هر یک خیمه کدو کدو



معجون روان لا اله الا الله  
 المعجون بالراور  
 غمزه و کینه و باده و بادام  
 و روغن و زرد و در  
 مفعول و جع بکذارند  
 مفعول

اصل الحسن کدوم کوفته و پخته و فندک کباب معجون سازند شربت کدوم  
 کباب کرم کرده **معجون قهوه** نبات با خویا و صرغ و بقیع و برص  
 و اوجاع مفاصل و درد معده و دوا الحید و دوا الشک و دوا الفیل  
 و تقطیر البول سرکه کهنه و تب ربع دهنه ای ملغی و عسل بول کباب  
 و برقان سدی و طحال امانع باشد و دفع غلظت سموم کند و را  
 قوت دهد و باه را از پاوه کند و سنگ کدوده را شانه برزد و حیض  
 بکشد و بوی دهن و بوی عرق خوش کند و کانی زبان برود و دفع  
 زایل کند و جع ادرت و بقیع و سودای اسود و ادرت و پیر از اقبات  
 منید بود **معجون** خطبیا و قهوه و نارنگ و تخم زنجبیل و حب الفان و زرد  
 طول از هر یک یک شقال انیسون چند پسته و ترنجبیل و بسان و بول  
 سلخه اسارون و صطکی از هر یک کدوم مروج در پنج عقری از بنا  
 تخم کرفس تخم جرجر تخم سبزه تخم کدونا از هر یک دو درم صبر  
 ستوماری ده درم ترید سفید پسته درم عود و خام و دانه و دانه و دانه  
 جوز و ارنه و چینی و زعفران قله با ساسانه سنبل الطیب و عود

اسفند بران کرده در زرب شطرح هندی فلفله و حبس پی از هر یک سه  
 درم در قلی سرخ با و پنج بوی یک مفعول از هر یک چند درم صبر و صطکی  
 از هر یک چهار درم طبله یا پسته یا کدونا از هر یک شش درم کدوم  
 و پخته و روغن بادام تلخ و جرجر کهنه و با ساسانه و سنبل پسته  
 و در ظرف کدوم کدوم شش روز در میان بچینند و شربت از دانه و دانه  
 تا چند درم **معجون** کدوم پسته از جبهه و در معده و کاهام انی کند  
 اصول الف و خ و س و ع و ک و پ و کدوم پسته یا کدونا از هر یک  
 نیم درم و دانه و کدوم و کدوم و کدوم و کدوم و کدوم و کدوم و کدوم  
 صطکی عود و خام از هر یک دوه انگ قرانفل و کدوم و کدوم و کدوم و کدوم  
 را کوبند و قدری آب اضافه نمایند و شیر آن کدوم و کدوم و کدوم و کدوم  
 غلیظ شود و ادویه دیگر را کوفته و چینه و بدان پخته و در هر روز  
 مقابل کدوم و دانه و کدوم و کدوم و کدوم و کدوم و کدوم و کدوم  
 باشد **معجون** چند پسته و ترانسارون و صبر یا کدونا و باده و کدوم  
 ساوی و عسل معجون سازند شربت و دانه و دانه و دانه و دانه و دانه



این مجنون است بدان است و ترکیبی عجیب است و خواص بسیار دارد  
 و نافع و لقوه و صرع و غش و نسیان و عرق الشاد و مفاصل لطیف و  
 جمیع امراض بارده را نافع باشد و حفظ را زیاد کند و معده را قوت دهد  
 و باه را زیاد کند و سرعت انزال پس البول دفع کند و هر از آن  
 مواضع باشد **زعفران** غلغل و از غلغل شجر منقول است و بسیار  
 صلابه کرده که با جینی مصطکی انیسون نامی تقویر بنیل بسیار  
 قوتل در جینی صندل زیاده که با سیاه دانه تخم خرفه و تخم کاسنی  
 تخم خشخاش عاقر قرحا همین بلیه سیاه که با مرغان مردار و  
 آسفنته لسان العاصیه تخم کرفس مغزینیه دانه تخم تا قوره زهر گرفته  
 بریان کرده خطیبان با بیشتر استراعی از تخم منفرجه که تخم کرفس  
 خرد منفرجه در رمی با بونه جوز بوا امله قاقله که با بلیه شطرح  
 هندی انخواه جوز هندی و بلیه سیاه سبزه سبزه از هر یک به مقدار  
 شتر غار منفرجه قوره بهار که در کان حب السبل منتری خیمه  
 الشعلب زرد خاوه را زیاد نماید و در زهر گرفته کحل زهر گرفته بریان کرده

انیسون زرد و طویل با غرضل زرد و معراج شامه ج از هر یک به مقدار  
 غلبه خالص مشک خطی از هر یک به مقدار انیسون مصری چهار مثقال و در طبل  
 و در قوره از هر یک بنجاه عدد و کنند سفید ربع اجزا اصل صاف مقابل اجزا  
 غولاد و مکلس هر صد مثقال و در زهره مثقال یک و در شطرح معجون  
 سازند و بعد از شش ماه استعمال نمایند و طریق تکلیس غولاد است که در  
 جوهر در خالی از خاک بستند و صلابه کنند و هر بنجاه مثقال غولاد  
 بنجاه مثقال کوکروه زرد و صلابه کرده با آن خم کنند و در طویل نریزند  
 و در کوکروه نهند و شش بنده اند که کوکروه تمام سوزد و در کوکروه بر  
 نیاید بعد از آن هر دو نریزند و خوب صلابه کنند و با بنجاه مثقال  
 دیگر کوکروه با صلابه کنند و بهمان طریق نریزند و در کوکروه نهند  
 و شش کنند تا کوکروه تمام سوزد پس از بونه هر دو نریزند و آب صبر  
 سرکه کنند که صلابه کنند تا نیک صلابه شود و بعد از آن آب  
 بشویند و تخم از بونه و آب بشویند تا شیرین شود و از آن  
 خشک کنند و آب ترب صلابه کنند چند تا که چنان آب نریزند











آردند و گویان بکشدند **مجموع** سحری آب باز سفید بکشد و بکشد  
 بکشد هر دو بار سحرش نیم بکشد و نیم قوام شود و دست بکشد از آن  
 هر روز سی و دوم تامل کند و نصف با قوت دهد و منی بفراید **مجموع**  
**الحمد** جهت قوت و نافع است آبی که شکر آن آهن ادران بود  
 میکند نیم من سیر بال کرده و ده ستاره اخل کرده بکشد و تا سحر  
 شود و بعد از آن آب با صاف بکشد و سیر را بنیدارند و فضل  
 در نجیل بسیار لسان العصفور قرضه از چربی بلیج عود و  
 از هر یک ده درم در فضل خردم زعفران شک کند هم همه اجزاء جدا  
 بگویند و نرم بزنند و اخل آن آب بکشد و نرم نرم بکشد  
 تا آب تمام آرد و آنرا بخورد و بعد و در زن دارد و آب پیل  
 داخل کند و بکشد و اخل آرد و خرد کند و در ظرفی بکشد و هر روز از آن  
 بنوشند تا یکدم تامل نمایند و نافع است **مجموع** سحری ترکیب  
 ابو علی شهر است بعضی سحری نواید بسیار آرد و منوی آید  
 بکشد و در معده را قوت دهد و حافظه را بکشد و نافع است طعام یا

دقت

دقت بصر فراید و قوت سمع زیاده کند و نگاه دارد **منه** منیل و شغال  
 بسیار خور و اقله صفار زنجبیل و از چربی قرضه زعفران و سحر  
 عود و الصیل بکشد و اخل با وج سندی از هر یک شش شغال  
 شش حصه شغال شش مانی هر یک شش شغال شش مانی از هر یک شش مانی  
 شش مانی از هر یک شش مانی از هر یک شش مانی از هر یک شش مانی  
 کبشک از هر یک شش شغال شش مانی از هر یک شش مانی از هر یک شش مانی  
 غسل صفی سه وزن آرد و به مقدار شربتی و شغال **منه** منیل و شغال  
 کند بر قانی را که با جی باشد **منه** کز بر آب بسیار سه درم و در هر یک  
 نیم طباسیر خید کیدم کوشه و بخت شرباب سبب شربتی  
 بکشد و ده درم شرباب **منه** منیل و شغال که مقوی قلب و با معده است  
**منه** منیل و شغال که مقوی قلب و با معده است  
 بعد کز با حجر البیود مشک خالص از هر یک و شغال عود و شغال  
 پوست شرباب و شغال پوست شرباب و شغال قرضه و  
 شغال قاضی منقش و از چربی درون از هر یک شغال و منیل و

شغال زنجبیل خولجان غلغل و زعفران از هر یک دو شغال اسودن سبیل  
 سرخ و سفید و دال از هر یک سه شغال خضیه الثعلب و دو شغال شغال کلک  
 از هر یک سه شغال طباشیر و دو شغال صطکی و شغال قطشیرین  
 و دو شغال تخم سنی سه شغال قرقه عاقر قرقا از هر یک دو شغال  
 زعفران یک شغال حماما سه شغال بذر البیج یک شغال تخم زنجبیل دو  
 شغال فیون زعفران از هر یک دو شغال اسل سه وزن ادویه  
 سیصد و سی شغال باشد **مجموع** که زبان هندی بی روی  
 گویند **صفت** پیش از شغال نیم غلغل و شغال زنجبیل یک شغال نیم عاقر  
 قرقا یک شغال بوزج یک شغال اسل سه وزن ادویه و سیب تواند بود و کل  
 و احدا را ادویه یک شغال نیم باشد و می باید که هر یک از دارو ها کوفته و خفته  
 برست و عین کنند **مجموع** بقوی الباء و بطبیخ النفس و یخین  
 البدن و یفتح الریح من المعدة و من برود الکلی و یزید الحفظ **صفت**  
 و از چینی اربعه شقایق قسط علوه سبیل اربعه شغالی که کم است شغال  
 را از بامنج در زنجبیل است و نفع بپس و ورق صغیر فودج الیاء

سلیخه من کل احد اربعه شقایق سادج و قلف شغال اسودا سارون  
 زرد بخره که و یا قرقه زنجبیل شغال من کل احد اربعه شقایق نصف  
 عاقر قرقا قاقله بذر اللغت بذر الخجل من کل احد شغالان سکنجبین  
 لب الفنتق لب اللوز صغیر و من کل احد عشر شقایق عود هندی  
 ثلث شقایق سکر اسفین مثل المجمع عمل صنعی نصف الادویه  
**مجموع** فواید بسیار دارد و نسخه مولانا عطاء الدین محمود  
**صفت** پیش از سرخ و سفید از هر یک دو شغال تووری سفید شغال  
 از هر یک یک شغال خولجان سه شغال سورجان و دو شغال زرد  
 مدحج زربا و در پنج عقری از هر یک سه شغال خضیه الثعلب و  
 شغال لسان العصافیر سه شغال عاقر قرقا بوزج از هر یک دو  
 شغال تخم حمیده و دو شغال تخم ترب شغال انجرو شغال  
 شفاش سفید و شغال بذر البیج یک شغال کجه متشتر مغر تخم  
 خربزه مغر تخم خیارین از هر یک دو شغال حب الزم حب السمینه  
 حب القلقل عود هندی از هر یک سه شغال و از چینی سبیل از هر



هر یک چشمال مصطکی سه شقال صدل سفید ده شقال پنج شقال فلفل دار  
 فلفل قنصل سه شقال ان چشمال جوز بود ده شقال دو اسکند  
 بسیار چشمال مغز بادام شیرین پانزده شقال مغز گردکان مغز  
 پسته مغز فندق نازجیل از هر یک ده شقال مغز بنه و از تخم خرفه تخم کاسنی  
 و قک کل سرخ کشیز خشک در شک منقعی از هر یک چند گرم آنکه بیشتر  
 پوست بلبله پوست بلبله کابلی از هر یک ده شقال از درخت بوی چشمال  
 کافور بان ده شقال طباشر سفید ده شقال تخم کدنا تخم  
 باز از هر یک چشمال حب البیل سه شقال انیسون سه شقال  
 سکه صید از چشمال رو بیان ده شقال خایه غروب چشمال مغز  
 سر کجک چشمال حلیث کیمشال بوزیدان سه شقال عرق  
 چشمال آب نار شیرین آب امرو و بخی از هر یک صد شقال آب  
 سبب طهانی دو است شقال آب بر شیرین صد شقال  
 کلاب نیم عرق پد شک نیم من عنبر است و شقال شک  
 دو شقال قند سفید و نبات و عمل سدر زن او ویه **معجون زیت**

مهر

مصرع رانفع باشد **معجون** پوست بلبله کابلی پوست بلبله زرد پوست  
 بلبله آله متشر اسطوخودوس از هر یک ده گرم عود الصلیب چند گرم  
 عاقر قرحا سه گرم سوز منقعی کیر طبل او ویه کوشه و بنجته با بوی کوشه معجون  
 سازند شربتی چند گرم **معجون سیالیک** همین خاصیت دارد **معجون**  
 سیالیکوس عاقر قرحا اسطوخودوس از هر یک ده گرم عاقر قنصل  
 چند گرم قروا ناهلیث زرا وند جرج از هر یک ده گرم کوشه و بنجته  
 کچنچین عصلی اسیر شند شربتی کیمشال **معجون بیان** بسیار  
 نافع باشد **معجون** کند روح سعد از هر یک ده گرم فلفل زنجبیل از هر یک  
 چند گرم کوشه و بنجته سیر شند عسل شربتی کیمشال **معجون** که منع  
 مستی کند **معجون** شاخ بز بخت مغز بادام تخم کربن و نه کوهی  
 تخم نفعی سداب بخواب مسادی کوشه عسل معجون **کافور**  
 که سسل النول ابا زوارد **معجون** کفار ده درم چند ربوط از هر یک ده  
 درم سعد گرد یا از هر یک چند گرم کوشه و بنجته عسل معجون سازند  
**معجون کبر** همین خاصیت دارد **معجون** شاه بلوط هفت درم





با تندی متقی بگوشتانند و بقوام آورند و دارد با کوفته و خجسته بآن میزنند  
 شربت میشتال **همه سودا شک** شجرف و مالاخون سفید  
 قلع نرگس بود و خوب بود از هر یک دو مثقال و عن کجی میشتال  
**مفرج با قوتی** نقل از خط خان احمد جیلانی **مشق** یا قوت ربانی  
 میشتال یا قوت نرد و میشتال یا قوت کج و میشتال لعل جزین  
 سه مثقال مردارینا سفینه میشتال عقیق سبز و دو مثقال شب  
 دو مثقال کبریا شمع و دو مثقال آب متخلل و دو مثقال شعله  
 مفسول و دو مثقال ورق طلا سی عدد و ورق آفره چهل عدد و عود  
 قناری میشتال نادر و حیوانی سه مثقال جودا و مجرب و دو مثقال زباد  
 محلول سه مثقال عنبر اشوب و دو مثقال مشک طالع سه مثقال الزم  
 مقروض چهار مثقال مصطکی و لوی و دو مثقال زعفران و دو مثقال  
 پوست اترج سه مثقال پوست پسته و دو مثقال درختی سبیل  
 الطیب میشتال همین از هر کدام میشتال طباشیر میشتال و کج  
 عنبری میشتال و فرفنج میشتال و اوج میشتال شمع و میشتال چهار

معال

میشتال و ورق بادرنجبویه میشتال شمشیر بادرنجبویه میشتال کلخ میشتال  
 زرشک میشتال آب فواکه شیرین و قند و عود و ترکیب سازند  
**مفرج با رد** خفقان حار را نافع بود و در لافوت و در کلخ  
 طباشیر بهر سبب که کاذبان کشنده خشک بریان کرد و چند  
 سفید از هر یک یک درم شمشیر خیارین مفر که از هر یک چهار درم شمشیر  
 خرقه پاره و درم زرشک شقی شد هم مردارینا سفینه کبریا و عود  
 کافور از هر یک یک درم نبات صری عدد و نبات ادرق و پسته  
 مشک کبریا و زنده با میشتال آب سبب بقوام آورند و دارد با کوفته  
 و خجسته بآن میزنند **مفرج با رد** به شعله و دیگر **سقف** مردارینا  
 بس و خسته طباشیر کبریا کاذبان کل از منی از هر یک دو درم و عود  
 خیارین یک درم است **مفرج و کفایتی** خفقان خفیف از زایل  
 کند و نبات ادرق و درختی سبیل بهر سبب که سفید خردم  
 پوست بیلک کاهی پوست مردان پسته و شمشیر ابریشم خام  
 مقروض مردارینا سفینه از هر یک دو درم کاذبان کشنده

با درختیوید از هر یک دو درم کش نیز خشک طباشیر از هر یک سه درم کشید  
 و در بناد و درونج رومی از هر یک یک درم عود خام کیشغال آب را آب  
 آب حاض آب نرسک از هر یک ده درم قند سفید و شراب نشسته  
 از هر یک صد شغال بهار با قند و شربت بقوام آورند و در دوا کوشه  
 و خخته بان سیر شده **مفعج و کشتای** که خفتان و صفت در آن از شراب  
 بود و در دوا **مفعج** پوست ترنج کل کسرخ با درختیوید که در زبان مغز  
 شحم خیارین از هر یک یک درم همین کسرخ و سفید از هر یک دو درم شحم  
 بیلک یا نه مغز بادام شش سفید کفیه مقش از هر یک سه درم غفران  
 و درم دارچینی سه درم و نیم تخم کرفس یک درم شک کیشغال غفران  
 بادام ششغال نبات مصری و ترنجبین از هر یک نیم نبات ترنجبین  
 راد کلاب حل سازند و بقوام آورند و در دوا کوشه و خخته بان سیر شده  
**مفعج و کشتای** با درختیوید همین کسرخ کسرخ سبک که در دوا ریدنا سفته  
 از هر یک کیشغال صندل سفید کش نیز خشک از هر یک دو درم شحم خفته  
 هشت درم زرشک بی فانه و درم زرشک محلول تفره محلول از هر یک

مقدم

نیدرم پوست پر در پ که یک درم قند سفید یکین آب ترنج کل  
 شغال مطبق معجون و معجون سازند **مفعج** کسرخ و کوشه و در دوا  
 راقوت و در دوا قند سفید و شربت بقوام آورند و در دوا کوشه  
 و در **مفعج** تفره کا و زبان با درختیوید کسرخ از هر یک یک درم شحم  
 کباب چینی قرفل سبیل قاطله کباب قاطله صغار جوز بو آغوش خشک  
 مصطکی پوست ترنج لسان العصافیر کسرخ با درختیوید که در دوا  
 چهار درم و در دوا ساق سعد کوفی غیر شمش از هر یک دو درم  
 ترنجبین و غفران از هر یک یک درم خصیه الشدیه و درم شک کیشغال  
 تفره محلول از هر یک یک درم لعل کباب از هر یک یک درم خرد غفران  
 سی شغال اصل و در دوا و در معجون سازند چنانکه رسم است **مفعج**  
**کسرخ** لعل کسرخ با درختیوید شغال غفران سی شغال خرد غفران  
 و شغال قند سفید خجانه شغال قند راد کلاب که سازند و بقوام آورند  
 و در دوا کوشه و خخته بان سیر شده **مفعج** که خفتان و صفت  
 رافع باشد **مفعج** ساق سعد ناخواه و دالانیون تخم کرفس





و آلوده و سبب اسهال آن بقند **مری** چرخ باه را قوت دهد و سینه را  
 نرم کند و پشت عجم کم کند **صفه** که در بزرگ رنج است شنبه پاره  
 کنند و سیاهان آنرا بنهند از نند و در آب غسل بگویند تا بخته شود و بعد  
 از آن پرون آورند و در غسل اندازند اندک جوشی بدهند و در ظرفی کنند  
 و بعد از غسل روز تاول کنند **مری** **نخچسل** کرده و شانه و معده  
 بارده را نافع باشد و بول براند و تهایی لغی اسود دارد و باده را زیاده  
 کند **نخچسل** از او خوب است و در بزرگ است و دست روز هر روز  
 آب بر آن ریزند بعد از آن پرون آورند و بشویند و در شیشه  
 کنند و آب غسل بگویند تا بقوام آید **مری** **کره** کان معده را قوت  
 دهد و باده را زیاده کند و بنامند که کان تازه که هنوز صلب شده  
 باشد و پوست از وجه بکنند و آب غسل بگویند تا بقوام  
 آید **مری** **وج** قوی بخی فایح و صرع را نافع باشد و ج ترکی نرم  
 شبانه روز در آب بخیانند بعد از آن پرون آورند  
 و در آب غسل بگویند تا بقوام آید **مری** **هندوانه** حرارت را

دفع

دفع کنند و شکر بخیانند و پوست بکنند و آنرا در بنبری از ترش  
 سه روز در آب آب بخیانند روز چهارم در نمک آب بخیانند  
 و یک شبانه روز دیگر در آب شیرین بخیانند پس پرون آورند  
 قدری آب قدری غسل بگویند تا نیم خفته شود پس پرون  
 و بنهند تا آب از او برود و دیگر باره در غسل اندازند و بگویند  
 تا بقوام آید **مری** **کدو** سینه و شش و مثانه را نافع باشد **صفه**  
 کدوی تازه بخیانند و مغز آن بنهند از نند و پاره پاره بکند و آب  
 و غسل بگویند تا بقوام آید **مری** **قرصه** صفه دفع کنند و آب  
 زایل گرداند و محو در مزاج را موافق باشد **صفه** **قرصه** صفه را از جوب  
 و آنرا پاک کنند و در کتاب بخیانند یک ساعت و بعد از آن قند  
 را بقوام آورند و قمر برایش ریزند و چون بچوشن بزنند و بکشد  
**مری** **سب** معده و در را نافع باشد **صفه** **سب** پوست بکنند  
 و دانه پرون آورند و در آب بخیانند تا نیم خفته شود پس باقی بقوام  
 آورند **مری** **سب** صفت مریای به مثل مریای سب است اما



سبب درست را می کنند و بیش معده را قوت دهد و قی و  
 غشیان بهیضه فواق و در خواب را نافع باشد **سبب** آب  
 ترش چهار من شراب به بجای هشت من عمل مصفی و من مجموع  
 را در دیک بریزند و زنجبیل و صطکی قاقله کبار و صغار در جینی و کباب  
 قرنفل از هر یک هفت درم زعفران سه درم نیم کوفته کنند  
 سوی زعفران و در کس بریزند و در آن اندازند و بجوشانند و زمان  
 زمان کسبه بمالند تا شیر و تمام باز دهد و زعفران ساییده اضافه  
 نمایند و بقوام آورند **العسل** معده را قوت دهد و شها  
 آورد و بول براند و مفاصل و امراض بلغمی را نافع باشد **صفت** عسل  
 بکچره آب و در خود بجوشانند تا ثلثی برود و دو ثلث بماند اگر  
 مقوی خواهند در جینی و بلغمی و زنجبیل و صطکی زعفران آن  
 بسایه کوفته و بخته بقدر جهت بیاج اضافه نمایند **و العسلین**  
 مالتو لیا دیر قان و حرب و کلفت و امراض سودایی را نافع باشد  
 صفرا براند و آهسته من مصل سودایی باشد **صفت** بز سرخ جوی

صالح البیدل که چهل روز از زانیدل او گذشت باشد چند روز کشیده  
 یکا جو یکا کاسنی یا از زانیدل آرد و جو با علف یا شتره آرد و پسند بعد  
 از آن دو رطل شراب بر او بتانند و در دیک سنگین کنند و بشن نرم  
 بجوشانند و چون بجوشد از دیک سنگین صاف و مخصوصه بریزند  
 بریزند و بجوب آنچیز پوست کنند و بجوب بنانند تا به بریزد پس آنش  
 فرود گیرند و در کبابس اندازند و سپا و زانیدل آب آن بکشد آن آب  
 بگیرند و در کبابه بجوشانند و کف بردارند و با کچین بنوشند  
 هر روز یک رطل سه دفعه چنانچه میان هر دو دفعه دو ساعت باشد  
 بعد از نوشیدن چند کام برود **و الاصول** نفوس اوجاع  
 مفاصل بلغمی سودایی را نافع باشد **صفت** پوست کزک است  
 چک کاسنی اصل السوس خطمی از هر یک و درم نیم کاسنی ازینا  
 و نیم کزک سورجیان زیره کافوری آنخواه از هر یک چند درم آنچیز در مویز  
 مستقی است درم در سه رطل آب بجوشانند تا به نیمه آید و صاف کرده  
 هر روز سی درم باده در کمش که بنوشند **و الاصول** باره اوجاع

مناصل حار را نافع باشد **صفت** غنابستان از هر یک سی عدد  
 پوست خج کاسنی پوست خج رازیانه از هر یک ده درم تخم کاسنی  
 در رازیانه از هر یک چهار درم سوربخان درم در سه رطل آب بجوشانند  
 تا به نیمه آید و صاف کنند هر روز سی درم باده درم کلقته بنوشند  
**ما الاصول** دیگر لعنه و فالح و صرع و حبیب امراض لقمی سودایی را  
 نافع باشد و سنگ کرده و مثانه بریزانده و سده و جگر و سبز گشاید  
 و استقاده و اجاع مناصل اسود دارد و **صفت** پوست خج کرفس  
 پوست خج رازیانه از هر یک ده درم پوست خج کبر خدرم تخم کرفس  
 انیسون رازیانه خج اوخ از هر یک چهار درم حب لبان سارون  
 دو درم سینه خطبیا از هر یک دو درم و نیم عود لبان بوزیدان  
 هزار گشت از هر یک سه درم سوزنی سفید درم در دو رطل  
 بیزند تا بکین آید و بهالاند شربتی سی شقال باد و شقال روغن  
 بید بخورد و خدرم روغن بادام **ما الاصول** دیگر سده جگر  
 و سبز گشاید و در بده معده و جگر و سبز گشاید و استقانی لقمی

نانه

نافع باشد **صفت** پوست خج رازیانه هفت درم خج اوخ و فلاح اوخ  
 از هر یک چهار درم سبیل صطکی از هر یک یک درم و نیم فوه لک شقی عود  
 لبان از هر یک سه درم تخم ده عدد سوزنی سفید درم در سه  
 رطل آب بجوشانند تا به نیمه آید و صاف کرده هر روز چهل درم بکین  
 روغن بادام تخم و یک درم روغن بادام شیرین بجوشند **ما الاصول**  
 بادام پراکنده کنند و خطاط علیطه را دفع کنند و فالح و استقانی لقمی  
 نافع باشد **صفت** ناخته کاشم زریه کرمانی کرد یا صغیر شونیزه یک  
 کفی در سه رطل آب بجوشانند تا پاک رطل آید و صاف کنند و در صبح  
 و شام سه درم از آن با سه درم روغن بنده بخورند **صفت**  
**بلبله** اسهال صفا کند **صفت** پوست طبله روغن شقال الکوی  
 سیاه است و این بستان می داند شاهنرج رسداری از هر یک  
 چهار درم کلخ چهار درم غنابست ده عدد تخم کاسنی تخم کشوث از هر یک  
 ده درم غنابست اصل السون خشک نیلوفر از هر یک سه درم در سه رطل  
 آب بجوشانند تا به نیمه آید و صاف کنند و شیر شست و تر مندی



از هر یک به مثقال پنجین و مغز خیارشبر روغن بادام چرب کرده  
 از هر یک پانزده مثقال در آن حل کرده بنوشند **طبیخ نو اک**  
 جمیات چهاره رانافع باشد و صفرا وضع کند **صفه** سارکی نهم  
 بنفشه غلب الثعلب نیلوفر از هر یک سه درم عناب صندل آکوی  
 سیاه از هر یک پست عدو کلر خ چهار درم در سه رطل آب بنوشند  
 تا بنماید و صاف کرده قمر صندی و شیر خشت از هر یک دو درم  
 ترنجبین پست درم در آن حل کنند بنوشند **طبیخ خشتین**  
 معده گرم صغفرا نافع باشد **صفه** انستین خچرم کلر خشت درم  
 قمر صندی پست درم ترنجبین سی درم کلر خشتین را بنوشند  
 و صاف کنند قمر صندی در آن حل کنند و یک درم باره قمر  
 حبس باشد و فروزند و از عقب آن **طبیخ بنوشند** **طبیخ خشتین**  
 صفرا ای سوخته و بلغم سودا را دفع کنند امراض سودا ای نافع باشد  
**صفه** سارکی صفت درم کلر خشت صندل صندل چهار درم در سه رطل  
 و پوست بیلکه زرد و بیلکه سیاه از هر یک خچرم کلر خشتین

و اصل السوس از زبانه از هر یک دو درم اسطوخودوس بر سیاه  
 شاهتره کا در زبان باد بنفشه نیلوفر از هر یک سه درم بنفشه  
 سستان از هر یک سی اند در سه رطل آب بنوشند تا بنماید و صاف  
 کرده کلقتد آفتابی ده درم مغز خیارشبر روغن چرب کرده بنوشند  
 از هر یک پانزده درم در آن حل کنند بنوشند **طبیخ سوسنی**  
 او جاعه مفاصل رانافع باشد **صفه** سارکی صفت درم کلر خ  
 پوست بیلکه زرد پوست بیلکه زرد از هر یک چهار درم سورجان  
 راز زبانه کرم کرفس پست پنج راز زبانه انیسون قنطاریون از هر  
 یک دو درم بر سیاه شان کا در زبان باد بنفشه از هر یک دو  
 درم جوشانیده صاف کرده کلقتد و مثقال ترنجبین پست مثقال  
 در آن حل کرده باز خورند **طبیخ سارکی** و اسیر و شقایق  
 نافع باشد **صفه** شادنج مغفول کل ارمنی الحیه النیس از هر یک درم  
 انیسون نیم مثقال چهار حب خیارشبر دو درم زعفران یک درم  
 روغن بنفشه دو درم روغن کل بادام از هر یک دو درم موم سفید

پنجم درم موم را در روغن بکند از زرد دارد و با کوفته و چغندر بران  
 مزاج سازند و با ده درم شیر و خشان در داون نیک مالند  
 نهم شود **درم کاوری** ترکیب لب مقعد و سورتش و روغن  
 اشش با نافع باشد **صفت** مرده از سنگ بخیل از زیر موم فید  
 از هر یک پنجم درم روغن بیت درم موم را در روغن بکند از زرد دارد و  
 کوفته و چغندر با نافع نمایند و در داون بپایند تا هموار شود  
 بکند از زرد خشک شود و یک غنچه تخم مرغ و قدری کا قورچم  
 نمایند و موم سازند **درم چغندر** که با سورتش باشد  
 لکه بود و سخت با روغن بزرگ موم کنند و بران چغندر  
 تا پاک شود و بعد از آن استخوان آدم اسوخته و ساییده بران چغندر  
 ریزند و چغندر لب **درم مسهل** که او را مصلیه اشش بنامند  
 سرطان و سلعه با نافع باشد و چغندر از گوشت مرده دریم  
 پاک کنند و با سورتش اصلاح او **صفت** جاوشیر زنگار و بار زرد و مر  
 از هر یک دو درم اشش و موم درم کند زرد او و نطویل از هر یک یک

محل نقل

نقل مرده از سنگ از هر یک چهار درم موم و راسخ از هر یک ده درم روغن  
 زیت بخیل صفت را در سر کحل کنند و موم را در روغن بنامند  
 تا موم شود و او را مصلیه از موم کنند و زخم را از هر یک پاک کنند گوشت برود  
**درم بختیون** زفت راسخ موم سفید از هر یک بیت شغال از زرد  
 چهار درم روغن بیت پنجاه شغال شجره موه و چغندر شغالی موم را در  
 روغن بکند از زرد باقی او و در آن چغندر و موم سازند **درم مل**  
 گوشت نوری و باند و جراحتها خشک کند **صفت** مرده از سنگ درم  
 صلا یکرده با ده درم موم و در بیت درم روغن چغندر که ده قدری که  
 موم سازند **درم زنگار** لخم زاید را بخورد و در ششهای کهنه را خوش  
 کند **صفت** زنگار دو درم صلا یکرده با موم عسلک بطور زیاده از  
 هر یک پنجم درم و سی درم روغن زیت که خسته و در داون کنند  
 و پاکیزد موم از زرد است کوفته و چغندر نیک مالند تا موم شود **درم مل**  
 او را مصلیه از موم کنند و چغندر او **صفت** مرده از سنگ و درم  
 صلا یکرده با چهار یک روغن زیت و پائیک کنند و بچغندر



تا نیک بگرداند از آتش فرو گیرد تا سرد شود پس بکشد عابیه است  
از رگ و لعاب ببرد و طوطا و لعاب خطمی و لعاب مردانه یک نخاه درم  
نیم گرم کنند و بر سر آن بزنند و بهشت نیم چوبشاند و کفچه زنند  
تا غلیظ شود و سه روز بگذرد **درم سرطان سیاه** سرطان خضار  
را باغی باشد و در ماه بخت کند **درم سرطان** مردار سنگ بچند درم کند و بارزد  
و اشق موغ از هر یک ده درم علك البطم و سرخ از هر یک شش درم نیم  
گرم کنند و در روغن زیت بکند و زنده آغچه باید گرفت که زنده بماند  
مزد و بخت کند و در آن بالند تا مرده شود **درم سرطان** گوشت  
مرد و بخورد و بهشمارا و بهسلاح آورد **درم سرطان** یک چهار یک  
زیت روغن زیت و درم علك البطم بچند درم روغن زیتون نیم گرم  
سی شغال که شست و در روغن زیتون بکند و زنده و مردار سنگ  
صلایه کرده بر آن نهشت و مرده سازند **درم سرطان** تو تیا حرت  
تغیبات بود و ارو **درم سرطان** تو تیا بخت و درم موغ درم خاجه درم روغن  
کل مرده سازند **درم سرطان** بر همت که کس اناض باشد **درم سرطان**

کند

پوست سبب ده درم پوست غنچه کرده و درم نار و نه بر آن کزنده درم  
زعفران سه لبوط از هر یک بچند درم سبب خاص بختند و سبب درم  
**درم سرطان** اسهال مغنی باز دارد و معده اگر کند **درم سرطان** کشته درم  
غافل و غفل از هر یک و از ده درم زنجبیل و خاجان از هر یک و درم قنطاری  
باز از هر یک بچند درم سنگ نیم درم قند غنچه شست و درم کوفته و بخت کند  
**درم سرطان** طعام از غنچه و اسهال باز دارد و سبب بکند از کوفته  
که نیم سبب بخت کند و درم او را را بول کند **درم سرطان** قنطاری و سبب  
سیخه از هر یک درم جوز و با قنطاری و غنچه و غنچه و غنچه و غنچه و غنچه  
هر یک چهار درم سبب با درم غنچه و غنچه از هر یک درم روغن زیتون  
درم حرج است از هر یک بچند درم سبب با درم پوست طبله کاجی و روغن زیت  
بر آن کرده از هر یک شست و درم سبب با درم غنچه و غنچه و غنچه و غنچه  
نبات و درم او و درم کلاب بکند و زنده و قنطاری و درم او و کوفته  
چند آن بخت کند و بعد از ده و سبب حال فایده **درم سرطان** طباشیر سفید کلاس  
تب اسهال صغری ای اناض باشد **درم سرطان** طباشیر سفید کلاس





1. The first part of the book is a list of names, which are arranged in alphabetical order. The names are written in a cursive hand, and are separated by commas. The list includes names of individuals, as well as names of places and institutions.

وَأَفْعَادِي عَلَيْهِ  
وَنُصْرِي إِلَيْكَ  
رَبِّ سَهْلٍ عَلَى  
كُلِّ عَسِيرٍ وَأَفْعَدِ  
عَنِّي شَرَّ كُلِّ ظَالِمٍ  
وَمَرَضٍ وَسُفْمٍ  
وَشِدَّةٍ وَبَلَاءٍ  
وَوَنَاءٍ وَذُلٍّ لَهُ

كَبِيرُ الْمُعْزَالِ  
لَعَسَى يَا أَبَا  
حَبِيبٍ وَأَعَمَّ  
شَقِيرَ حَاسِبِي  
فِي الْعَقْلِ وَنَمِي  
لَيْسَ الْقَطَا نَا  
وَمَنَادُ لَدُونِ  
وَابِيَّةٌ وَمِنْ  
وَمِنْ مَنَادُ كُلِّ  
الثَّانِيَةِ وَالْثَامَةِ  
لَا تَقِي وَفِي مَنَادُ  
وَمِنْ مَنَادُ كُلِّ  
مِنْ مَنَادُ كُلِّ



از جهت و عارضه افتاب  
در کار با خود دارد اگر محتاج  
نفع و بر سر چهار رود  
سقا باید و جاق بر کار  
نکند و عاری است  
و جبر است

۱	۱۳	۱۱	۶
۱۱	۵۵	۲	۱۲
۳	۶	۴	۲
۱۱	۴	۵	۱۰

سهم هر یک از اینها  
بند و راه منته نفع  
بین الله الرحمن الرحیم  
محط العرب

و صبح صاف کرده بیا شد **نفع فرا** که صفر ارفع کند و تشنگی  
باشد **صفت** آبی سیاه عنبستان از هر یک سی عدد  
هندی ده و درم زردالوده عدد و قند سفید ده و درم زردین نیم  
شب بخیا کند و صبح صاف کند و بموشند **نفع صبر**  
صداع حار را نفع است **صفت** آب کاسنی معش و شغال صبر طوی  
چهار دانگ در آن حل کنند و سه روز در آفتاب بنهند و در  
جای گرم بنهند و در سیم بالا نهند و بموشند **نفع صبر**  
و بر صداع بلغمی اناغ باشد **صفت** سبب است نفع  
از خرم کس از زبان ناخواد زیره کرانی از هر یک کنی و یکین نیم  
آب بنزد آب نیم آید بالا نهند و پست درم صبر در آن حل کنند  
و سه روز در آفتاب بگذارند و روز چهارم صاف کنند و شربت چلی  
درم بکند و درم روغن سدر بخر بموشند **نفع صبر** **صفت** دیگر  
صداع سوداوی را نفع است **صفت** استخسین ده و درم  
چند درم فطر یون مصطکی از هر یک سه درم صبر صوطی شش درم

در کار با خود دارد اگر محتاج  
نفع و بر سر چهار رود  
سقا باید و جاق بر کار  
نکند و عاری است  
و جبر است

او به نیم کوفه در سه طایف که بخیا کنند و سه روز در آفتاب بنهند و زخم  
صاف کنند و شربت چلی درم بکند و درم روغن بادام شیرین خورد  
**نفع** که خواب آورده و سرسام را نفع باشد **صفت** شربت  
از هر یک چند درم پست خشخاش کل سرخ بنزد و پست کدوی  
تر با بونه از هر یک ده و درم شک جو بخا و درم در نیم آب جو خا  
تا به نیم آید و سه روز بخار آن بدارند **نفع** که صداع بار و نافع بود  
با بونه اکلیل الملک تمام مرزنجوش برنجاف صغر مساوی چوشانند  
سر بخار آن بدارند **نفع** که صداع ریجی اناغ بود **صفت** با بونه کل  
الملک برگ کرفس زیره کرانی مرزنجوش صغر شربت چوشانند و سر  
بخار آن دارند **نفع** که صداع سوداوی اسود دارد **صفت** بنفشه  
نیلوفر اکلیل الملک با بونه سوس خشک ساوج هندی فلفل چوشانند  
سر بخار آن بدارند **نفع** که کرانی گوش که از عقب سبیل جدا شده  
باشد و سبب آن بخارات بود و زایل کند **صفت** با بونه اکلیل الملک نیم  
از هر یک ده و درم تمام مرزنجوش از خرم پست پنج کرفس کل از هر یک

در کار با خود دارد اگر محتاج  
نفع و بر سر چهار رود  
سقا باید و جاق بر کار  
نکند و عاری است  
و جبر است



فدع دین این طلمه  
او فریاد می کند  
به بندش بنور این  
اشکال و دروغا خشن  
سیرد و دروغا خشن  
جاک بدینا بخور  
وینا بخور  
وینا بخور

التميع العليم  
 احفظنا عن يمينه  
 وعن شمالها  
 فوفها وعن يمينه  
 يلي يا ارحم  
 بالرحمن بحبه  
 حبيب الله والدين  
 ظلموا اذ يرون  
 العذاب ان  
 قوه جميعا فضلا  
 وكرما وجودا  
 بعلا لك برحمته  
 يا ارحم الراحمين



**صفحه** کل رخ هفت درم کلان از پنج از هر یک چند درم یک ترب یک  
 مورد خشک چهار درم شب بانی پوست انار نار و از هر یک سه درم  
 نیم کوفته بکوشانند و در آن نشینند **نطولی** که از جبهه خروج مقصد نافع  
 باشد **صفحه** کلان پوست انار حفت بلوط مورد و کل رخ از هر یک کف  
 نیم کوفته بکوشانند و در آن نشینند **نطولی** که سده منی بکشد **صفحه**  
 لادن چوب کز شونیز بکوشانند و سر بخاران در نذیب بوس کنیم  
 در سر کجوشانند و سر بخاران در نذیب **نفوخی** که کف منی برود **صفحه**  
 راج مک قنفل مسادی کوفته و چخت در منی و سنده **نفوخی** که  
 سکوت اهروش آرد **صفحه** کف منی و حریق سفید کوفته و چخت  
 اندک مذک در منی و سنده **نفوخی** که صدراع من را نافع باشد **صفحه**  
 عصاره قشار الحار بخوریم و نظر در کوفته و چخت در منی و سنده  
**نفوخی** دیگر شونیز فلفل و شایا هاین فایده دارد **نفوخی** که  
 صرع را نافع بود **صفحه** شحم خنظل قشار الحار نوشا و کف منی فلفل  
 اسود اسطوخودوس کوفته و چخت و بقدر حست یا ج در منی

راجه انک کوفت  
 زرد کف کوفت  
 سه الفار کف کوفت  
 میخک بر جابجوار  
 کوبیده بوزن در آورده  
 باب باز یا لعاب  
 باب یا نص و غصه  
 بقدر فلفل  
 روز یکبار در صبح میل  
 کفنه تا مدت  
 و عفت بوم در منی  
 که در کوفت به منی  
 سده کوفته و در جاب  
 را نفع

در منی

و سبب **باب** او و **جوری** که چون در و من مصروع ریزند پیش آید  
**صفحه** حلیث جنبه پسته کوفته در یکجین عضلی حل کرده و جوشانند  
**جوری** که من خالصت دارد **صفحه** را ریزانده انیسون در پره کرمانی جوشانند  
 صاف کرده و کف من را در آن حل کنند و در جوشانند و **جوری** که  
 ناضجت از جبهه غشی که بعد از اسهال پدا شود **صفحه** مشک مشک کوفته  
 در آب حل کنند و در حلق بکشانند و **جوری** که از جبهه صدراع نفع  
 نافع باشد **صفحه** صغیر جنبه پسته کوفته و کرمانی کوفته سه جواران در شیر  
 حل کنند و در کوفی طفل ریزند و **جوری** که سر و اطفال نافع باشد **صفحه**  
 رب السوس کثیر اصمغ عربی نشاسته فایده از هر یک سه درم بخوریم  
 و در و عمل سی درم روغن بادام چند درم فایده را با عسل بکوشانند  
 و صاف کنند و او و بیا کوفته روغن بادام آن مزوج کنند  
 و قدری از آن در و من طفل ریزند **باب** ایما یا قوی که غشای  
 و غشی نافع است و دارا قوت و هرد و فرج آورد **صفحه** مردار  
 ناسفته شش درم به چهار درم یا قوت مانی کل خشنوم



[illegible]

مجلس

بخوبی که می گشت تو غلبه شرب ز محلول نزه محلول کل از حبس و درنج  
 عرقی سفید از هر یک چهار شقال لعل فیروزه شیش ارباب شتم  
 ز نفس باده فصل سرخ سفید و از حبس حبایه حبس قاقه کبار از  
 هر یک سه شقال زرد و یک شقال و نیم تخم زنجبیل کافور زبان طباشیر سفید  
 از هر یک یک شقال زرد قشر پوست بلایه کابلی از هر یک و ده شقال عصا  
 زرد شک بانزده و ده شقال طالع کینشال و نیم کافور نیم شقال آب  
 آب به از هر یک یکین اب حماض نیمین کلاب و عرق بهد شکمین  
 نبات مصری یکین و نیم نبات رادر کلاب و عرق کبد از دود آب  
 به بقوام آورند زیاده و چون فرو گیرند اب حماض بران برزند و آرد  
 کوشه و بخت و جواهر صلیبه کرده بان بهر شد شترتی یک شقال  
**یا قرنی** قوی التفریح و آنرا از غایت قفح روحانی گویند و آن جگر را  
 قوت دهد و دماغ را باریک و امراض سوداوی البانیست نافع است **صفت**  
 مرد درینا سفینه دهان کبریا زنجبیل از هر یک یک درم فصل سرخ و سفید  
 طباشیر زرد و باده بخوبی تر فصل ساج عود قماری ارباب شتم







بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين

کبریا در آید با سفته بر زمین سرخ و سفید قرقه زار شکافند  
صغار شقاقل صندلین زرشک منعی کل سید و فریوست ملک کا  
مصطک ابریشم مغرض از هر یک به مشقال قاذر جوی غرض شرب  
از هر یک یک شقال نیم شیب زرشک و سعد مندی کجا به جینی و روق کل  
سرخ شنبه خشک نیمه ششتر نیم کاسنی ورق طلا و ورق نقره  
از هر یک دو و مشقال فرخ خشک و طباشیر سفید از هر یک چهار و مشقال  
کبار چهار عدد و زعفران مشک تبی از هر یک نیم شقال نبات مصری  
بسیاب امرو و از هر یک نیم شقال کلاب عرق  
صد و درم عرق کافور بان دو و درم آب نارغذ  
اصفی نیم من نبات ادرعرق پاکد از نزد عسل  
با بویه بهو ام و درند و ادویه گرفته و خنث و جواهر صلاب  
روده بان بهر شند شربتی یک شقال **قوی** نسخ شنبه اولی  
سینا با بویه و امراض سودایی انقباض نافع باشد و نفع  
هر چه تمام تر و در اعضای شربت احوت و در **سند** یا قوت را

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين

در میان نیم کاسنی مشک خالص کافور از هر یک یک درم و درم نبات  
با از هر یک یک درم نیم ابریشم مغرض در سلطان نهی محرق از هر یک  
شقال و دانی خاله طلا مکلس و دانه فرخ خشک با درج اطلو و دوس  
هر یک سه درم همین سفید عود و خام حرار منی مغسول لاجورد مغسول  
مصطکی سنج و از چینی زعفران بل فافله کبار و از چینی  
طایسی از هر یک یک شقال استیمون دو و درم نبات  
سودج مندی دو و درم در دنج عرقی و عنبر  
نیم خیار و ورق کل سرخ از هر یک چهار درم  
صد و شقال شراب حماض شراب سیب  
هر یک سی شقال عسل صنفی بتدیه حبت سیاه  
سازند شربتی یک شقال اعداد چهل درم تمام

والله اعلم  
بما یخفی  
عن العباد

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين



Handwritten text in Arabic script, likely a continuation of the previous page, written on aged, slightly damaged paper. The text is dense and covers most of the page area.



الذين آمنوا

جہانگیر

این کتاب پیش از این در کتابخانه  
 شاهانه کتب و خطرات  
 محفوظ بوده است  
 و اکنون در کتابخانه  
 شاهانه کتب و خطرات  
 محفوظ است  
 و این کتاب در کتابخانه  
 شاهانه کتب و خطرات  
 محفوظ است

۷۸۶  
 ۷۸۶


$$\frac{287.0}{143.5}$$

و این رساله از دست از مضی که  
روز به پنج روزی روزی از مضی  
و غایتش غایتی که  
یعنی از دست از مضی که

Handwritten text in Arabic script, likely a continuation of the previous page, mentioning "الشيخ" (the scholar) and "المرجع" (the reference).



